

Véhicule utilitaire GATOR™ 4x2 et 6x4 Version Amérique du Nord



JOHN DEERE

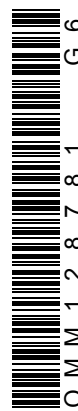
LIVRET D'ENTRETIEN Véhicule utilitaire GATOR™ 4x2 et 6x4 Version Amérique du Nord

OMM128781 Édition G6 French

John Deere Welland Works
OMM128781 Édition G6

(Ce manuel remplace OMM126592 A6)

LITHO IN U.S.A.
FRENCH



Introduction

MERCI d'avoir acheté un produit John Deere.

LIRE ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT LIVRET afin de pouvoir utiliser et entretenir correctement le véhicule, sinon des dommages corporels ou matériels pourraient en résulter. Ce livret et les autocollants de sécurité sur la machine sont éventuellement disponibles dans d'autres langues. (Consulter le concessionnaire John Deere pour passer commande.)

CE LIVRET DOIT ÊTRE CONSIDÉRÉ comme faisant partie intégrante du véhicule et doit toujours l'accompagner, même en cas de revente.

LES MESURES données dans cette publication sont exprimées en unités métriques et leurs équivalents US habituels. N'utiliser que les pièces de rechange et les fixations appropriées. Les fixations métriques et US nécessitent l'emploi de clés métriques et US correspondantes.

LES INDICATIONS DE CÔTÉ, telles que droite et gauche, s'entendent par rapport au sens de marche avant de la machine ou de l'accessoire.

NOTER LES NUMÉROS D'IDENTIFICATION à l'une des sections "Caractéristiques" ou "Numéros d'identification". Noter correctement tous les caractères pour faciliter les recherches en cas de vol. Les communiquer également au concessionnaire lors de toute commande de pièces. Prendre soin de recopier les numéros d'identification sur une feuille séparée qui sera conservée dans un endroit sûr.

LA GARANTIE fait partie du programme de soutien offert par John Deere aux clients qui utilisent et entretiennent leur équipement de la façon décrite dans ce livret. La garantie est expliquée sur le certificat de garantie qui a dû être remis au client par le concessionnaire au moment de l'achat. Toutes les garanties sont décrites dans la section 130 GARANTIE de ce livret.



W01094
-UN-19APR83

Liste de vérifications

IDENTIFICATION DU PROPRIÉTAIRE

Voir la facture d'expédition pour les numéros de série.
Inscrire également ces numéros à la section
"Caractéristiques".

Nom _____ Date de vente _____
Adresse _____ Véhicule utilitaire: _____
Ville _____ Numéro d'identification du produit _____
État/Province _____ Numéro de série du moteur _____
Code postal _____ Numéro de série de l'ensemble boîte-pont _____

WX,GATOR,A -28-18FEB93

APRÈS-VENTE

Il est suggéré de vérifier les points suivants au cours des six premiers mois de fonctionnement de ce véhicule.

- | | |
|---|--|
| ☐ Vérifier le véhicule entier pour s'assurer que la boulonnerie n'est ni desserrée ni manquante. | ☐ Mettre le client au courant de tous les accessoires spéciaux qui servent à améliorer la qualité du travail. |
| ☐ S'assurer qu'aucune pièce n'est cassée ou endommagée. Effectuer les réparations nécessaires. | ☐ Vérifier avec le client que les performances du véhicule sont satisfaisantes. |
| ☐ S'assurer qu'il n'y a pas de fuites de fluides. Effectuer les réparations nécessaires. | ☐ Si possible, faire démarrer le véhicule pour s'assurer qu'il fonctionne correctement. |
| ☐ Vérifier et régler toutes les commandes: freins, direction et accélérateur. | ☐ Revoir avec le client le livret d'entretien dans son ensemble et souligner l'importance d'une lubrification régulière correcte ainsi que des consignes de sécurité. |

Date de la vérification: _____

Signature: _____

WX,GATOR,D -28-18FEB93

AVANT LA LIVRAISON

Cocher chaque article après inspection satisfaisante ou après avoir effectué le réglage.

- | | |
|--|---|
| ☐ Tous les dispositifs de protection en place. | ☐ Vérifier que le véhicule ne bouge pas au ralenti avec le frein de stationnement desserré. (Voir le manuel technique) |
| ☐ Tous les autocollants lisibles et en place. | ☐ Vérifier le système de sécurité au démarrage (Voir "Procédure de vérification".) |
| ☐ Gonfler les pneus à 34—41 kPa (5—6 psi). | ☐ Vérifier la direction. |
| ☐ Lubrifier. (Voir la section "Entretien".) | ☐ Vérifier les commandes: accélérateur, frein, frein de stationnement. |
| ☐ Vérifier le filtre à air. (Voir la section "Entretien".) | ☐ S'assurer qu'il n'y a pas de fuites de fluides: liquide de refroid., carburant ou huile. |
| ☐ Vérifier le niveau d'huile moteur et de l'ensemble boîte-pont. | ☐ Vérifier l'extérieur du véhicule et retoucher la carrosserie au besoin. |
| ☐ Vérifier le niveau d'électrolyte de batterie. | ☐ Nettoyer le véhicule utilitaire. |
| ☐ Vérifier la charge de batterie. | ☐ Vérifier le réglage des freins, le blocage de différentiel et la tension de la chaîne d'ent. |
| ☐ Ajouter du carburant. Faire démarrer le moteur. Faire un essai de conduite. | |

Signature: _____

Date de montage: _____

À LA LIVRAISON

Avec le client, passer en revue le livret d'entretien.
Lui expliquer les points suivants:

- ☐ Garantie John Deere
- ☐ Consignes de sécurité et procédures d'utilisation en sécurité
- ☐ Utilisation des commandes
- ☐ Section "Entretien"
- ☐ Utilisation correcte du véhicule
- ☐ Transport du véhicule utilitaire sur remorque ou camion
- ☐ Carburant et lubrifiants de types corrects à utiliser
- ☐ Inspections quotidiennes et périodiques, y compris la procédure de vérification du fonctionnement
- ☐ Entretien correct et régulier du véhicule utilitaire
- ☐ Remisage correct du véhicule utilitaire
- ☐ Pièces et entretien John Deere
- ☐ Inscription des numéros du véhicule à la section "Numéro d'identification du produit"
- ☐ Détachement et classement de cette page
- ☐ Remise au client du livret d'entretien et de la bande vidéo: l'encourager à lire le livret et à regarder le film vidéo avant d'utiliser le véhicule.

Date de livraison: _____

Signature: _____

WX,GATOR,C -28-18FEB93

NETTOYAGE ET POLISSAGE DU CAPOT ET DES GARDE-BOUE EN PLASTIQUE

IMPORTANT: Pour minimiser les rayures sur les pièces en plastique, éviter de les frotter et de les brosser à main nue. Utiliser un chiffon doux (en étamine) ou de l'air comprimé à faible pression. Si ces pièces sont sales, les laver au jet d'eau seulement (sans détergent) et sécher l'excès d'eau à l'air comprimé à faible pression.

1. Enlever l'excès de saleté ou de terre.
2. Lorsque la surface est sèche, y vaporiser une encaustique liquide et attendre 30 à 60 secondes.
3. Utiliser un chiffon doux et sec (étamine) pour faire briller.

WX,GATOR,AS,P -28-22SEP93

Liste de vérifications

Table des matières

	Page		Page
Sécurité	05-1	Remise en place des tiges de blocage du hayon	20-23
Commandes	10-1	Déversement d'une charge	20-24
Vérifications avant le démarrage		Transport	25-1
Utilisation et conduite du véhicule utilitaire		Accessoires	
Interdiction de conduire sur les voies publiques	20-1	Accessoires	30-1
Conducteurs adultes	20-1	Kit de relevage hydraulique	30-1
Pneus et gonflage corrects	20-2	Kit d'éclairage et klaxon	30-2
Réglage du siège	20-3	Compteur horaire	30-3
Serrage de la boulonnerie des roues	20-3	Pare-brise	30-3
Gicleurs de carburateur corrects	20-4	Lame frontale	30-3
Interdiction de transporter des passagers	20-4	Pare-broussailles	30-3
Utilisation du sélecteur de phares	20-4	Avertisseur sonore de marche arrière	30-4
Utilisation de la pédale de frein	20-5	Attelage arrière	30-4
Utilisation du frein de stationnement	20-5	Pare-chocs avant	30-4
Utilisation du blocage de différentiel	20-6	Doublure de plate-forme	30-5
Utilisation du levier de vitesses	20-7	Pneus	30-5
Utilisation de l'accélérateur	20-7	Carburants et lubrifiants	35-1
Démarrage du moteur	20-8	Procédure de vérification	40-1
Vérification de l'admission d'air du carburateur	20-9	Diagnostic du véhicule	45-1
Réchauffage et ralenti du moteur	20-10	Entretien	50-1
Arrêt du moteur	20-11	Rodage	55-1
Conseils d'utilisation	20-12	Avant chaque utilisation	60-1
Prévention de la surcharge	20-12	Toutes les 25 heures	65-1
Répartition de la charge	20-13	Toutes les 50 heures	70-1
Transport d'une charge	20-14	Toutes les 100 heures	75-1
Remorquage	20-15	Toutes les 200 heures	80-1
Conduite sur terrain accidenté ou en pente	20-16		
Montée ou descente d'une pente	20-17		
Conduite en travers des pentes	20-18		
Conduite dans l'eau	20-19		
Relevage et abaissement de la boîte de chargement	20-20		
Fonctionnement du hayon	20-21		
Dépose du hayon	20-22		

Suite voir page suivante

Toutes les informations, illustrations et caractéristiques contenues dans la présente publication sont à jour au moment de la publication, le constructeur se réservant le droit d'apporter sans notification toute modification jugée appropriée.

OMM128781 G6-28-18JUL96

COPYRIGHT©1993
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved
A John Deere ILLUSTRATION™ Manual
Previous Editions
Copyright Jan,1996, Aug,1996 Deere & Company

Page

Chaque année 85-1

Selon le besoin 90-1

Remisage 95-1

Assemblage 105-1

Caractéristiques du 4X2 110-1

Caractéristiques du 6X4 115-1

Numéros d'identification de produit 120-1

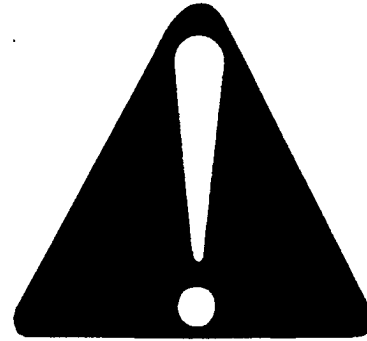
Index

Sécurité

RECONNAÎTRE LES SYMBOLES DE MISE EN GARDE

Voici le symbole de mise en garde. Lorsqu'il apparaît sur la machine ou dans la présente publication, c'est pour prévenir d'un risque potentiel de blessure.

Respecter tous les conseils de sécurité ainsi que les consignes générales de prévention des accidents.



DX,ALERT

-28-03MAR93

T81389 -UN-07DEC88

COMPRENDRE LES TERMES DE MISE EN GARDE

Le symbole de mise en garde est accompagné d'un terme, tel que DANGER, AVERTISSEMENT ou ATTENTION. Le terme DANGER repère les dangers les plus graves.

Les autocollants avec DANGER ou AVERTISSEMENT signalent des dangers spécifiques. Les autocollants avec ATTENTION se réfèrent à des précautions d'ordre général. Dans la présente publication, le terme ATTENTION accompagne les messages de sécurité.



DX,SIGNAL

-28-03MAR93

TS187 -28-30SEP88

RESPECT DES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Regarder le film vidéo fourni avec le véhicule pour pouvoir l'utiliser en toute sécurité et lire soigneusement tous les messages de sécurité dans ce livret ainsi que les affichettes de sécurité sur le véhicule.

Maintenir celles-ci en bon état. Remplacer celles qui manquent ou qui sont abîmées.

Maintenir le véhicule en bon état de marche.



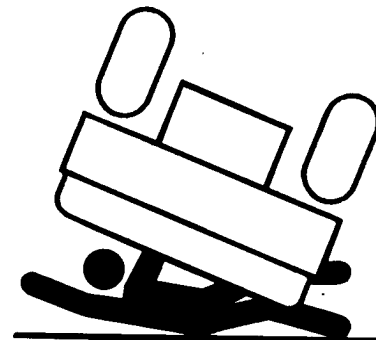
WX,626,4SY,A1 -28-27FEB91

W15211 -UN-18NOV89

N'APPORTEZ AUCUNE MODIFICATION AU VÉHICULE

N'effectuez aucune modification non autorisée sur le véhicule.

Des modifications peuvent rendre la machine moins stable et augmenter le risque d'un retournement, entraînant des blessures graves ou fatales.



WX,622,4SY,A2 -28-01DEC89

W15212 -UN-18NOV89

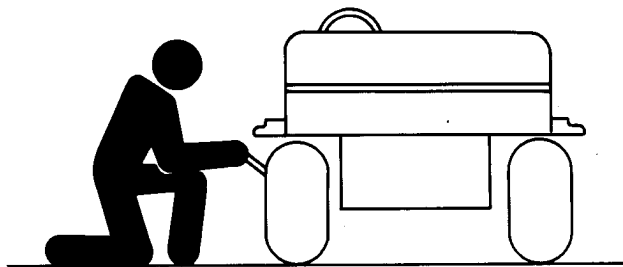


INSPECTION DU VÉHICULE UTILITAIRE

Pour réduire les risques de blessures ou de pannes, inspecter avant chaque utilisation l'état mécanique du véhicule utilitaire. Ne pas oublier que le véhicule ira plus loin en une heure qu'un piéton en un jour.

Ne pas oublier de vérifier l'état des pneus, des roues, le serrage des écrous de roues et de maintenir les pneus à une pression adéquate.

Maintenir en place toutes les protections.



WX,GATOR,SY,A1 -28-16APR93

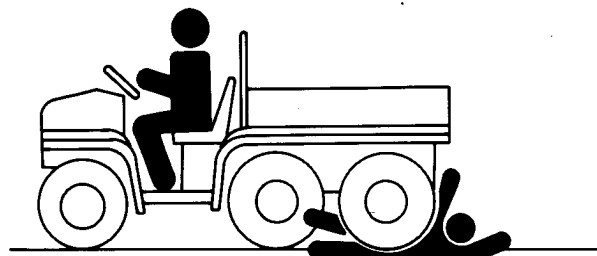
W00901 -UN-21JAN93

PROTECTION DES ENFANTS

NE JAMAIS TRANSPORTER des enfants dans la boîte de chargement. NE PAS LAISSER les enfants monter dans la boîte de chargement ni sur les accessoires.

Ne pas laisser approcher les enfants ou autres durant l'utilisation du véhicule.

Avant de reculer ou de tourner, regarder derrière et autour du véhicule utilitaire pour s'assurer qu'il n'y a pas d'enfants.



WX,GATOR,SY,B -28-18FEB93

W00900 -UN-21JAN93

W00910 -UN-21JAN93

CONDUCTEURS ADULTES SEULEMENT

Le véhicule utilitaire N'EST PAS un jouet.

De jeunes conducteurs pourraient n'avoir ni la force ni l'expérience nécessaires à la maîtrise de ce véhicule, augmentant ainsi les risques de retournement, cause de blessures graves ou mortelles.

Le véhicule utilitaire ne doit pas être conduit par les moins de 16 ans.



UNDER 16

WX,GATOR,SY,C -28-18FEB93

W00909 -UN-21JAN93



SÉCURITÉ DE L'UTILISATION DU VÉHICULE UTILITAIRE

Regarder le film vidéo fourni avec le véhicule pour apprendre les procédures de la sécurité d'utilisation.

NE PAS UTILISER improprement le GATOR™. C'est un véhicule utilitaire de transport et **NON PAS** un véhicule de loisirs.

Pour conserver la capacité de freinage et la traction, **NE PAS REMORQUER** d'accessoire ni de remorque chargée à moins que la charge ne soit dans la boîte de chargement du véhicule utilitaire.

Toute conduite sportive ou inappropriée du véhicule peut entraîner des accidents et des blessures graves ou mortelles.

S'asseoir au milieu du siège et garder les pieds sur le repose-pieds en permanence.

Pour diriger le véhicule, toujours se servir des deux mains.

Utiliser des pistes existantes. Éviter les terrains auxquels le véhicule est mal adapté, tels que pentes dangereuses, marécages infranchissables, branches pendantes.

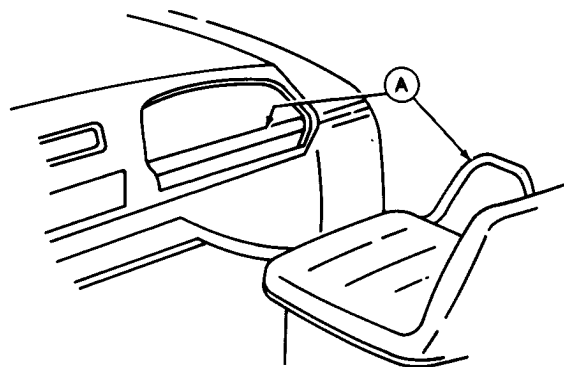
Avant de descendre du véhicule:

- L'arrêter complètement.
- Arrêter le moteur.
- Passer au point mort.
- Serrer le frein de stationnement.
- Retirer la clé.

WX,GATOR,SY,D -28-18FEB93

UTILISATION DES POIGNÉES

Des poignées (A) ont été prévues pour assurer le bon équilibre du passager lors de la conduite sur terrain accidenté. Utiliser la barre au tableau de bord et les longerons des sièges à cet effet.



WX,GATOR,SY,E -28-18FEB93

-UN-21JAN93

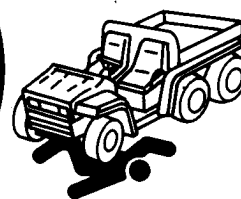
W00908

PRÉVENTION DE L'EMBALLEMENT DU VÉHICULE

Éviter le risque d'être blessé ou tué en cas d'emballement du véhicule.

Ne pas mettre le moteur en route en court-circuitant les bornes du démarreur car le véhicule risquerait de se mettre en route avec une vitesse en prise.

NE JAMAIS FAIRE DÉMARRER le moteur quand on est debout sur le sol. Ne mettre le moteur en marche qu'à partir du siège du conducteur avec l'ensemble boîte-pont au point mort et le frein de stationnement serré.



WX,GATOR,SY,F -28-18FEB93

-UN-21JAN93

W00902



GONFLAGE CORRECT DES PNEUS

Maintenir tous les pneus gonflés à une pression entre 34 et 41 kPa (5 et 6 psi).

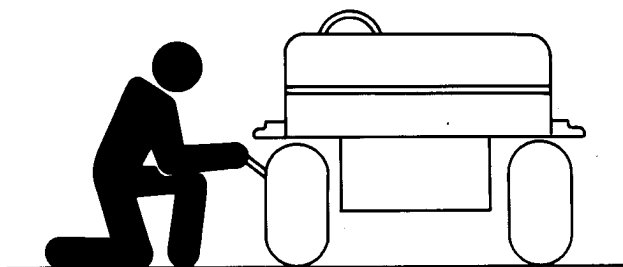
La pression de gonflage des pneus tous usages à service intensif peut être aussi basse que 27 kPa (4 psi) pour un plus grand confort de conduite.

Un gonflage incorrect des pneus peut altérer la stabilité et le contrôle du véhicule.

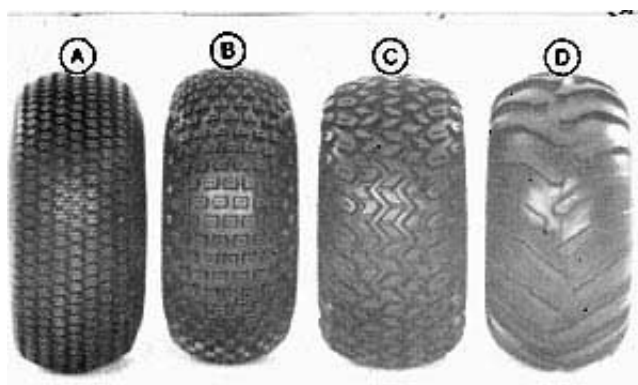
NE PAS POSER de pneus de tailles et/ou de sculptures différentes sur le véhicule. L'utilisation de l'équipement d'origine ou en option approuvé par John Deere est recommandé. Il existe un choix entre pneus pour gazon, pneus à barrettes, pneus à crampons et pneus tous usages à service intensif.

Commander les pneus de rechange ou en option auprès du concessionnaire John Deere.

- A—Pneu pour gazon
- B—Pneu à crampons
- C—Pneu tous usages à service intensif
- D—Pneu à barrettes



W00901 -UN-21JAN93



W00962 -UN-22JAN93

WX,GATOR,SY,G -28-18FEB93



PRÉVENTION DU BASCULEMENT

Des accidents entraînant des blessures graves ou mortelles peuvent se produire lors du basculement du GATOR. Observer les recommandations suivantes pour éviter les retournements:

Pas de conduite sportive. Le GATOR n'est pas conçu pour s'amuser.

Ne pas autoriser des conducteurs de moins de 16 ans, jamais de passagers dans la boîte de chargement.

Conduire très lentement dans les virages. Les virages prononcés peuvent faire basculer le véhicule utilitaire, même à vitesse réduite ou sur terrain plat.

Ralentir et faire preuve de la plus grande prudence sur les pentes ou en terrain accidenté.

Ne pas surcharger le véhicule et éviter les charges glissantes. Réduire la charge en terrain accidenté ou en pente.

Ne pas s'arrêter ni démarrer brusquement en montant une pente ou en la descendant. Redoubler de prudence lors des changements de direction sur les pentes.

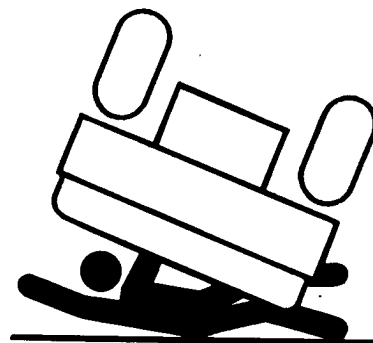
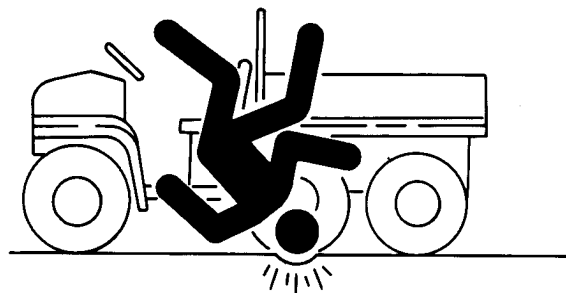
Faire attention aux trous, cailloux, racines sortant du sol et autres dangers cachés. Rester à l'écart des abrupts.

Maintenir les roues avant bien droites au sommet des buttes, ou pour passer sur les monticules.

Lors de la descente d'une pente, enlever le pied de la pédale d'accélération et serrer les freins pour réduire la vitesse et maintenir un bon contrôle du véhicule.

Ne pas effectuer de modifications sur le GATOR.

Il est recommandé de porter un casque et/ou des équipements de protection lors de certains types de travaux.



-UN-21JAN93

W00903

-UN-18NOV89

W15212

WX,GATOR,SY,H -28-18FEB93



SÉCURITÉ DU TRANSPORT DES CHARGES

Précautions à prendre lors du remorquage des charges:

—Utiliser uniquement un point d'attelage et des attelages agréés.

—Ne pas remorquer des charges dépassant 544 kg (1200 lb) avec le 6X4 ou 408 kg (900 lb) avec le 4X2. Le poids du timon sur l'attelage ne doit pas dépasser 45 kg (100 lb).

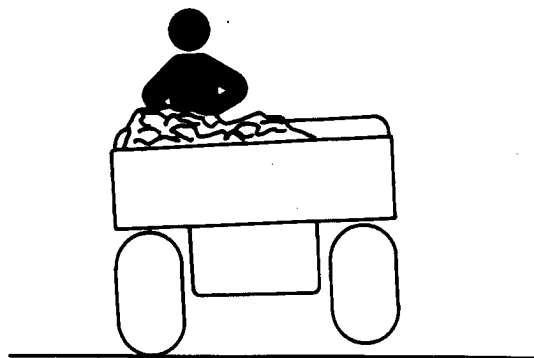
Lors du transport de charges:

- S'assurer que la plaque de retenue de charge est correctement installée.
- S'assurer que la charge est répartie uniformément.
- Veiller à ce que la charge ne dépasse pas la plaque de retenue de charge.

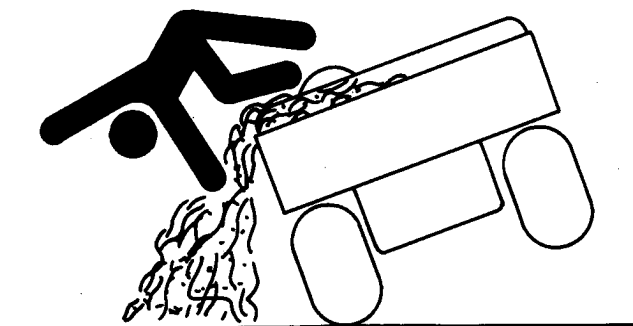
—Sur terrain plat, ne pas dépasser la charge utile maximale de la boîte de chargement de 363 kg (800 lb) pour le 6X4 ou 227 kg (500 lb.) pour le 4X2.

—Réduire la charge lors du travail en terrain accidenté ou vallonné.

—Bien arrimer toutes les charges.



-UN-12OCT88
W14664



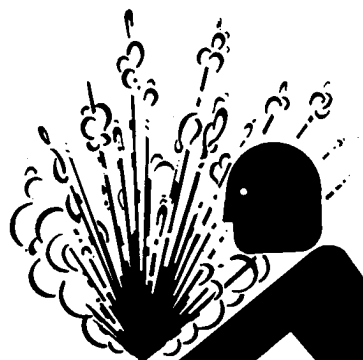
-UN-12OCT88
W14665

WX,GATOR,SY,IA -28-12DEC95

SÉCURITÉ DE L'ENTRETIEN DU CIRCUIT DE REFROIDISSEMENT—6X4 UNIQUEMENT

La libération explosive des fluides d'un circuit de refroidissement sous pression peut provoquer de graves brûlures.

Arrêter le moteur. Retirer le bouchon de remplissage seulement quand il est suffisamment refroidi pour être touché à main nue. Desserrer lentement le bouchon jusqu'au premier cran pour dissiper la pression avant de l'enlever complètement.



-UN-23AUG88
TS281

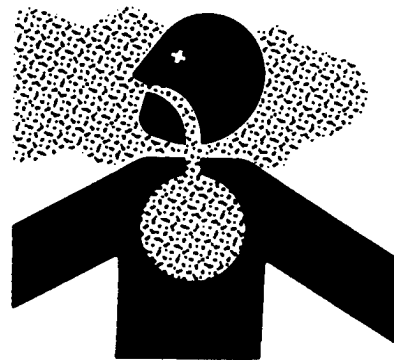
WX,GATOR,SY,P -28-18FEB93



VENTILATION DU LIEU DE TRAVAIL

Les gaz d'échappement sont très toxiques, voire mortels. Lorsque le moteur tourne dans un local clos, évacuer les gaz en utilisant une rallonge sur l'échappement.

En l'absence d'un tel dispositif, ouvrir les portes de façon à assurer une bonne aération.



DX,AIR

-28-04JUN90

TS220
-UN-23AUG88

ÉLIMINATION CORRECTE DES DÉCHETS

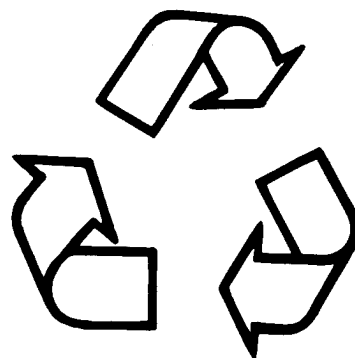
L'élimination incorrecte des déchets peut nuire à l'environnement. Dans les matériels John Deere, certains liquides ou éléments tels que huile, combustible, liquides de refroidissement et de frein, filtres et batteries peuvent être source de pollution après leur élimination.

Recueillir à la vidange les liquides dans des récipients étanches. Ne pas utiliser de récipients pour aliments ou boissons qui pourraient induire en erreur et inciter à en boire le contenu.

Ne pas déverser de déchets sur le sol, dans les égouts ou à tout autre endroit pouvant entraîner une pollution des eaux.

Les réfrigérants utilisés dans les circuits de climatisation sont nuisibles à l'atmosphère s'ils sont rejetés dans l'air. Dans certains pays, des dispositions légales ont été prises pour que la récupération et le recyclage des réfrigérants soient réalisés dans des centres agréés.

Se renseigner auprès des autorités locales compétentes ou du concessionnaire John Deere sur les mesures à prendre pour l'élimination de ces déchets.



DX,DRAIN

-28-03MAR93

TS1133
-UN-26NOV90



INTERDICTION DE TRANSPORTER DES PASSAGERS SUR LE VÉHICULE

Des sièges ont été prévus pour le conducteur et un seul passager. Ne permettre à personne d'autre de monter dans la boîte de chargement ni sur toute autre partie du véhicule.

Les passagers risquent d'être blessés, heurtés par des objets ou projetés hors du véhicule, et d'encourir des blessures graves ou mortelles.

Les passagers affectent la capacité du conducteur à maîtriser le véhicule et en modifient également le centre de gravité. Les passagers réduisent aussi la visibilité du conducteur et entraînent une utilisation dangereuse du véhicule.



WX,GATOR,SY,J -28-18FEB93

-UN-21JAN93
W00910

MANIPULER LE COMBUSTIBLE AVEC PRÉCAUTION — PRÉVENIR LES INCENDIES

Le combustible étant facilement inflammable, le manipuler avec précaution. Ne pas fumer en faisant le plein et se tenir à l'écart de toute flamme nue ou source d'étincelles.

Toujours faire le plein moteur arrêté et à l'air libre.

Pour prévenir tout risque d'incendie, éliminer les accumulations de graisse ou autres saletés. Essuyer immédiatement tout combustible qui viendrait à se répandre.



DX,FIRE1 -28-03MAR93

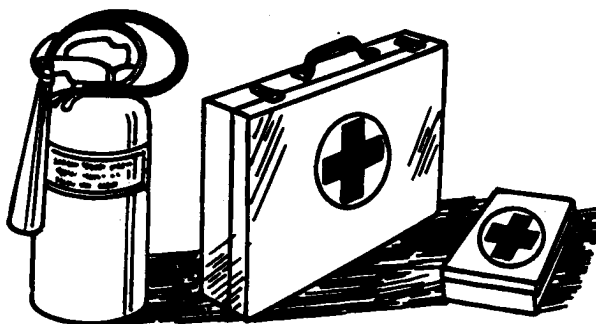
-UN-23AUG88
TS202

ÊTRE PRÊT À AGIR EN CAS D'URGENCE

Savoir comment se comporter en cas d'incendie.

Avoir à sa portée une trousse de secours et un extincteur.

Noter à proximité du téléphone les numéros suivants: médecins, ambulance, hôpital et pompiers.



DX,FIRE2 -28-03MAR93

-UN-23AUG88
TS291



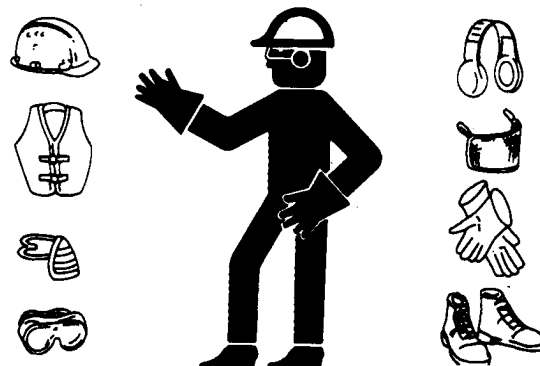
PORTER DES VÊTEMENTS DE PROTECTION

Porter des vêtements ajustés au corps et se munir des équipements de protection correspondant au travail envisagé.

Une exposition prolongée à un niveau sonore élevé peut causer des troubles auditifs allant jusqu'à la surdité.

Pour se protéger des bruits incommodes ou préjudiciables, porter des protections auditives telles que protecteurs d'oreilles ou bouchons auriculaires.

Pour utiliser la machine de façon sûre, le conducteur doit y apporter toute son attention. N'écouter ni radio ni musique avec un casque ou des écouteurs pendant le travail.



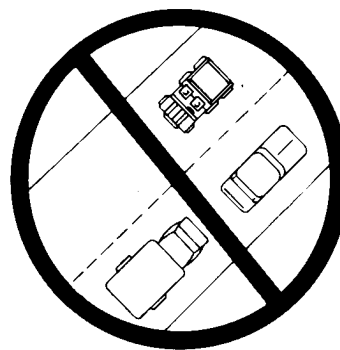
TS206 -UN-23AUG88

DX,WEAR -28-10SEP90

INTERDICTION DE CONDUIRE SUR VOIES PUBLIQUES

Ce véhicule N'EST PAS CONÇU pour être utilisé sur les routes ou voies publiques. Il est uniquement pour usage non routier.

Ne pas utiliser le véhicule utilitaire sur une route ou voie publique où le GATOR risque de présenter un danger pour les véhicules plus rapides.



W00904 -UN-21JAN93

WX,GATOR,SY,K -28-18FEB93



SÉCURITÉ DU TRANSPORT DU VÉHICULE UTILITAIRE

Pour éviter le risque d'incendie dû à l'essence ou aux vapeurs, FERMER le robinet d'arrêt de carburant avant de transporter le véhicule.

Mettre le robinet d'arrêt de carburant (A) en position FERMÉE (flèche vers le bas) pour le transport.

Cela dans le but d'empêcher l'aspiration du carburant dans le filtre à air et/ou le carburateur à cause du mouvement de l'air et celui dû au transport.

(à suivre)



WX,GATORB,SY,Q -28-12JUL96

-UN-23AUG88

TS227

-UN-11JUL96

W02625



Ne pas remorquer le véhicule utilitaire derrière un autre véhicule.

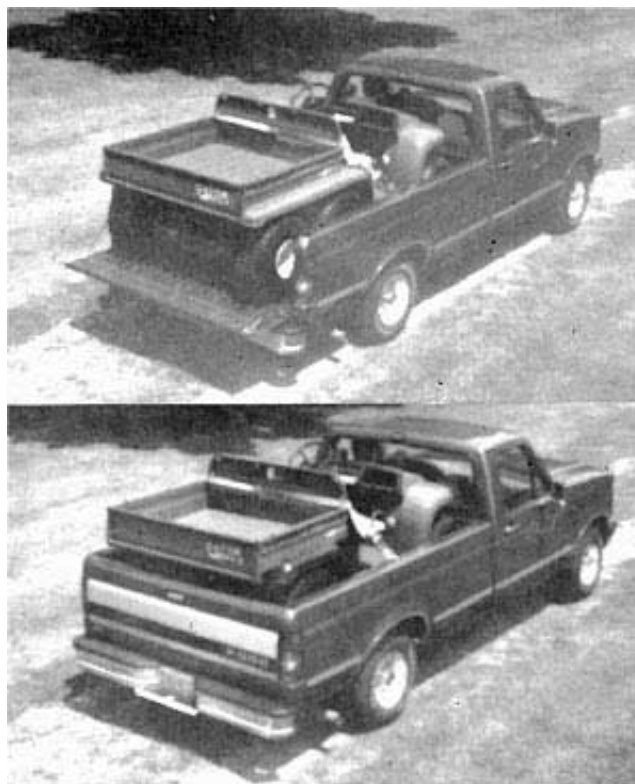
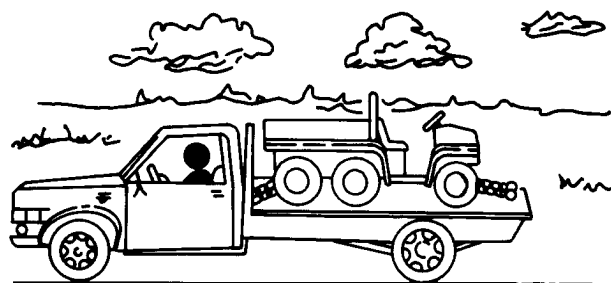
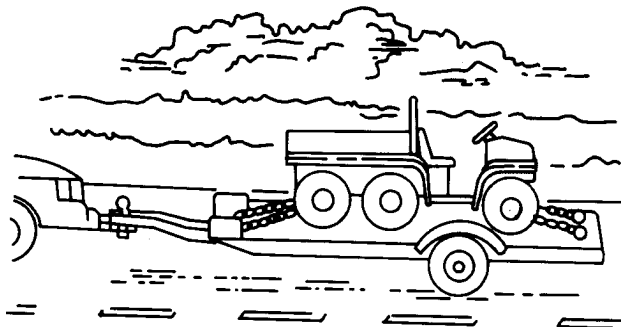
Utiliser une remorque lourde, une camionnette standard ou un camion pour transporter le véhicule utilitaire.

NOTE: La camionnette représentée est une Ford standard, les limites d'espace pourraient varier avec d'autres marques. Les camions à plate-forme rétrécie ne possèdent pas la longueur requise pour transporter ce véhicule.

Serrer le frein de stationnement.

Bien arrimer le véhicule utilitaire à la remorque ou au camion à l'aide d'élingues, de chaînes ou de câbles.

S'assurer que la remorque ou le camion comporte tous les éclairages et signaux requis par la réglementation locale, de l'état ou de la province.



-UN-21 JAN93

W00905

-UN-22 JAN93

W01041

WX,GATOR,SY,L -28-18FEB93



SÉCURITÉ DE L'ENTRETIEN

Avant de procéder à l'entretien, bien comprendre la procédure. Maintenir la zone de travail propre et sèche.

Avant d'effectuer des soudages sur le véhicule, s'assurer que le réservoir de carburant et la batterie sont déposés.

Ne jamais lubrifier le véhicule ou procéder à son entretien lorsqu'il se déplace. N'approcher ni mains, ni pieds ni vêtements des pièces mobiles. Débrayer les entraînements et arrêter le moteur. Retirer la clé de contact. Laisser refroidir le véhicule.

Placer des supports stables sous les éléments du véhicule devant être relevés pour les opérations d'entretien.

Maintenir toutes les pièces en bon état et installées correctement. Réparer immédiatement les dommages. Remplacer les pièces usées ou cassées. Éliminer toute accumulation de graisse, d'huile ou de débris.

Débrancher le câble de masse (—) de batterie avant d'effectuer des réglages sur les circuits électriques.

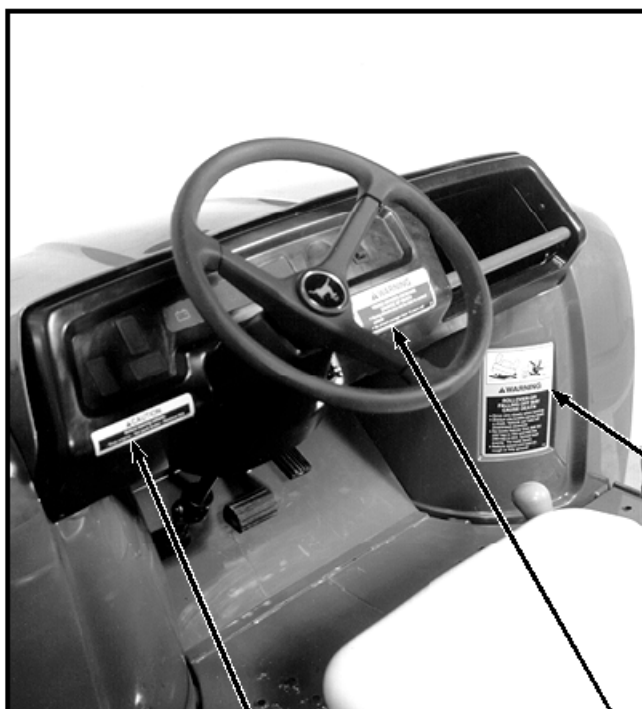


TS218 -UN-23AUG88

WX,GATOR,SY,M -28-18FEB93



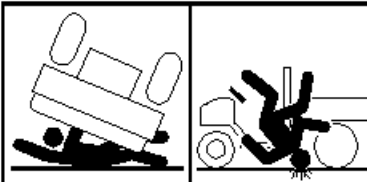
EMPLACEMENT DES AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ



⚠ ATTENTION

- Avant de descendre du véhicule :
- Arrêter le moteur
 - Serrer le frein de stationnement • Retirer la clé

⚠ AVERTISSEMENT



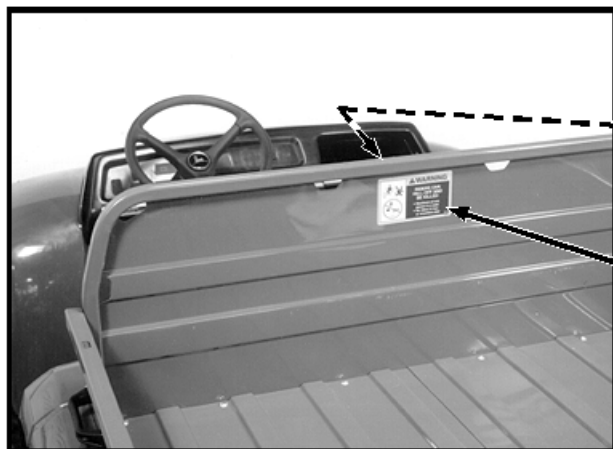
DANGER DE MORT EN CAS DE RETOURNEMENT OU DE CHUTE

- Lire le livret d'entretien.
- Conduire très lentement dans les virages.
- Toujours utiliser les freins pour descendre les côtes, afin d'éviter le risque d'emballement du véhicule.
- Ne pas transporter de charges dépassant 500 lbs (227 kg) dans le modèle 4 x 2, 800 lbs (363 kg) dans le modèle 6 x 4 et 1000 lbs (454 kg) dans le modèle 6 x 4 DIESEL. Répartir la charge uniformément et bien l'arrimer.
- Réduire vitesse et charge sur un terrain accidenté ou vallonné.

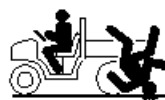


⚠ AVERTISSEMENT

- JEUNES CONDUCTEURS, DANGER DE MORT ACCRU
- Les jeunes conducteurs risquent de ne pas pouvoir maîtriser le véhicule.
 - Interdiction aux moins de 16 ans de conduire ce véhicule.



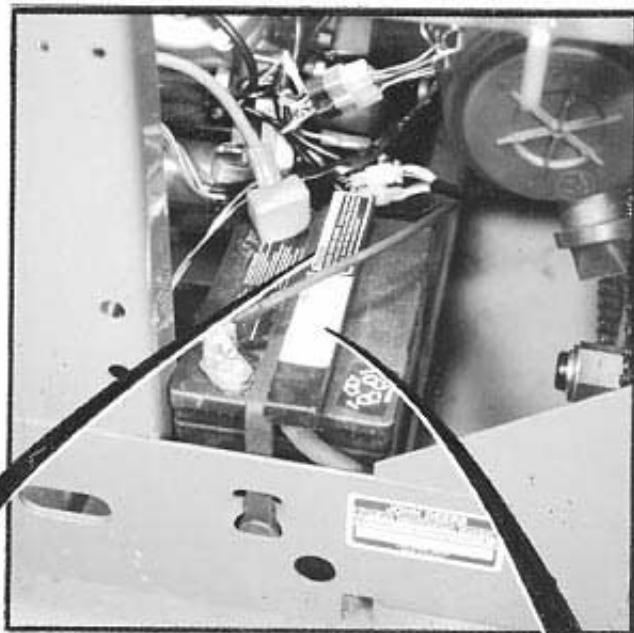
⚠ AVERTISSEMENT



LES PASSAGERS PEUVENT SE TUER EN TOMBANT DU VÉHICULE



- Une seule personne par siège.
- Passagers interdits dans la caisse de chargement ou toute autre partie du véhicule.



6X4

POISON

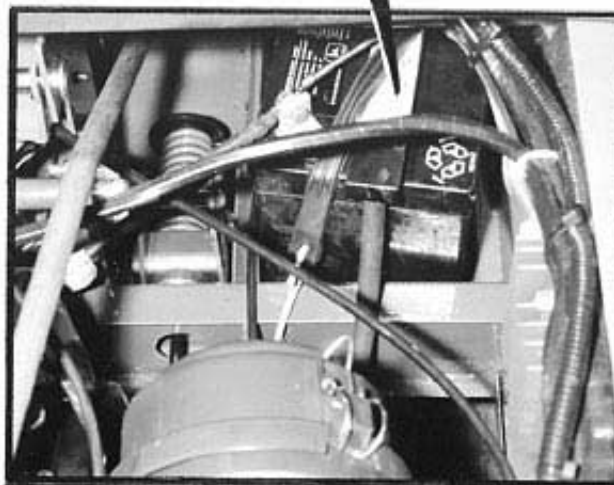
Peut provoquer de sérieuses brûlures. Contient de l'acide sulfurique. Éviter tout contact avec la peau, les yeux ou les vêtements. En cas d'accident, rincer à l'eau et consulter un médecin immédiatement. Tenir hors de portée des enfants.

⚠ DANGER

GAZ EXPLOSIFS Des cigarettes, des flammes ou des étincelles peuvent provoquer l'explosion d'une batterie. Toujours se protéger les yeux et le visage. Ne pas charger la batterie ou utiliser de câbles de secours, ni resserrer les cosse des câbles sans directives et formation appropriées. Toujours maintenir les bouchons bien fermés.



4X2



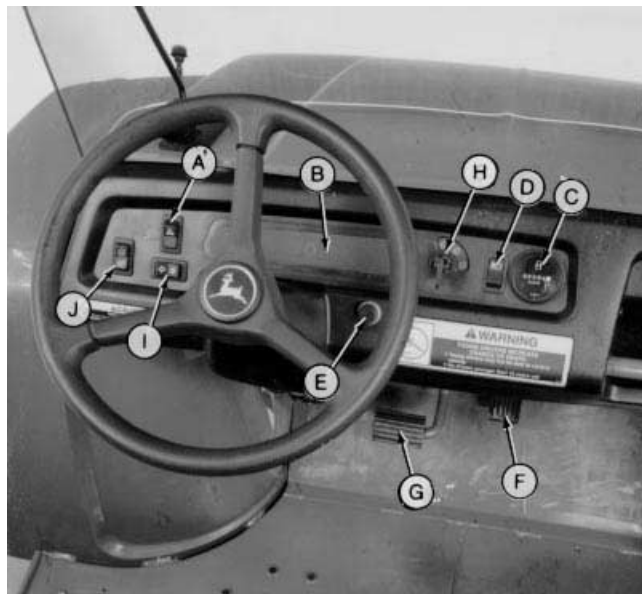
4X2

Commandes

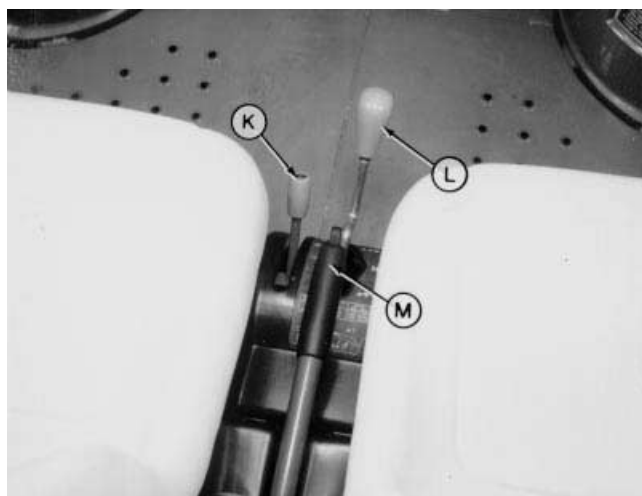
COMMANDES DE L'OPÉRATEUR

Voir la section "Accessoires" pour l'emplacement des commandes des options disponibles auprès du concessionnaire John Deere. Des instructions sont jointes aux kits.

- A—Sélecteur des feux d'avertissement à 4 modes (en option)
- B—Panneau indicateur de fonctions (voir page suivante)
- C—Compteur horaire (en option)
- D—Interrupteur des phares
- E—Klaxon (en option)
- F—Accélérateur
- G—Pédale de frein
- H—Contacteur d'allumage
- I—Sélecteur et témoin des clignotants (en option)
- J—Interrupteur de déversement de la boîte de chargement (en option)
- K—Lever de blocage du différentiel
- L—Lever de vitesses de l'ensemble boîte-pont
- M—Lever du frein de stationnement
- N—Starter



W02602 -UN-11JUL96



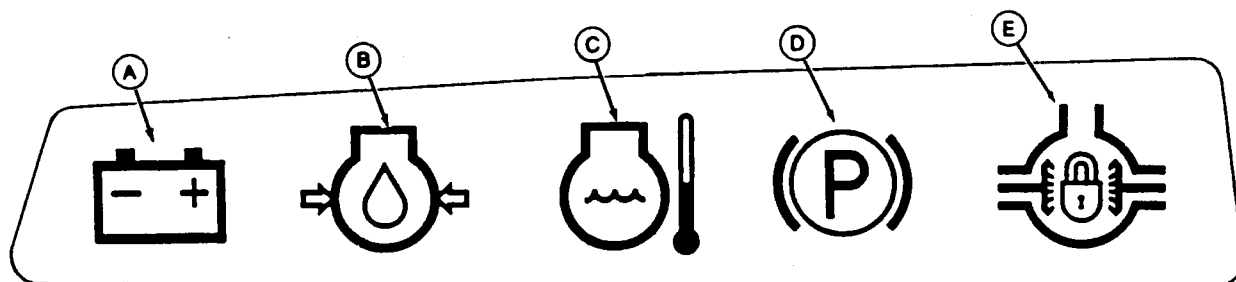
W02618 -UN-11JUL96



W00915 -UN-21JAN93

WX,GATORB,CL,A -28-12JUL96

PANNEAU INDICATEUR 6X4



A—Batterie
B—Pression d'huile

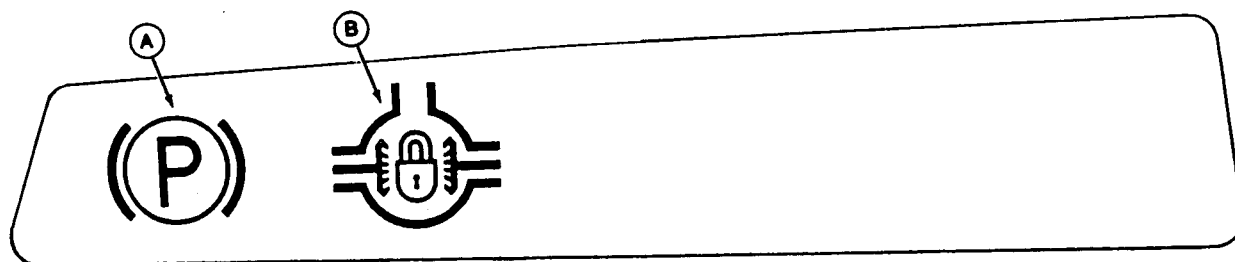
C—Température du liquide
de refroidissement

D—Frein de stationnement

E—Blocage de différentiel

WX,GATOR,CL,B -28-18FEB93

PANNEAU INDICATEUR 4X2



A—Frein de stationnement

B—Blocage de différentiel

WX,GATOR,CL,C -28-18FEB93

ROBINET D'ARRÊT DE CARBURANT

Tourner le bouton (A) pour FERMER ou OUVRIR l'alimentation en carburant.

La flèche se trouvant sur le bouton doit être orientée vers le haut pour que le robinet soit OUVERT.



WX,GATORB,CL,D -28-12JUL96

Vérifications avant le démarrage

AVANT LA CONDUITE



ATTENTION: Éviter les risques de blessures graves ou mortelles pour l'opérateur ou les autres à la suite d'un retournement causé par une perte de contrôle et/ou de stabilité.

Ce véhicule N'EST PAS conçu pour être utilisé sur route ou voie publique. Il est uniquement destiné à l'usage non routier.

Avant d'utiliser le véhicule utilitaire pour la première fois, tout opérateur doit visionner la bande vidéo sur la sécurité de son utilisation.

Ne laisser personne et surtout pas les enfants s'approcher lorsque le véhicule est en fonctionnement. Seules des personnes âgées de plus de 16 ans sont autorisées à conduire le véhicule utilitaire. Ne jamais transporter d'enfants dans la boîte de chargement. NE PAS prendre d'enfants comme passagers sur le véhicule utilitaire ni sur ses accessoires.

Des sièges ont été prévus pour l'opérateur et un passager. Ne permettre à personne d'autre de monter dans la boîte de chargement ou sur toute autre partie du véhicule.

1. Nettoyer le repose-pieds s'il est sale, et retirer tous les débris se trouvant autour des pédales. S'asseoir au milieu du siège et garder les pieds sur le repose-pieds.

2. Se familiariser avec l'emplacement des commandes, leur fonctionnement et leurs effets.

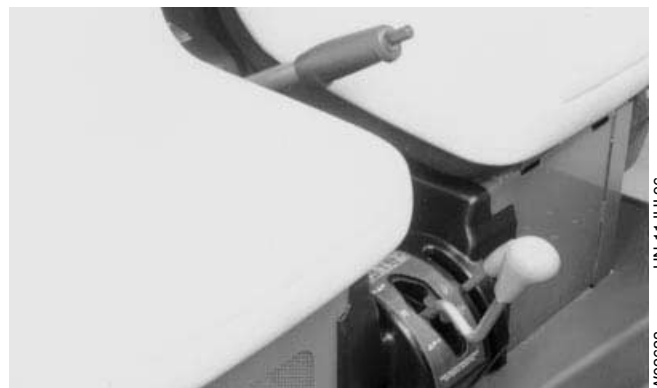
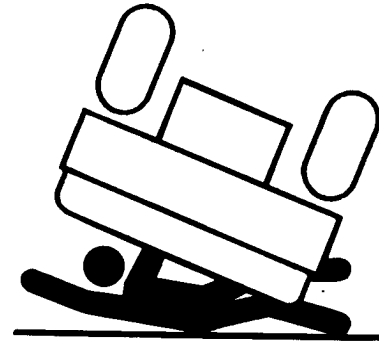
3. Vérifier que le véhicule utilitaire ne comporte pas de traces d'usure ni de dommages.

4. Tous les équipements de sécurité doivent être en bon état et bien assujettis:

- Plaques de retenue de charge
- Feux
- Dispositifs de protection
- Dispositifs de sécurité au démarrage

5. Avant le déplacement du véhicule utilitaire, vérifier les alentours; s'assurer que personne n'est à proximité.

6. Bien arrimer toutes les charges.



W15212 -UN-18NOV89

M35176 -UN-29AUG88

W02623 -UN-11JUL96

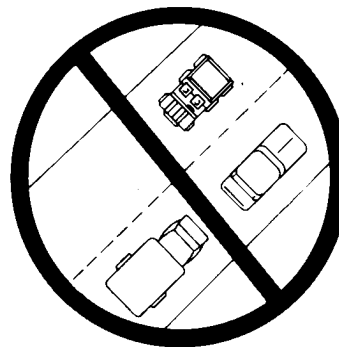
W00943 -UN-21JAN93

Utilisation et conduite du véhicule utilitaire

INTERDICTION DE CONDUIRE SUR LES VOIES PUBLIQUES

! **ATTENTION:** Ce véhicule N'EST PAS CONÇU pour être utilisé sur les routes ou voies publiques. Il est uniquement pour usage non routier.

Ne pas utiliser le véhicule utilitaire sur une route ou voie publique où le GATOR risque de présenter un danger pour les véhicules plus rapides.



Avant de conduire le véhicule utilitaire, veiller à ce que:

la bande réfléchissante soit propre,

les lentilles des phares soient propres et l'éclairage marche.



WX,GATOR,DT,A -28-18FEB93

-UN-21JAN93
W00904

-UN-21JAN93
W00916

CONDUCTEURS ADULTES SEULEMENT

! **ATTENTION:** Éviter les risques de blessures graves ou mortelles. **NE PAS PERMETTRE** aux personnes âgées de moins de 16 ans de conduire le véhicule.

Le véhicule utilitaire N'EST PAS un jouet.

Il faut que les utilisateurs aient plus de 16 ans.

De jeunes conducteurs pourraient n'avoir ni la force ni l'expérience nécessaires à la maîtrise de ce véhicule, augmentant ainsi les risques de retournement, cause de blessures graves ou mortelles.



UNDER 16

WX,GATOR,DT,B -28-18FEB93

-UN-21JAN93
W00909

UTILISATION DES PNEUS ET GONFLAGE CORRECTS

⚠ ATTENTION: Éviter les risques de blessures ou la mort. Toute négligence à l'égard des recommandations suivantes pourrait entraîner une perte de stabilité et de contrôle.

Un gonflage incorrect des pneus peut altérer la stabilité et le contrôle du véhicule.

NE PAS installer des pneus de tailles ou de types différents. L'utilisation de l'équipement d'origine ou en option approuvé par John Deere est recommandée. Il existe un choix de pneus pour gazon, à barrettes, à crampons et tous usages pour forte charge.

Commander les pneus de rechange ou en option auprès du concessionnaire John Deere.

Les pneus à barrettes de rechange doivent être commandés auprès du fabricant.

IMPORTANT: Utiliser un manomètre basse pression pour vérifier le gonflage des pneus. Les manomètres standard pour pneus d'automobiles ne sont pas précis au-dessous de 68 kPa (10 psi).

Un gonflage excessif des pneus risque de les endommager. Si les pneus ne sont pas assez gonflés, les roues risquent d'être endommagées lors de la conduite sur terrain accidenté.

Maintenir tous les pneus gonflés entre 34 et 41 kPa (5 et 6 psi).

La pression de gonflage des pneus tous usages pour forte charge peut descendre jusqu'à 27 kPa (4 psi) pour un plus grand confort de conduite.

Pour se procurer un manomètre basse pression précis, consulter le concessionnaire John Deere.

Mesurer la circonférence des pneus et installer les pneus ayant la circonférence la plus grande à la position la plus en arrière de chaque côté.



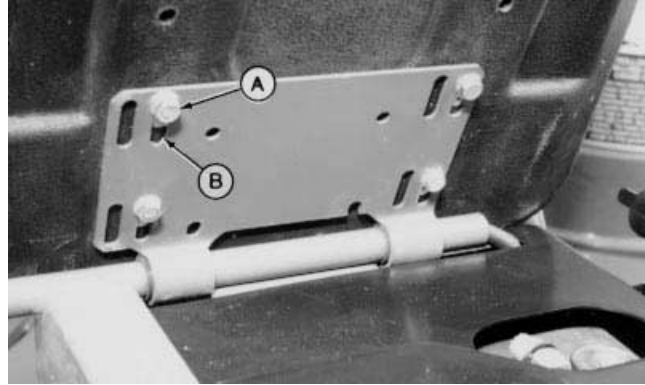
FW12233 -UN-21NOV88

WX,DGATOR,DT,D1-28-15NOV95

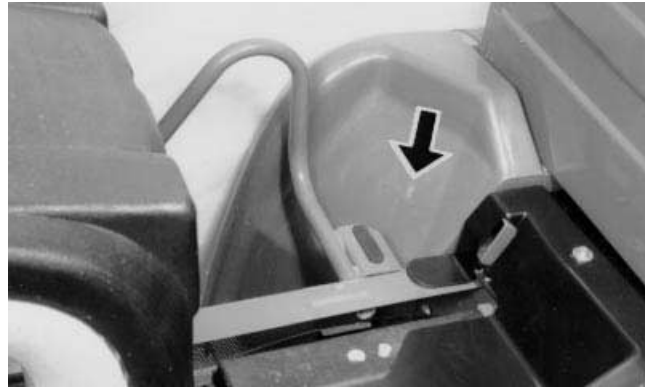
RÉGLAGE DU SIÈGE

NOTE: Les encoches (B) permettent d'avancer ou de reculer les sièges pour le confort de l'opérateur. Cependant, sur le "6x4 uniquement", le siège du passager arrive à toucher l'aile (comme l'indique la flèche) s'il est reculé jusqu'au bout, ou le pare-brise (certains modèles) s'il est pivoté vers l'avant.

1. Desserrer les quatre boulons (A).
2. Faire avancer ou reculer le siège jusqu'à l'encoche (B) correspondant à la position désirée.
3. Resserrer les boulons.



-UN-11JUL96
W02630



-UN-11JUL96
W02632

WX,GATORB,AS,Q -28-12JUL96

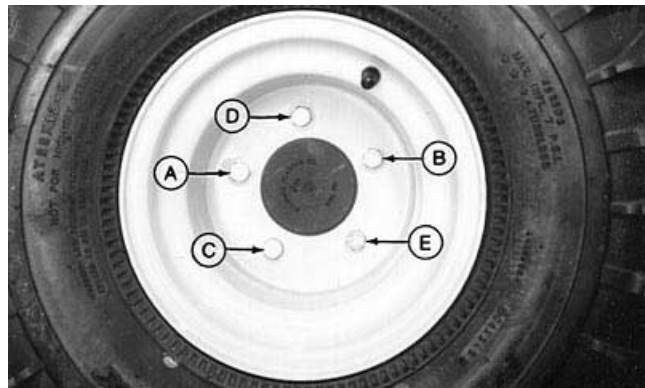
SERRAGE DE LA BOULONNERIE DES ROUES

Vérifier la boulonnerie des roues:
—après les 10 premières heures de fonctionnement
—ensuite, toutes les 200 heures de fonctionnement

IMPORTANT: Un serrage excessif des boulons des roues avant peut endommager les roulements.

Serrer les boulons des roues avant à 90 Nm (65 lb-ft).

Serrer les boulons des roues motrices à 100 Nm (75 lb-ft).



-UN-13NOV95
W02296

WX,DGATOR,DT,AF-28-15NOV95

UTILISATION DES GICLEURS DE CARBURATEUR CORRECTS

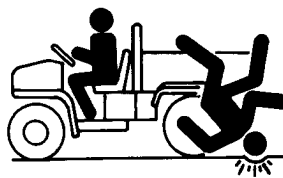
Les gicleurs de carburateur standard conviennent au fonctionnement à des altitudes inférieures à 1076 m (3500 ft). Si l'on utilise le véhicule à une altitude supérieure, consulter le concessionnaire John Deere pour obtenir toutes les informations concernant les gicleurs de carburateur corrects.

WX,GATOR,DT,AG -28-16SEP93

INTERDICTION DE TRANSPORTER DES PASSAGERS SUR LE VÉHICULE



ATTENTION: Éviter les risques de blessures graves ou mortelles au conducteur et aux autres, **NE PERMETTRE PERSONNE** dans la boîte de chargement ou ailleurs sur le véhicule.



Des sièges ont été prévus pour le conducteur et un seul passager. Ne permettre à personne d'autre de monter dans la boîte de chargement ni sur toute autre partie du véhicule.

Les passagers risquent d'être blessés, heurtés par des objets ou projetés hors du véhicule, et d'encourir des blessures graves ou mortelles.

Les passagers affectent la capacité du conducteur à maîtriser le véhicule et en modifient également le centre de gravité. Les passagers réduisent aussi la visibilité du conducteur et entraînent une utilisation dangereuse du véhicule.

WX,GATOR,DT,C -28-18FEB93

UTILISATION DU SÉLECTEUR DE PHARES

NOTE: L'utilisation des phares pendant de longues périodes, le moteur arrêté, décharge la batterie.

Tourner le contacteur d'allumage (A) à la position **MARCHE**.

Appuyer sur le "HAUT" de l'interrupteur à bascule (B) pour allumer les phares.

Pour éteindre, appuyer sur le "BAS" de l'interrupteur à bascule.



WX,GATORB,DT,J -28-12JUL96

UTILISATION DE LA PÉDALE DE FREIN

⚠ ATTENTION: Pour éviter les risques de blessures causées par la perte de contrôle, le déplacement et/ou le basculement de la charge, veiller à faire preuve de prudence lors du transport de charges à vitesse élevée. Ralentir avant de freiner.

Lâcher l'accélérateur et appuyer de façon régulière et ferme sur la pédale de frein afin de ralentir ou de s'arrêter. Éviter de freiner brutalement.



WX,GATOR,DT,E -28-18FEB93

W00917 -UN-21JAN93

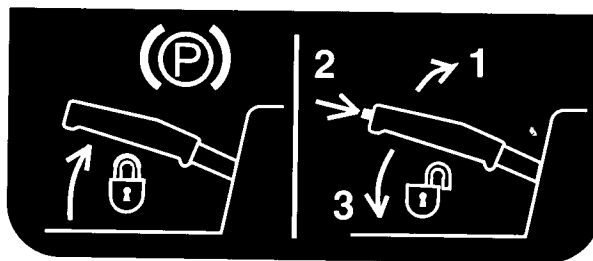
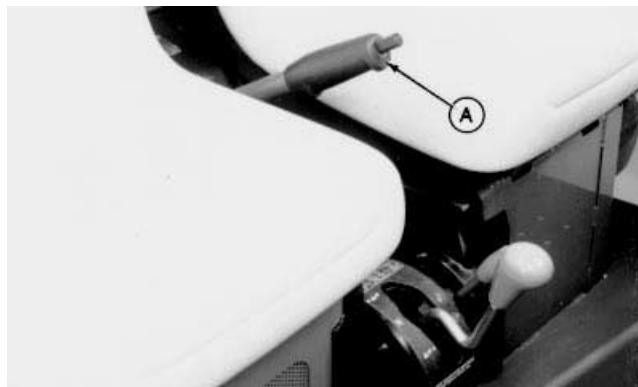
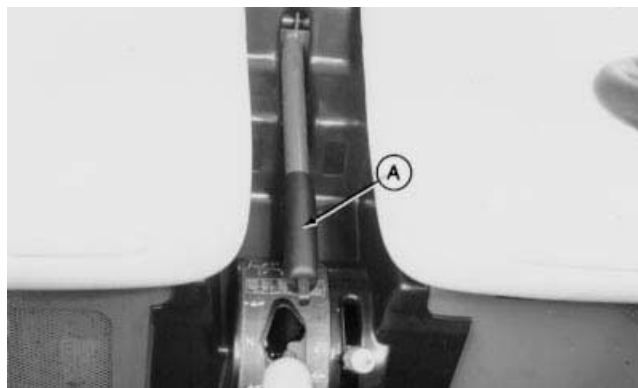
UTILISATION DU FREIN DE STATIONNEMENT

NOTE: Un moindre effort est requis pour tirer ou pousser le levier si la pédale de frein est enfoncée pendant le serrage ou le desserrage du frein de stationnement.

Pour serrer le frein, tirer le levier (A) vers le haut et le bloquer en place.

Pour desserrer le frein:

1. Tirer le levier vers le haut.
2. Appuyer sur le bouton.
3. Abaisser le levier.



WX,GATORB,DT,F -28-12JUL96

W02627 -UN-11JUL96

UTILISATION DU BLOCAGE DE DIFFÉRENTIEL

Le blocage du différentiel sert à améliorer la traction lorsque les roues arrière commencent à patiner. L'engagement du blocage de différentiel assure une rotation uniforme de toutes les roues arrière.

ATTENTION: Pour éviter les blessures causées par la perte de contrôle de la direction, ne pas dépasser une vitesse de 16 km/h (10 mph) et ne pas essayer de tourner lorsque le blocage du différentiel est engagé.

IMPORTANT: Afin de ne pas endommager l'ensemble boîte-pont, ne pas essayer d'engager ni de désengager le blocage du différentiel quand le moteur tourne à régime élevé. Les axes de verrouillage ne s'engageraient pas, ce qui entraînerait des dommages de l'ensemble boîte-pont et/ou de la tringlerie.

Positions du levier: désengagé (B), engagé (C).

Pour engager le blocage du différentiel:

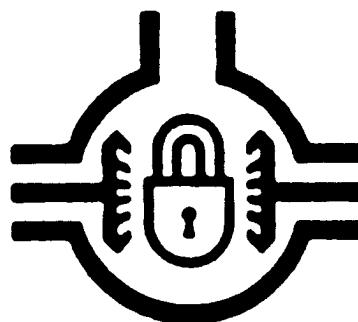
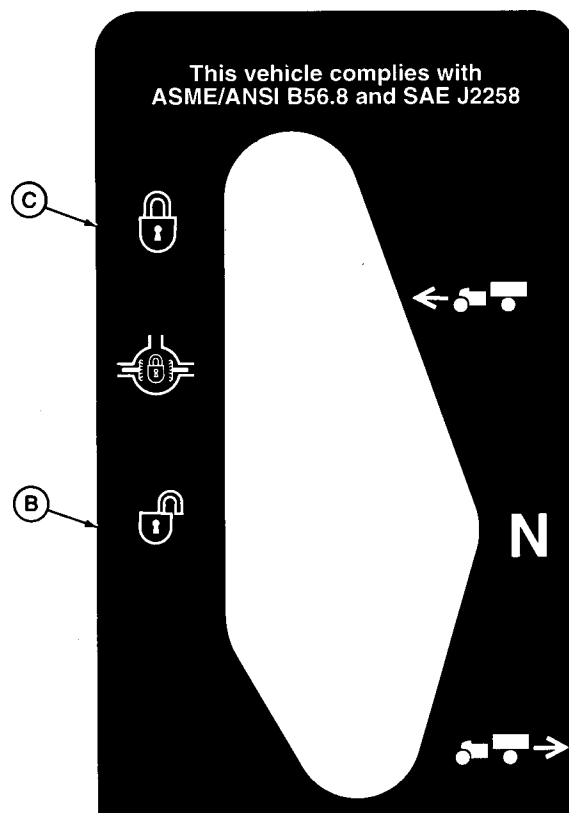
IMPORTANT: Pour pouvoir engager le blocage du différentiel, la ou les roues opposées doivent tourner à des vitesses légèrement différentes.

- Arrêter le véhicule utilitaire ou réduire le régime moteur au tiers de l'accélération ou moins.

- Pousser le levier (A) vers le bas; le blocage du différentiel doit rester engagé tant que le levier est abaissé. Le témoin du panneau indicateur de fonctions du tableau de bord doit S'ALLUMER.

- Pour désengager le blocage du différentiel, relever le levier. Le témoin du panneau indicateur de fonctions du tableau de bord doit S'ÉTEINDRE.

NOTE: Le témoin du panneau indique uniquement la position du levier. Pour désengager réellement le blocage du différentiel, égaliser le couple de rotation des deux essieux. Pour cela, rouler en droite ligne à vitesse constante ou s'arrêter et passer en marche arrière. Cette opération est décrite dans la bande vidéo accompagnant la machine.



UTILISATION DU LEVIER DE VITESSES

IMPORTANT: Ne pas passer de rapports quand le véhicule utilitaire est en mouvement ni quand le moteur tourne au-dessus du ralenti, pour éviter d'endommager l'ensemble boîte-pont.

Éviter de faire grincer les rapports.
Toujours engager le levier de vitesses d'un geste ferme.

Éviter de faire grincer les rapports:

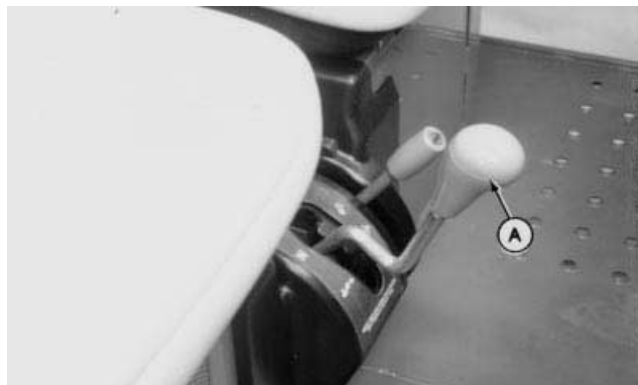
- Attendre que le moteur revienne au ralenti avant de passer les rapports
- Ne pas accélérer le moteur pendant le passage d'un rapport
- Attendre que l'embrayage d'entraînement se désengage avant le passage d'un rapport
- Toujours immobiliser complètement le véhicule avant de passer les rapports

Le levier de vitesses (A) se trouve sur la console, à la droite du siège. Il a trois positions:

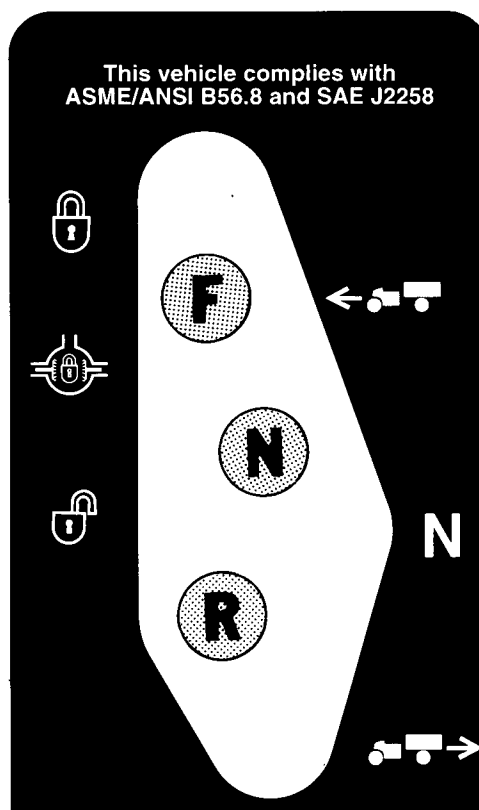
MARCHE AVANT: Pousser le levier vers l'avant.

POINT MORT: Mettre le levier au milieu.

MARCHE ARRIÈRE: Pousser le levier vers la droite puis le tirer vers l'arrière.



W02621 -UN-11JUL96



W02629 -UN-11JUL96

WX,GATORB,DT,I -28-12JUL96

UTILISATION DE L'ACCÉLÉRATEUR



ATTENTION: Ralentir pour tourner ou contourner un obstacle, sur terrain accidenté ou sur pentes.

Appuyer sur la pédale lentement et progressivement.

Avant de freiner, enlever le pied de l'accélérateur.

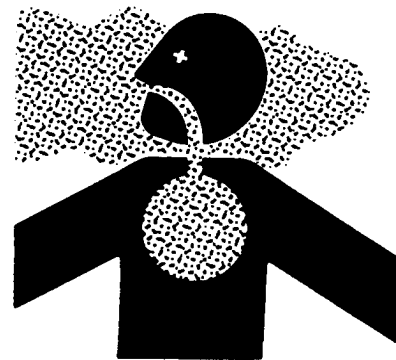


W00921 -UN-21JAN93

WX,GATOR,DT,H -28-18FEB93

DÉMARRAGE DU MOTEUR

ATTENTION: Les vapeurs d'échappement produites par le moteur peuvent provoquer des malaises ou la mort. Éviter les risques de blessures graves ou mortelles, s'il est nécessaire de faire tourner le moteur dans un endroit clos, veiller à évacuer les vapeurs au moyen d'une rallonge de tuyau d'échappement ou d'un système de ventilation motorisé installé à cet effet. Si une rallonge n'est pas utilisée, ouvrir les portes pour faire entrer l'air extérieur.



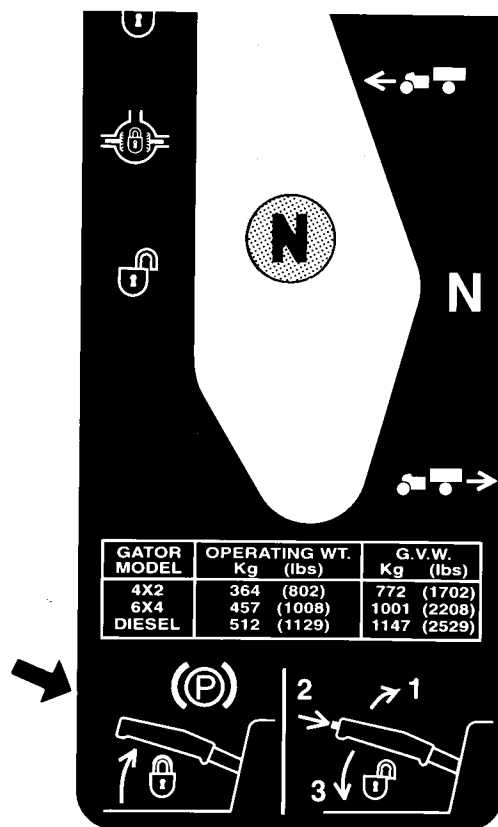
1. S'asseoir sur le siège de l'opérateur, SANS FAIRE DÉMARRER le moteur.

2. Appuyer sur l'accélérateur pour s'assurer qu'il fonctionne sans entrave.

NOTE: Le véhicule utilitaire comporte un interrupteur de sécurité point mort. Le moteur ne se met pas en marche à moins que le levier de vitesses de l'ensemble boîte-pont se trouve sur N (point mort).



3. Mettre le levier de vitesses sur N (point mort) et serrer le frein de stationnement.



-UN-23AUG88

TS220

-UN-21JAN93

W00921

-UN-11JUL96

W02628

ATTENTION: Éviter les risques de blessures graves ou mortelles causées par la mise en mouvement accidentelle de la machine.

Ne pas mettre le moteur en marche en court-circuitant les bornes du démarreur car la machine risque de se mettre en marche avec une vitesse en prise.

NE JAMAIS faire démarrer le moteur en se tenant sur le sol. Ne mettre le moteur en marche qu'à partir du siège du conducteur, avec l'ensemble boîte-pont au point mort et le frein de stationnement serré.



-UN-21JAN93
W00902

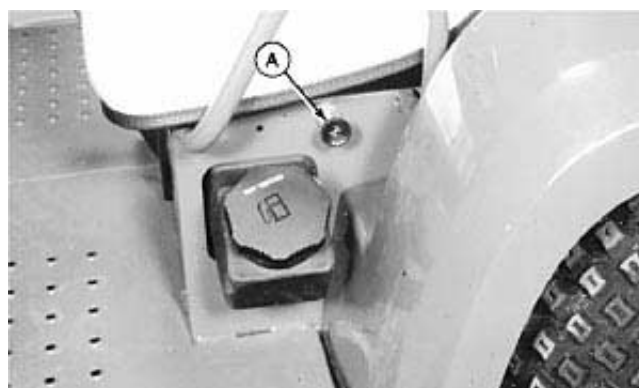
IMPORTANT: Ne pas actionner le démarreur pendant plus de 20 secondes à la fois sous peine de l'endommager. Si le moteur ne démarre pas, attendre 2 minutes avant d'essayer de nouveau. Si le moteur ne démarre toujours pas, voir la section "Diagnostic de la machine".

4. Si le moteur ne démarre pas dans les 10 secondes, tirer sur le starter (A).

5. Mettre la clé en position de DÉMARRAGE (B).

6. Une fois le moteur démarré, relâcher la clé pour la faire revenir sur MARCHÉ (C).

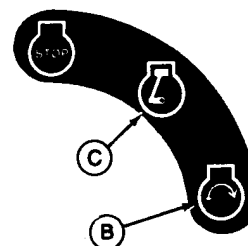
7. Appuyer sur l'accélérateur pour l'amener en position de mi-régime et pousser progressivement le bouton de starter.



-UN-21JAN93
W00926



-UN-11JUL96
W02608



-UN-21JAN93
W00927

WX,GATORB,DT,L -28-12JUL96

VÉRIFICATION DE L'ADMISSION D'AIR DU CARBURATEUR

Vérifier que le tube d'admission d'air passant à travers le châssis n'est pas obstrué.

Il se trouve sous le siège du passager, comme indiqué par la flèche.



-UN-11JUL96
W02626

WX,GATORB,DT,AE-28-12JUL96

RÉCHAUFFAGE ET RALENTI DU MOTEUR

IMPORTANT: Ne pas faire tourner le moteur à plein régime ni sous charge tant qu'il n'est pas réchauffé, pour éviter de l'endommager.

Réchauffage:

—Faire tourner le moteur à mi-régime pendant 2 ou 3 minutes.

Ralenti:

1. Éviter de laisser tourner le moteur inutilement au ralenti. Il est préférable de l'arrêter.

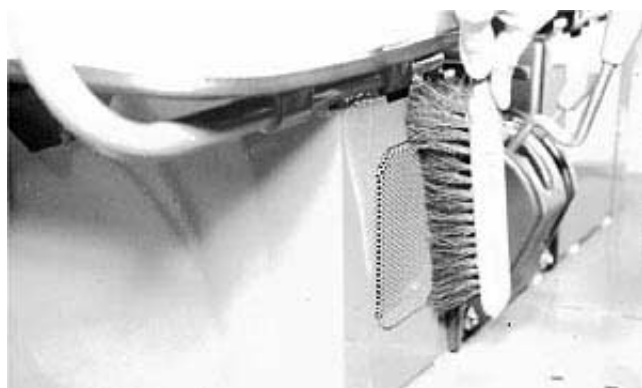
⚠ ATTENTION: Pour éviter les risques de blessures causées par un happement par le volant-moteur, arrêter le moteur avant de nettoyer le dispositif de protection du volant-moteur.

2. Le moteur du 4X2 est refroidi par air, tandis que celui du 6X4 est refroidi par liquide. Les deux ont besoin de grandes quantités d'air pour le refroidissement. Maintenir le compartiment moteur propre. Veiller à ce que toutes les grilles du ventilateur ou du volant-moteur restent en place et soient propres.

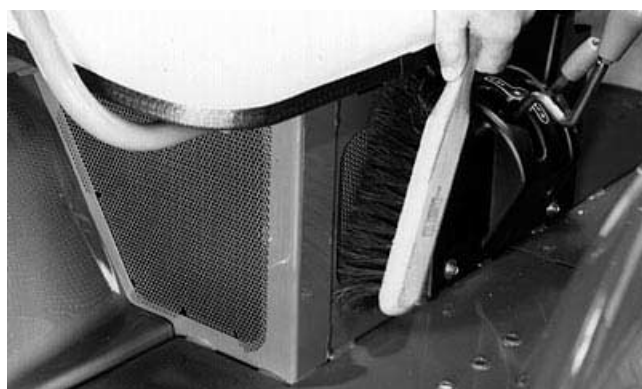
3. Les ailettes des cylindres et de la culasse ne doivent comporter ni saletés ni débris.



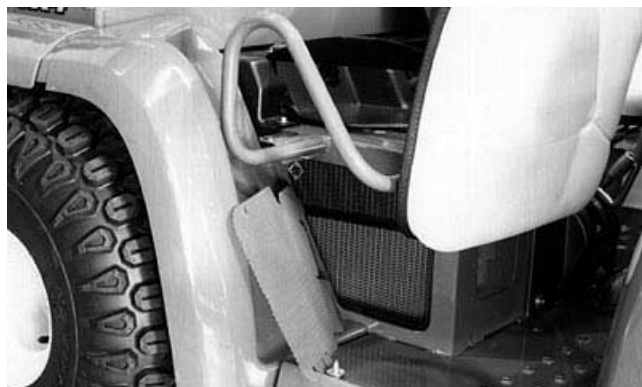
W01689 -UN-04OCT94



W00928 -UN-21JAN93



W02204 -UN-29OCT95



W02205 -UN-29OCT95

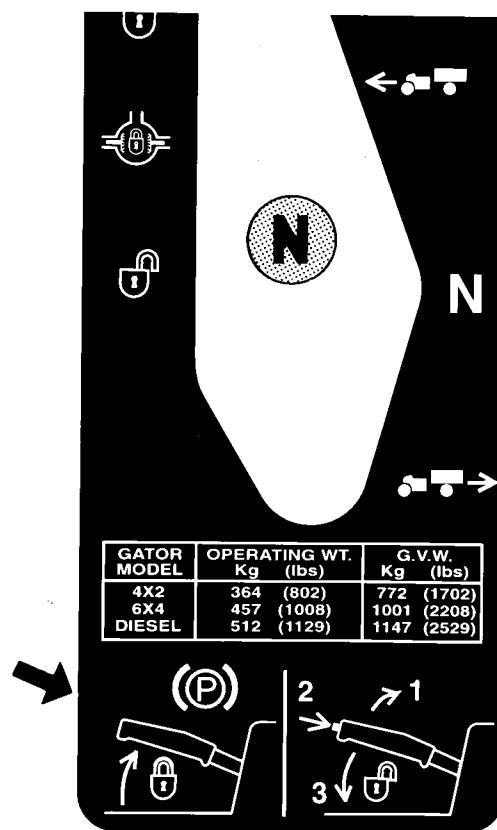
ARRÊT DU MOTEUR

IMPORTANT: Si le moteur a travaillé dur et est très chaud, ne pas l'arrêter immédiatement. Retirer la charge. Laisser le moteur tourner au tiers ou à la moitié du régime pendant quelques minutes pour le refroidir.

1. Lever le pied de l'accélérateur pour permettre au moteur de tourner au ralenti.
2. Mettre le levier de vitesses au point mort.
3. Serrer le frein de stationnement.

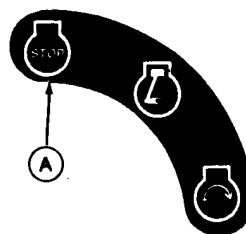


W00929 -UN-21JAN93



W02628 -UN-11JUL96

4. Mettre la clé à la position ARRÊT (A).
5. Retirer la clé.



W00930 -UN-21JAN93

W02608 -UN-11JUL96

CONSEILS D'UTILISATION

NE JAMAIS UTILISER IMPROPREMENT le GATOR. C'est un véhicule utilitaire et NON PAS un véhicule de loisirs.

Toute conduite sportive ou inappropriée du véhicule peut entraîner des accidents et des blessures graves ou mortelles.

S'asseoir au milieu du siège et garder les pieds sur le repose-pieds en permanence.

Ne jamais utiliser le véhicule utilitaire en se tenant debout.

Ne jamais déplacer le véhicule utilitaire lorsque la boîte de chargement est levée.

Actionner les commandes en douceur.

Toujours se servir des deux mains pour tourner le volant.

Éviter les démarrages, les arrêts et les virages brusques.

S'assurer que la charge est bien arrimée et bien répartie dans la boîte de chargement.

La hauteur de la charge ne doit pas dépasser celle de la protection de chargement de la boîte de chargement.

Rester vigilant: REGARDER, ÉCOUTER.

Toujours faire demi-tour en terrain plat.

Ne pas surcharger le véhicule utilitaire. Limiter les charges à un niveau aisément contrôlable.

Sur terrain plat, ne pas dépasser la charge utile maximum de la boîte de chargement: 363 kg (800 lb) pour le 6x4 ou 227 kg (500 lb) pour le 4x2.

Rouler lentement pour monter ou descendre des pentes. Toujours monter ou descendre une pente en ligne droite. Faire très attention lors des changements de direction sur une pente.

Avant de quitter le siège du conducteur:

—Arrêter le moteur.

—Passer au point mort.

—Serrer le frein de stationnement.

—Retirer la clé.

WX,GATOR,DT,P -28-18FEB93

PRÉVENTION DE LA SURCHARGE



ATTENTION: Pour éviter d'être blessé par le basculement du chargement vers l'avant, ne pas transporter de charge dont la hauteur dépasse celle de la protection de chargement.

La charge utile n'est pas équivalente au poids transporté. La densité de la charge importe plus dans l'évaluation de la charge. Un exemple de densités et de volumes de charge est donné ci-après en utilisant le sable comme matériau.

NOTE: À cause de la différence de poids entre le sable sec et le sable mouillé, la seule manière d'obtenir le poids réel du chargement transporté serait d'utiliser une balance.

Pour le 4x2, du sable SEC pesant 227 kg (500 lb) représenterait environ la moitié du volume de la boîte de chargement.

Pour le 6x4, du sable SEC pesant 363 kg (800 lb) représenterait environ 3/4 du volume de la boîte de chargement.

Pour d'autres matériaux tels que ceux qui sont en sacs, le poids est normalement marqué sur le sac.

La capacité de transport de chargement du 4x2 est, par exemple, 227 kg (500 lb). Cinq sacs de matériau pesant 45,5 kg (100 lb) chacun ferait un chargement complet.

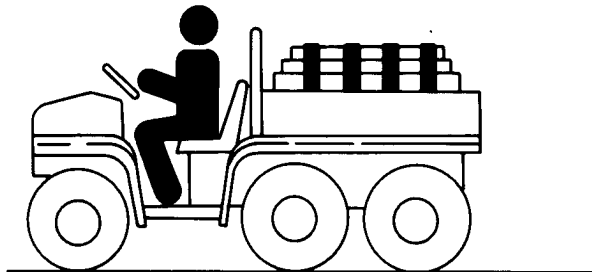
WX,GATOR,DT,Q -28-18FEB93

RÉPARTITION DE LA CHARGE

⚠ ATTENTION: Éviter les risques de blessures causées par une perte de contrôle due à une surcharge ou à une charge mal répartie. Sur terrain plat, ne pas dépasser la charge utile maximum de la boîte de chargement: 363 kg (800 lb) pour le 6x4 ou 227 kg (500 lb) pour le 4x2.

Pour une bonne stabilité et un bon contrôle du véhicule, répartir uniformément le poids dans la boîte de chargement. Éviter les charges concentrées à l'arrière ou sur les côtés de la boîte de chargement qui risqueraient de faire basculer le véhicule.

Ne pas charger la boîte de chargement à une hauteur dépassant celle de la protection de chargement.



W00906 -UN-21JAN93

WX,GATOR,DT,R -28-18FEB93

TRANSPORT D'UNE CHARGE

⚠ ATTENTION: Éviter les risques de blessures causées par un mouvement de charges mal arrimées ou glissantes. Maintenir en place toutes les protections. S'assurer que la protection de chargement est correctement installée.

Réduire la charge en terrain accidenté ou en pente.

Faire particulièrement attention lors du transport de charges:

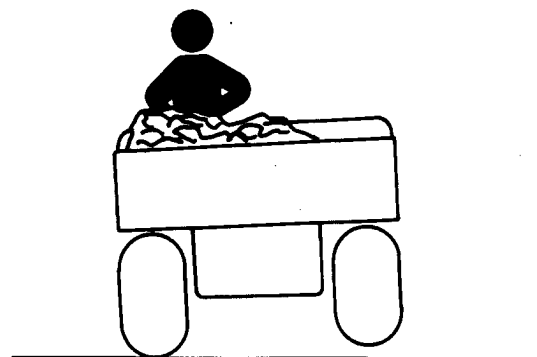
1. Limiter les charges pour qu'on puisse les contrôler sans danger.
2. Sur terrain plat, ne pas dépasser la charge utile maximum de la boîte de chargement: 363 kg (800 lb) pour le 6x4 ou 227 kg (500 lb) pour le 4x2.
3. Ne pas transporter de charges dont la hauteur dépasse celle de la protection de chargement.
4. Bien arrimer toutes les charges.

Lors du chargement du véhicule utilitaire, s'assurer que la charge est bien répartie et qu'elle ne peut pas glisser. Les charges glissantes nuisent à la stabilité.

Réduire la charge et la vitesse en terrain accidenté ou en pente.



W00943 -UN-21JAN93



-UN-12OCT88

W14664



-UN-12OCT88

W14665

WX,GATOR,DT,S -28-18FEB93

REMORQUAGE

ATTENTION: Pour éviter les risques de blessures causées par une perte de contrôle ou un basculement, toujours remorquer la charge suffisamment lentement pour en garder le contrôle.

Pour conserver la capacité correcte de freinage et de traction, ne remorquer une charge qu'avec un certain poids dans la boîte de chargement.

Ne pas remorquer de charge dépassant 544 kg (1200 lb) pour le 6X4 ou 408 kg (900 lb) pour le 4X2.

Ne pas dépasser un poids sur timon de 45 kg (100 lb).

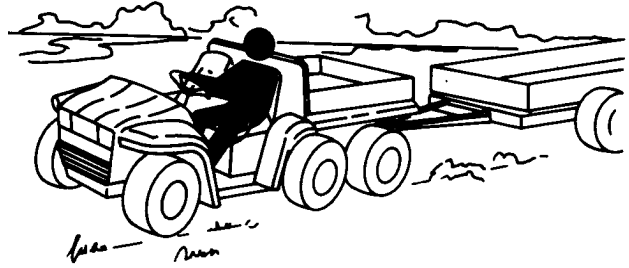
Ne jamais dépasser une vitesse de 16 km/h (10 mph) lors du remorquage d'une charge.

1. Ne pas oublier de placer un certain poids dans la boîte de chargement du véhicule utilitaire avant de remorquer un chargement.

IMPORTANT: Les angles extrêmes tels que les passages à niveau élevés peuvent imposer des charges importantes de flexion sur l'attelage (A). Dans de telles conditions, il est recommandé d'utiliser un attelage à rotule ou à crochet.

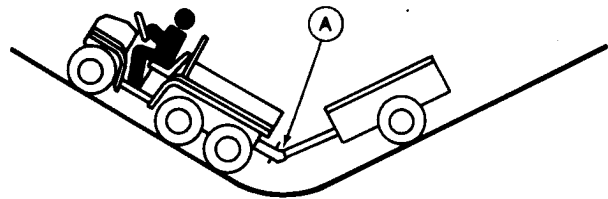
2. Toujours utiliser le point d'attelage prévu et des attelages homologués pour le véhicule utilitaire. Ils sont homologués, NE les modifier d'AUCUNE manière.

3. Remorquer la charge suffisamment lentement pour en garder le contrôle. NE PAS DÉPASSER une vitesse de 16 km/h (10 mph).



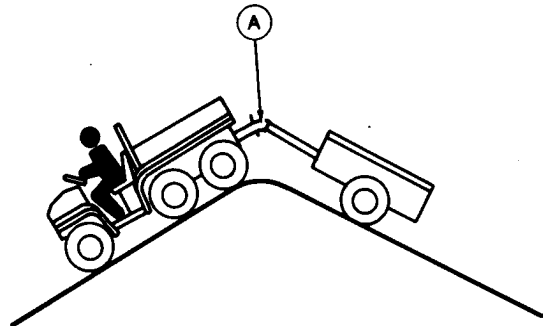
-UN-21JAN93

W00907



-UN-21JAN93

W00934



-UN-21JAN93

W00935

WX,GATOR,DT,T1 -28-12DEC95

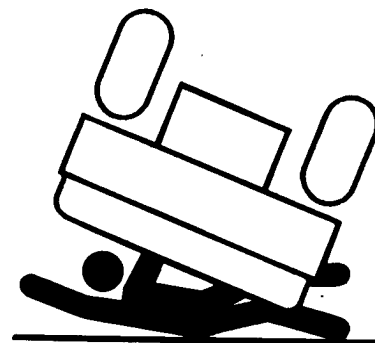
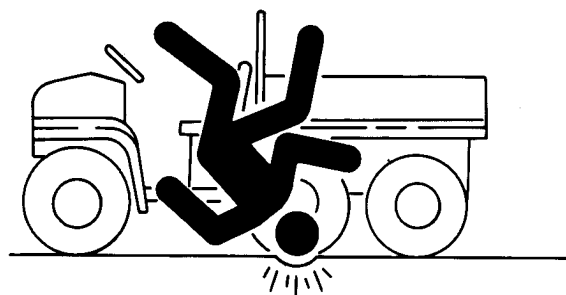
CONDUITE SUR TERRAIN ACCIDENTÉ OU EN PENTE

⚠ ATTENTION: Éviter les risques de blessures graves ou mortelles causées par une perte de contrôle du véhicule. Réduire la charge pour travailler en terrain accidenté ou en pente.

Ralentir pour tourner, contourner un obstacle, ou sur terrain accidenté.

Étudier le terrain sur lequel les déplacements sont effectués et tenir compte des capacités du véhicule. Choisir les passages où l'on doit conduire.

1. Toute conduite sportive ou inappropriée du véhicule peut entraîner des accidents et des blessures graves ou mortelles.
2. Toujours utiliser les freins lors de la descente d'une pente, car le véhicule utilitaire peut accélérer (en roue libre) dans les descentes. À cause de l'entraînement par courroie, l'effet frein moteur ou frein embrayage est minime.
3. Utiliser les pistes existantes. Éviter les terrains dangereux tels que les pentes abruptes et les marécages infranchissables. Faire attention aux buttes, trous, tranchées ou obstacles.
4. Regarder le terrain loin devant. Anticiper les accidents de terrain. Rester prêt à réagir avant d'être sur l'obstacle. Demeurer vigilant.
5. Maintenir les roues avant bien droites au sommet d'une pente ou pour passer sur les bosses.
6. Faire correspondre la vitesse aux conditions de la piste ou du terrain ainsi qu'à la visibilité.
7. Il est recommandé de porter un casque et/ou des équipements de protection lors de certains types de travaux.



WX,GATOR,DT,U -28-18FEB93

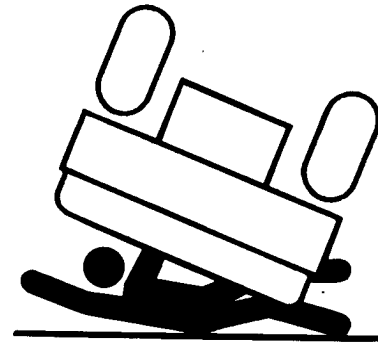
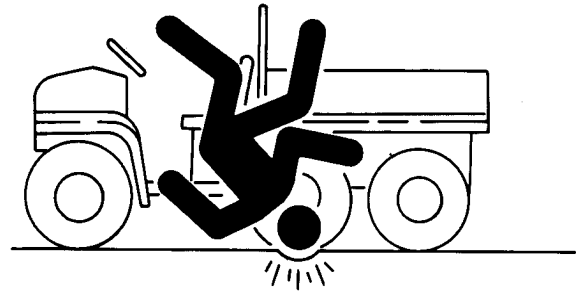
-UN-21JAN93
W00903

-UN-18NOV89
W15212

MONTÉE OU DESCENTE D'UNE PENTE

⚠ ATTENTION: Éviter les risques de blessures graves ou mortelles causées par une perte de contrôle du véhicule. Réduire la charge pour travailler en terrain accidenté ou en pente. À cause de l'entraînement par courroie, il n'existe pas d'effet frein moteur, le véhicule utilitaire descend en roue libre.

Ralentir pour tourner, contourner un obstacle, ou sur terrain accidenté.



1. Toute conduite sportive ou inappropriée du véhicule peut entraîner des accidents et des blessures graves ou mortelles.
2. Toujours utiliser les freins lors de la descente d'une pente, car le véhicule utilitaire peut accélérer (en roue libre) dans les descentes. À cause de l'entraînement par courroie, l'effet frein moteur ou frein embrayage est minime.
3. S'asseoir au milieu du siège et garder les pieds sur le repose-pieds en permanence.
4. Ne pas rouler au-delà de la limite de visibilité. Ralentir à l'approche du sommet d'une pente jusqu'à ce que l'autre côté apparaisse clairement.
5. Maintenir les roues avant bien droites au sommet d'une pente ou pour passer sur les bosses.
6. Ne pas s'arrêter ni démarrer brusquement en montant une pente ou en la descendant. Redoubler de prudence lors des changements de direction sur les pentes.
7. Si le véhicule s'arrête ou perd de sa puissance dans la montée, serrer le frein de stationnement pour maintenir le véhicule en place. Maintenir le sens de déplacement et lâcher le frein progressivement pour descendre la pente lentement en reculant en ligne droite, tout en gardant le contrôle du véhicule. **NE PAS METTRE** le véhicule en travers de la pente. Le véhicule est plus stable lorsqu'il est tourné face à l'amont ou à l'aval.
8. Pour descendre une pente, lâcher l'accélérateur et serrer les freins pour ralentir et garder le contrôle du véhicule.
9. Il est recommandé de porter un casque et/ou des équipements de protection lors de certains types de travaux.

-UN-21JAN93

W00903

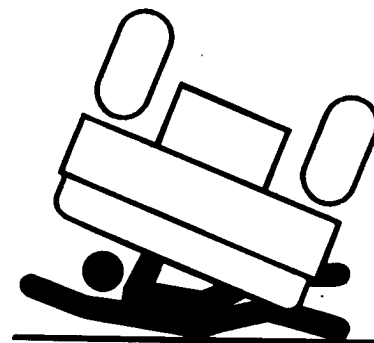
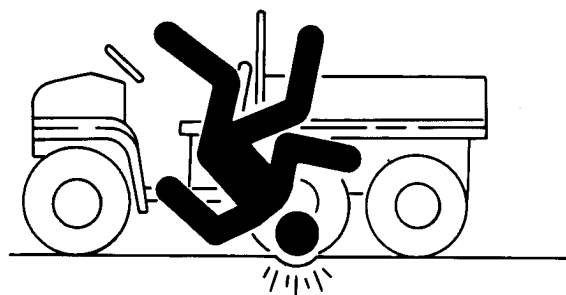
-UN-18NOV89

W15212

CONDUITE EN TRAVERS DES PENTES

⚠ ATTENTION: Éviter les risques de blessures graves ou mortelles causées par un basculement ou une perte de contrôle du véhicule. Réduire la vitesse et faire preuve de la plus grande prudence sur les pentes et dans les virages prononcés. Faire particulièrement attention lors du changement de direction sur les pentes.

1. Toute conduite sportive ou inappropriée du véhicule peut entraîner des accidents et des blessures graves ou mortelles.
2. S'asseoir au milieu du siège et garder les deux pieds sur le repose-pieds.
3. Faire attention aux trous, cailloux et racines sortant du sol, et aux autres dangers cachés. Rester à l'écart des abrupts.
4. Quand le terrain est mou, tourner les roues avant légèrement vers l'amont pour maintenir le véhicule utilitaire en ligne droite en travers de la pente.
5. Si le véhicule utilitaire commence à basculer, tourner les roues avant vers l'aval pour reprendre le contrôle avant de continuer.
6. Il est recommandé de porter un casque et/ou des équipements de protection lors de certains types de travaux.



WX,GATOR,DT,W -28-18FEB93

W00903 -UN-21JAN93

W15212 -UN-18NOV89

CONDUITE DANS L'EAU



ATTENTION: Éviter les risques de blessures graves ou mortelles causées par une perte de contrôle du véhicule.

1. Autant que possible, éviter l'eau.
2. S'asseoir au milieu du siège et garder les pieds sur le repose-pieds.
3. Ne jamais traverser un cours d'eau profond. Les pneus pourraient flotter, ce qui rendrait difficile le contrôle du véhicule.
4. Choisir de traverser le cours d'eau là où les rives sont en pente douce. Essayer de traverser à un endroit connu sans danger.
5. Avancer à une vitesse réduite et régulière pour éviter les obstacles submergés et les pierres glissantes.
6. Éviter de traverser là où l'on risque d'endommager le lit du cours d'eau ou d'éroder les rives.

WX,GATOR,DT,X -28-18FEB93

RELEVAGE ET ABAISSEMENT DE LA BOÎTE DE CHARGEMENT

⚠ ATTENTION: Éviter les risques de blessures causées par l'abaissement accidentel de la boîte de chargement. S'assurer que le véhicule se trouve sur une surface plane stable avec frein de stationnement serré avant de relever la boîte de chargement.

Si la boîte de chargement est relevée lorsque le véhicule est dirigé vers le haut d'une pente, sa tige de support risque de se décrocher et la boîte de chargement risque alors de retomber de son propre poids.

La boîte de chargement peut être très lourde. Prendre soin d'éviter les risques de blessures telles que contusions lombaires. Une boîte de chargement sans l'option de relevage hydraulique ne doit pas être levée à la main quand elle est chargée.

Levage manuel:

Cette opération est à exécuter une fois la boîte de chargement vidée.

—Enfoncer le loquet pour le débloquer et relever manuellement la boîte.

—La tige (A) de support s'enclenche dans la fente de blocage (B).

—Veiller à ce que la tige soit bloquée avant de se pencher sur ou autour du moteur et de la transmission. Pour abaisser la boîte:

—Relever légèrement la boîte au moyen de la poignée, désengager la tige de la fente de blocage (B) en la tirant.

—Abaisser lentement la boîte, la tige de support (A) doit coulisser le long de la fente.

—Quand la boîte est complètement abaissée, la tige se bloque à l'avant de la boîte.

Relevage hydraulique (en option):

NOTE: La tige de support n'est pas utilisée avec l'option de relevage hydraulique.

—Mettre la clé en position de MARCHE.

—Relever la boîte en appuyant sur le haut de l'interrupteur à bascule.

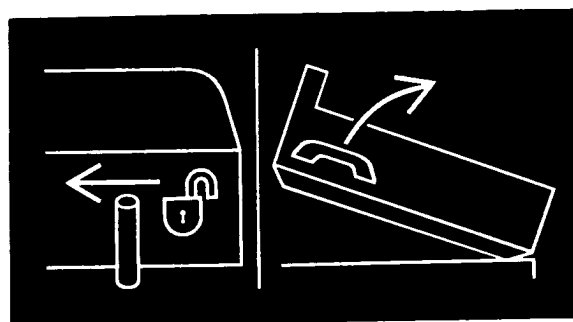
NOTE: Le cliquetis qui se produit quand le dispositif de relevage hydraulique atteint la fin de sa course de rétraction ou d'extension, ou quand la capacité de relevage est dépassée est NORMAL. Veiller à ne pas dépasser la capacité du véhicule.

—Abaisser la boîte en appuyant sur le bas de l'interrupteur à bascule.

—Mettre la clé en position d'ARRÊT.

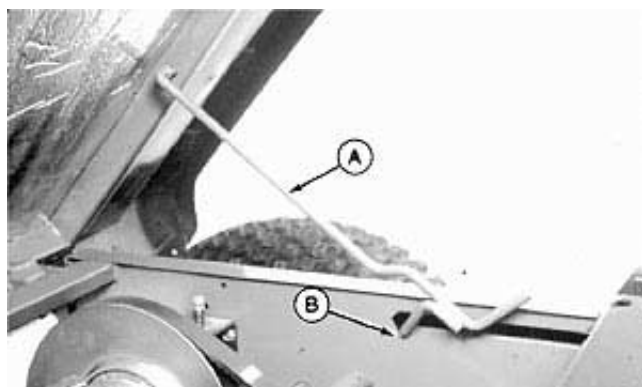


W00975 -UN-21JAN93



-UN-21JAN93

W00933



-UN-21JAN93

W00932



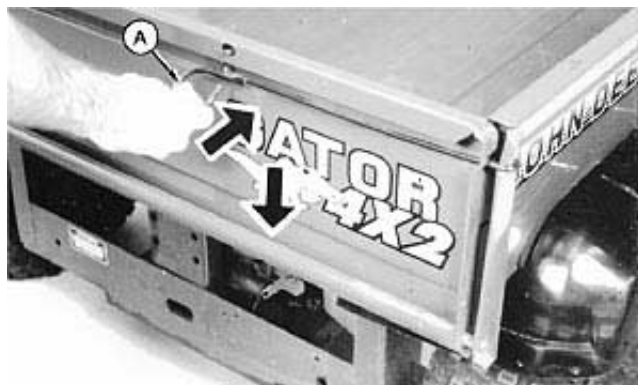
W01031 -UN-21JAN93

-UN-11JUL96

W02608

FONCTIONNEMENT DU HAYON

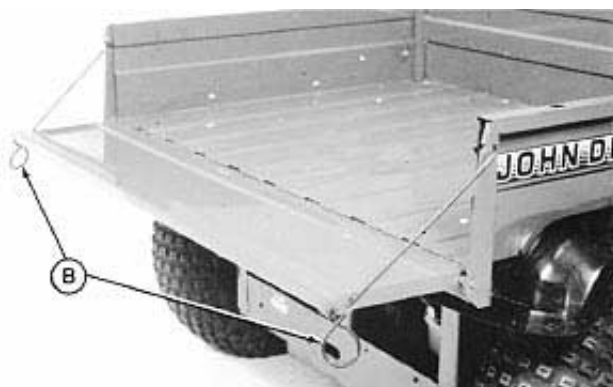
1. Enfoncer et pousser vers le bas les tiges (A) du loquet de hayon.
2. Tirer la tige vers l'extérieur et vers le bas, puis abaisser le hayon sur les extrémités (B).



-UN-21JAN93
W00936



-UN-21JAN93
W00937



-UN-21JAN93
W00976

WX,GATOR,DT,Z -28-18FEB93

IMPORTANT: Pour éviter d'endommager le hayon, ne jamais déplacer le véhicule utilitaire lorsque le hayon est complètement abaissé. Il se prendrait dans les crampons des pneus, ce qui entraînerait des dommages structurels.

3. NE PAS CONDUIRE le véhicule avec les tiges de loquet désengagées et le hayon complètement abaissé.
4. Le fait de conduire avec le hayon complètement abaissé pourrait provoquer un contact entre les pneus et celui-ci et entraîner des dommages au véhicule.

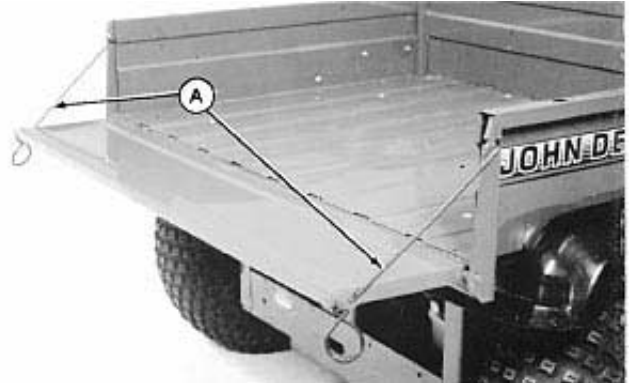


-UN-21JAN93
W00938

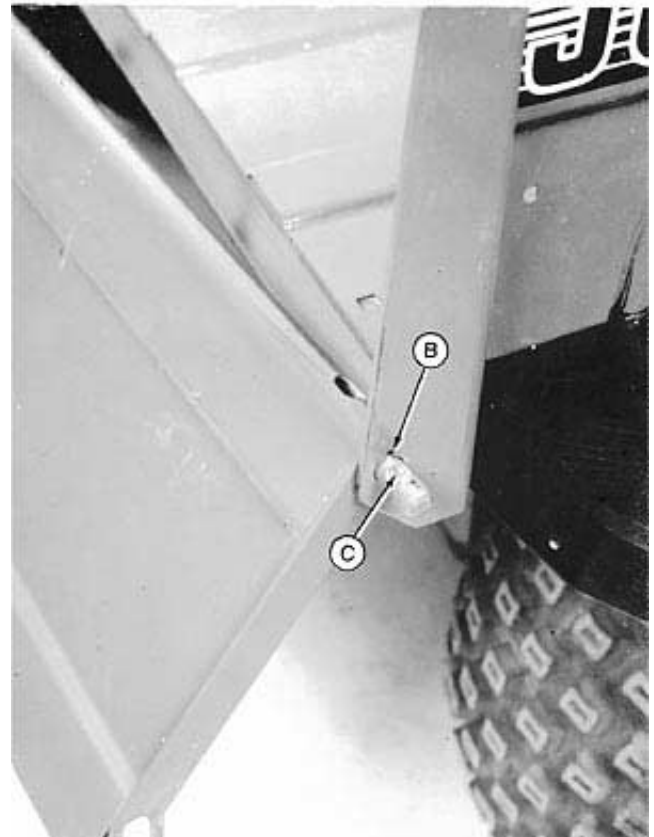
WX,GATOR,DT,AA -28-18FEB93

DÉPOSE DU HAYON

1. Relever légèrement le hayon et faire tourner les tiges (A) de loquet pour les désenclencher des crans des parois de la boîte de chargement.
2. Enlever les tiges de loquet de chaque côté du hayon.
3. Faire pivoter le hayon vers le bas, aligner les crans (B) dans le support avec les languettes (C) de tige.
4. Mettre le hayon d'un côté en le sortant du support, puis répéter l'opération de l'autre côté.
5. Pour remettre le hayon, effectuer ces opérations à rebours.



W00939
-UN-21JAN93

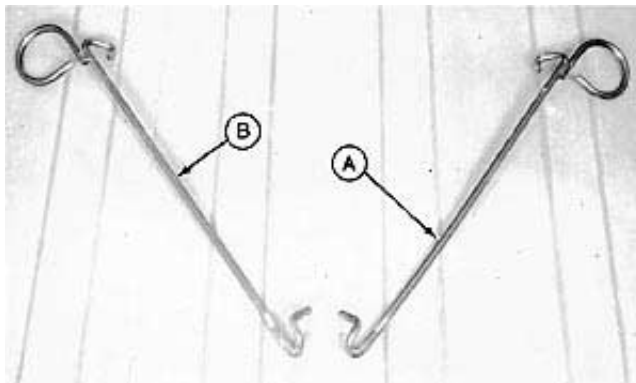


W00940
-UN-21JAN93

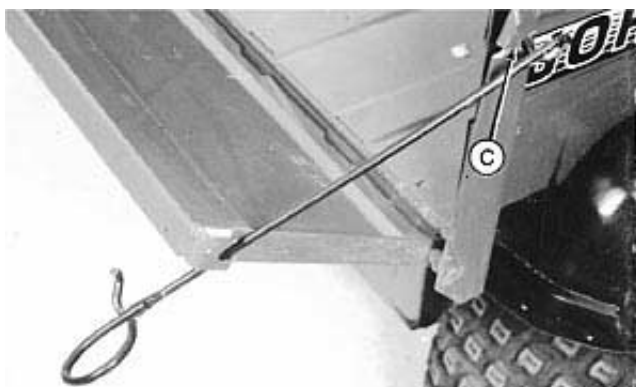
WX,GATOR,DT,AB -28-18FEB93

REMISE EN PLACE DES TIGES DU LOQUET DE HAYON

1. Repérer les tiges de loquet de droite (A) et de gauche (B).
2. Passer la tige de loquet dans le hayon jusque dans le cran (C) dans la paroi de la boîte de chargement.
3. Faire tourner la tige de loquet dans le cran jusqu'à ce qu'elle soit dans le support (D).
4. Relever le hayon et le pousser vers l'intérieur et vers le haut pour enclencher les tiges de loquet dans leur cran (E) au niveau du rail supérieur.



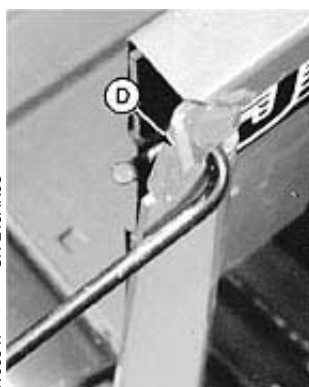
W00945
-UN-21JAN93



W00946
-UN-21JAN93



W00947
-UN-21JAN93



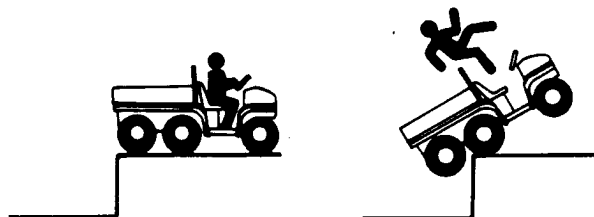
W00948
-UN-21JAN93



W00949
-UN-21JAN93

DÉVERSEMENT D'UNE CHARGE

ATTENTION: Éviter les risques de blessures ou de mort lors du déversement des charges. **NE PAS** permettre aux roues arrière de dépasser le rebord d'un quai de chargement ou d'un ravin. Cela porterait le centre de gravité à l'arrière du point central de la boîte de chargement et le véhicule risquerait de basculer vers l'arrière.



Reculer le véhicule jusqu'à la zone où la charge est à déverser.

Serrer le frein de stationnement et débloquer les loquets de hayon.

ATTENTION: La boîte de chargement peut être très lourde. Éviter les blessures telles que contusions lombaires. Si la boîte de chargement n'est pas équipée d'un relevage hydraulique, il ne faut pas tenter de la relever à la main quand elle est chargée.

Si le véhicule n'est pas équipé du relevage hydraulique, vider d'abord la boîte avant de la relever à la main.

Si le véhicule est équipé du relevage hydraulique, relever la boîte de chargement.

La charge étant déversée, abaisser la boîte de chargement. **NE PAS** conduire le véhicule avec la boîte en position relevée.

WX,GATOR,DT,AD1-28-16APR93

W00944 -UN-28JAN93

Transport

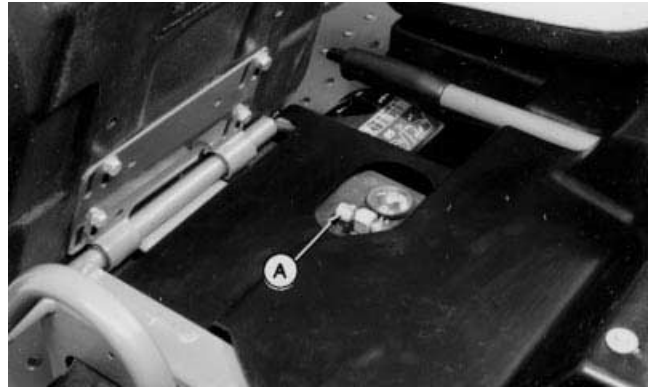
PRÉPARATION DU VÉHICULE UTILITAIRE POUR LE TRANSPORT

⚠ ATTENTION: Pour éviter le risque d'incendie dû à l'essence ou aux vapeurs, fermer le robinet d'arrêt de carburant avant de transporter le véhicule.

Mettre le robinet d'arrêt de carburant (A) en position FERMÉE (flèche vers le bas) pour le transport.

Cela dans le but d'empêcher le risque d'aspiration du carburant dans le filtre à air et/ou le carburateur à cause du mouvement de l'air et celui dû au transport.

(à suivre)



WX,GATORB,TR,A -28-12JUL96

-UN-23AUG88

TS227

-UN-11JUL96

W02625

TRANSPORT DU VÉHICULE UTILITAIRE

⚠ ATTENTION: Ne jamais remorquer le véhicule utilitaire pour éviter d'endommager l'ensemble boîte-pont. Le transporter sur une remorque ou un camion.

Ne pas remorquer le véhicule utilitaire derrière un autre véhicule.

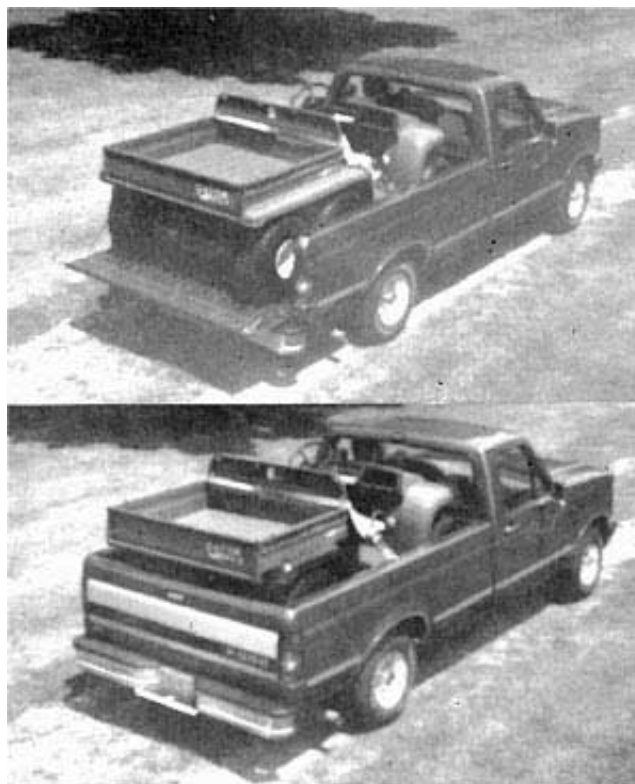
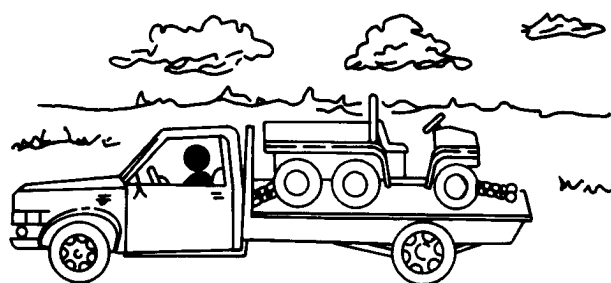
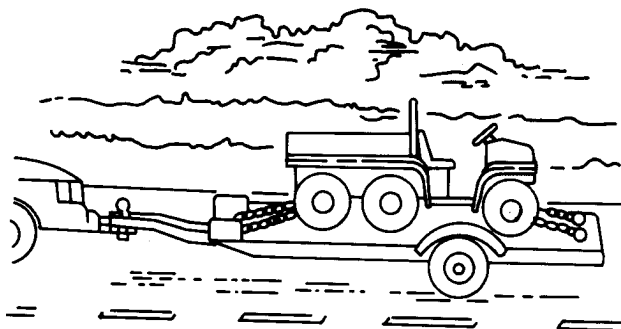
Utiliser une remorque lourde, une camionnette standard ou un camion pour transporter le véhicule utilitaire.

NOTE: La camionnette représentée est une Ford standard, les limites d'espace pourraient varier avec d'autres marques. Les camions à plate-forme rétrécie ne possèdent pas la longueur requise pour transporter ce véhicule.

Serrer le frein de stationnement.

Bien arrimer le véhicule utilitaire à la remorque ou au camion à l'aide d'élingues, de chaînes ou de câbles.

S'assurer que la remorque ou le camion comporte tous les éclairages et signaux requis par la réglementation locale, de l'état ou de la province.



-UN-21 JAN93

W00905

-UN-22 JAN93

W01041

Accessoires

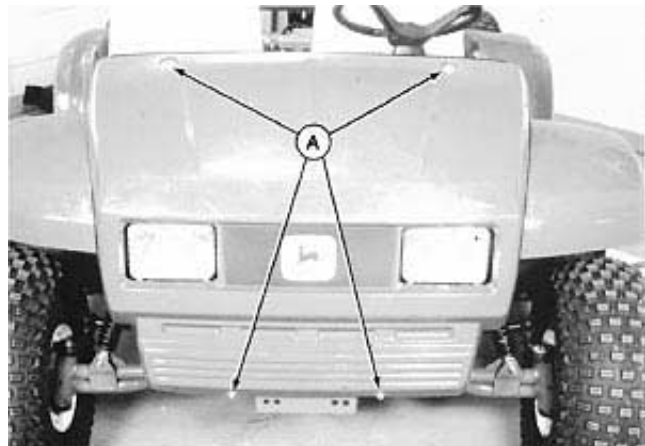
ACCESSOIRES/OPTIONS

Les accessoires/options ci-dessous peuvent être utilisés avec le véhicule utilitaire GATOR. Ils sont disponibles auprès du concessionnaire John Deere.

Pour pouvoir accéder aux connexions électriques lors de l'installation des accessoires/options, retirer les vis à tête hexagonale (A) et soulever le capot pour le déposer du véhicule.

Suivre les instructions supplémentaires pour le montage et l'installation des accessoires en option sur le véhicule. Retirer les bouchons des trous du tableau de bord et placer chaque unité ou commande suivant les instructions portant sur chaque accessoire/option.

IMPORTANT: Éviter le risque de défaillance prématurée des ampoules de phares dû au contact du capot avec les logements des phares. Lors du remontage du capot après un montage ou un branchement, veiller à ce qu'il y ait un dégagement suffisant autour des logements des phares.



W00950 -UN-21JAN93

WX,GATOR,AT,A2 -28-12DEC95

RELEVAGE HYDRAULIQUE



W02280 -UN-30OCT95



W01031 -UN-21JAN93

WX,DGATOR,AT,D -28-15NOV95

KIT D'ÉCLAIRAGE ET KLAXON

Ce kit comprend les feux stop/arrière, les feux de direction, les feux clignotants et le klaxon.



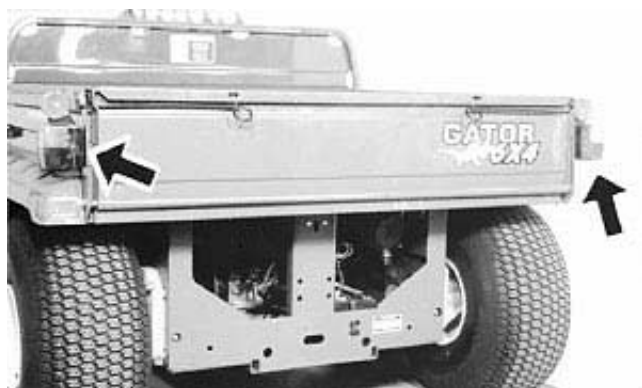
W00957
-UN-21JAN93



W02612
-UN-11JUL96



W00954
-UN-21JAN93



W00959
-UN-21JAN93

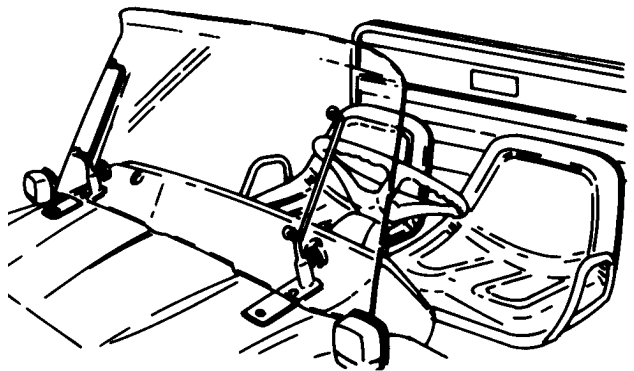
COMPTEUR HORAIRE



WX,GATORB,AT,E -28-12JUL96

W02614 -UN-11JUL96

PARE-BRISE



WX,GATOR,AT,L -28-19OCT94

W01802 -UN-15OCT94

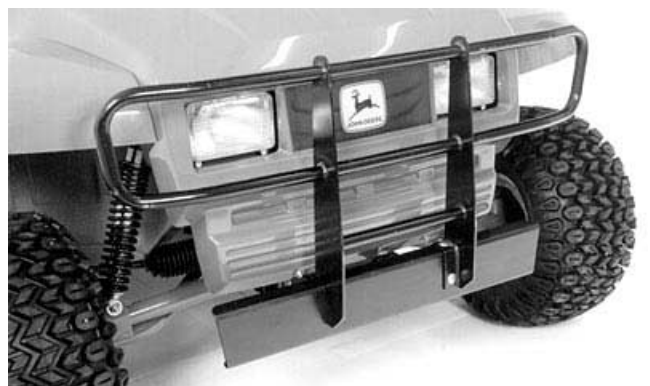
LAME FRONTALE



WX,GATOR,AT,E1 -28-15NOV95

W02291 -UN-15NOV95

PARE-BROUSSAILLES



WX,DGATOR,AT,I3-28-15NOV95

W02292 -UN-15NOV95

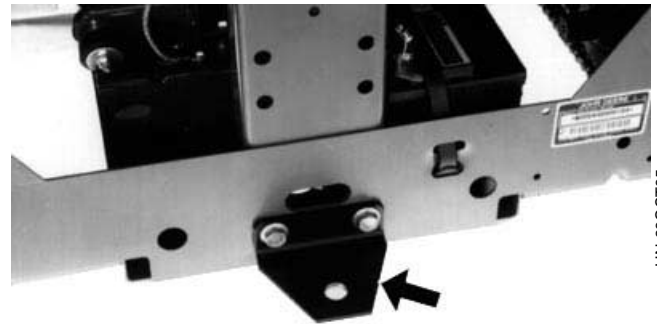
AVERTISSEUR SONORE DE MARCHE ARRIÈRE



WX,DGATOR,AT,I4-28-15NOV95

W01801 -UN-11OCT94

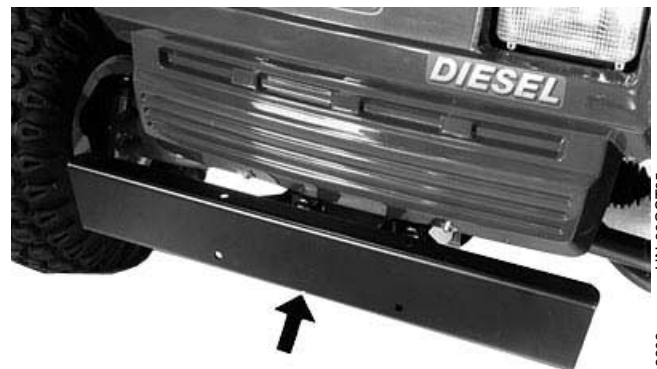
ATTELAGE ARRIÈRE



WX,DGATOR,AT,F -28-15NOV95

W02255 -UN-29OCT95

PARE-CHOCS AVANT



WX,DGATOR,AT,H1-28-15NOV95

W02208 -UN-29OCT95

REVÊTEMENT DE PLATE-FORME



WX,GATOR,AT,I -28-18FEB93

W00961 -UN-21JAN93

PNEUS

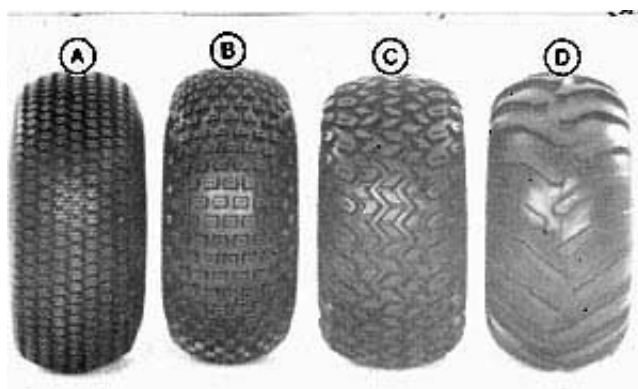
SUR LE MODÈLE 6 X 4 UNIQUEMENT, lors du remontage des pneus qui ont été déposés pour l'entretien ou le remisage, vérifier leur pression de gonflage puis mesurer leur circonférence.

Les pneus ayant la circonférence la plus grande doivent être placés à l'arrière pour assurer le contact au sol le meilleur des roues motrices.

IMPORTANT: NE PAS installer de pneus de tailles et/ou de sculptures différentes. Il faut que les pneus de rechange soient identiques à l'équipement d'origine recommandé ou conformes à une option de rechange approuvée.

Il existe quatre types de pneus pour ce véhicule:

pneus pour gazon, pneus à barrettes, pneus à crampons et pneus tous usages à service intensif. Consulter le concessionnaire John Deere.



- A—Pneu pour gazon
- B—Pneu à crampons
- C—Pneu tous usages à service intensif
- D—Pneu à barrettes

WX,GATOR,AT,J1 -28-16SEP93

W00962 -UN-22JAN93

Carburants et lubrifiants

CARBURANT



ATTENTION: Manipuler le carburant avec précaution. Si le moteur est chaud ou s'il tourne, ne pas faire le plein du réservoir. Arrêter le moteur et le laisser refroidir pendant quelques minutes avant de faire le plein. Ne pas fumer pendant le remplissage du réservoir ni pendant le travail sur le circuit d'alimentation en carburant. Ne remplir le réservoir que jusqu'au bas de la goulotte de remplissage.

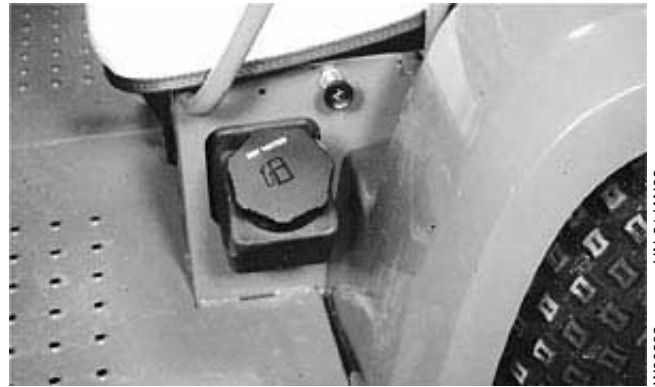


TS185
-UN-23AUG88

IMPORTANT: Pour éviter tout dégât au moteur, **NE PAS MÉLANGER** huile et essence.

Il est recommandé d'utiliser de l'essence sans plomb, sa combustion étant meilleure et laissant moins de dépôts non brûlés dans la chambre de combustion du moteur. De l'essence avec plomb ordinaire ayant un indice d'octane minimum de 87 peut être employée.

L'utilisation de carburol est acceptable à condition que la proportion d'alcool éthylique ne dépasse pas 10 %. Le carburol sans plomb est préférable au carburol contenant du plomb.



W00963
-UN-21JAN93

Contenance du réservoir de carb. 20 l (5.3 US gal)

Remplir le réservoir de carburant à la fin de chaque journée de travail. Ne remplir que jusqu'au bas de la goulotte de remplissage.

WX,GATOR,FL,A -28-18FEB93

STOCKAGE ET MANIPULATION DU CARBURANT

Acheter du carburant propre et de bonne qualité.

Le carburant est disponible en catégories été et hiver et doit être acheté aussi près que possible de la consommation.

IMPORTANT: Pour éviter tout dégât au moteur, le carburant doit être dépourvu d'eau, de saletés, de dépôts et de tout autre produit étranger.

Conserver le carburant dans un récipient propre, dans un endroit abrité, à l'écart des bâtiments.

Remiser le récipient de stockage posé sur le côté, avec le bouchon vers le haut.

Vidanger régulièrement l'eau et les dépôts du récipient de stockage.

Éviter de conserver le carburant pendant longtemps. En cas de stockage du carburant pendant une période prolongée, ajouter un conditionneur de carburant pour empêcher la condensation de l'eau et la formation de vernis. (Consulter le concessionnaire John Deere pour se procurer le conditionneur.)

WX,GATOR,FL,B -28-18FEB93

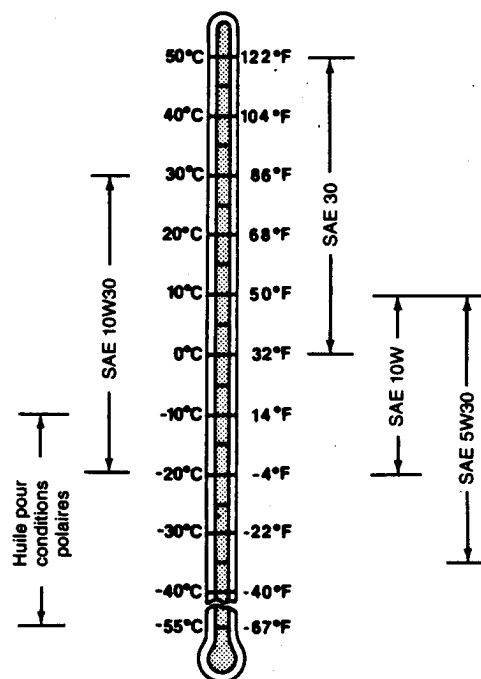
HUILE MOTEUR

Utiliser une huile dont la viscosité correspond à la gamme de températures ambiantes prévue entre les vidanges.

L'huile moteur John Deere PLUS-4® est recommandée.

D'autres huiles conformes aux normes de service API, classification SF, SE ou SD, peuvent être utilisées.

Les huiles conformes à la spécification militaire MIL-L-46167A peuvent être utilisées comme huiles de type arctique.



TS239
-28-28NOV90

WX,626,4FL,C1 -28-27FEB91

CHOIX DE LA GRAISSE

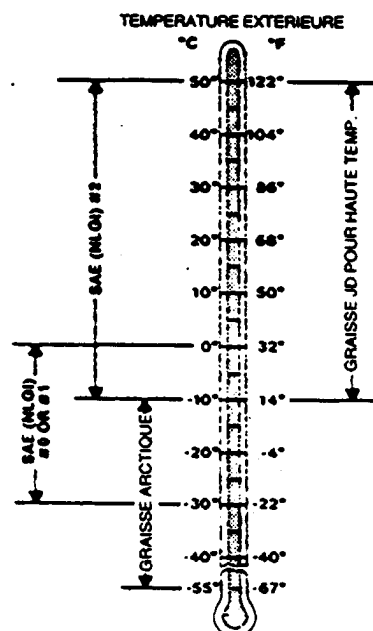
Selon les températures attendues entre deux périodes d'entretiens, choisissez le type de graisse indiqué sur le tableau.

Les types de graisse suivants sont recommandés:

—Graisse John Deere Moly pour températures élevées et pression extrême.

—Graisse universelle SAE pour hautes températures et pression extrême [EP], contenant de 3 à 5% de bisulfure de molybdène.

NOTE: Une graisse contenant du molybdène est préférable, mais une graisse universelle est également acceptable.



X9328
-28-01DEC88

WX,622,4FL,D -28-12JUN89

CHOIX DE L'HUILE POUR L'ENSEMBLE BOÎTE-PONT

La viscosité de l'huile pourrait présenter un problème en fonction de la gamme de températures ambiantes prévues durant l'intervalle séparant les vidanges.

L'emploi de l'huile Hygard John Deere J20C est recommandé aux températures normales.

L'huile Hygard John Deere J20D à faible viscosité peut être utilisée aux températures inférieures à -13 °C (0 °F).

NOTE: Si l'huile Hygard J20D est utilisée aux températures supérieures à -13 °C (0 °F), il est possible qu'un certain grincement de frein se fasse entendre à cause de la viscosité diminuée dans le cadre d'une température ambiante plus élevée.

WX,GATOR,FL,C -28-18FEB93

LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR

L'antigel formulé conformément à la norme ASTM-D3306 est recommandé. La plupart des liquides de refroidissement pour automobiles librement disponibles sur le marché répondent à cette norme. Employer du liquide de refroidissement à base d'éthylène glycol. Les contenants de ces liquides de refroidissement comportent normalement des étiquettes sur lesquelles on lit "Pour automobiles et usages non intensifs". Ces liquides sont souvent désignés pour emploi dans des moteurs en aluminium. Vérifier l'étiquette du contenant avant d'utiliser le contenu.

IMPORTANT: Afin de ne pas endommager le moteur, NE PAS EMPLOYER d'antigel pur ni de mélange autre qu'à volumes égaux dans le circuit de refroidissement. NE PAS MÉLANGER NI AJOUTER d'autres additifs dans le circuit.

Faire un mélange à parts égales d'antigel et d'eau distillée ou désionisée. Ce mélange assure la protection contre le gel jusqu'à -34 °F (-36 °C).

Dans certaines régions, il se peut qu'il soit nécessaire de protéger le circuit contre des températures plus basses. Voir l'étiquette du contenant d'antigel ou consulter le concessionnaire John Deere pour obtenir l'information et les recommandations les plus récentes.

L'antigel recommandé assure:

1. un transfert approprié de la chaleur,
2. un environnement résistant à la corrosion dans le circuit de refroidissement,
3. la compatibilité avec le matériau des flexibles et joints du circuit,
4. la protection durant le fonctionnement par temps froid et par temps chaud.

WX,GATOR,FL,E -28-18FEB93

UTILISATION D'AUTRES LUBRIFIANTS ET DE LUBRIFIANTS SYNTHÉTIQUES

Les conditions de service rencontrées dans certaines régions peuvent rendre nécessaire l'utilisation de lubrifiants répondant à d'autres prescriptions que celles indiquées dans la présente publication.

Il est possible que certains lubrifiants John Deere ne soient pas disponibles à proximité.

Consulter le concessionnaire John Deere pour obtenir informations et prescriptions.

Les lubrifiants synthétiques peuvent être utilisés à condition de présenter les performances voulues tel qu'indiqué dans la présente publication.

Les seuils de température et la périodicité des opérations d'entretien indiqués dans le présent manuel s'appliquent aux huiles conventionnelles et synthétiques.

Les huiles de récupération ayant subi un second raffinage peuvent être utilisées si le lubrifiant final présente les performances voulues.

DX,ALTER

-28-18MAR96

LUBRIFIANT DE CHAÎNE

Utiliser du lubrifiant John Deere TY6240 pour chaîne ou une huile équivalente conforme aux spécifications John Deere pour lubrifier les entraînements par chaîne.

L'emploi d'un lubrifiant sec est recommandé dans le cadre des conditions de travail sèches et poussiéreuses.

WX,GATOR,FL,D -28-18FEB93

Procédure de vérification

AVANT LE DÉMARRAGE

Cette procédure de vérification permet de vérifier étape par étape le fonctionnement des circuits du véhicule utilitaire.

Suivre cette procédure: bien regarder et écouter pour détecter les problèmes avant qu'ils ne causent dégâts ou blessures.

Effectuer ces vérifications sur une surface horizontale.
Aucun outil spécial n'est nécessaire.

Il est recommandé d'effectuer régulièrement cette série d'essais.

Si le véhicule utilitaire ne réussit pas l'un de ces tests, consulter le concessionnaire John Deere ou le paragraphe désigné de la section "Diagnostic du véhicule".

WX,GATOR,CK,A -28-18FEB93

1 VÉRIFICATIONS PRÉLIMINAIRES

Mettre le levier de vitesses sur N (point mort). Mettre la clé de contact sur MARCHE.



W02609 -UN-11JUL96

Appuyer sur le haut de l'interrupteur à bascule.

REGARDER: Les phares doivent être ALLUMÉS.

CORRECT: PASSER À 2

INCORRECT: Vérifier l'ampoule, si elle n'est pas grillée, consulter le concessionnaire John Deere ou le manuel technique.

WX,GATORB,CK,B -28-12JUL96

2 SÉCURITÉ POINT MORT DE L'ENSEMBLE BOÎTE-PONT

Opérateur sur le siège.

⚠ ATTENTION: Si le circuit de sécurité point mort ne fonctionne pas correctement, le véhicule utilitaire démarre et se déplace vers l'avant ou vers l'arrière.



W02620 -UN-11JUL96

Mettre le levier de vitesses sur marche avant.

Enfoncer la pédale de frein.

Tourner la clé sur DÉMARRAGE.

ÉCOUTER: Le moteur NE DOIT PAS se lancer.

Répéter la vérification en marche arrière.

CORRECT: PASSER À 3

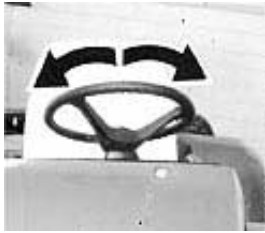
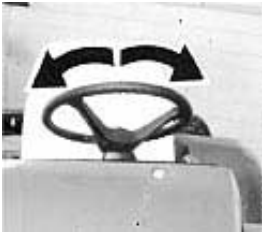
INCORRECT: Consulter le concessionnaire John Deere ou le manuel technique.

WX,GATORB,CK,C -28-12JUL96

Procédure de vérification

3 CIRCUIT DE DÉMARRAGE Conducteur sur le siège.	 W02619 -UN-11JUL96	Mettre le levier de vitesses sur N (point mort).	Tourner la clé sur DÉMARRAGE. <i>ÉCOUTER: Le moteur doit démarrer et tourner (se servir du starter selon le besoin).</i>	CORRECT: PASSER À 4 INCORRECT: Passer à la section "Diagnostic de la machine". WX,GATORB,CK,D -28-12JUL96
4 VÉRIFICATION DU RALENTI Conducteur sur le siège. Mettre le levier du sens de la marche au point mort et serrer le frein de stationnement.	Faire tourner le moteur à mi-régime.	 W01049 -UN-29JAN93	Relâcher l'accélérateur. <i>ÉCOUTER: Il faut que le moteur tourne régulièrement au ralenti sans ratés ni arrêts.</i>	CORRECT: PASSER À 5 INCORRECT: Consulter le concessionnaire John Deere ou se référer au manuel technique. WX,GATOR,CK,E -28-18FEB93
5 VÉRIFICATION DE L'ACCÉLÉRATEUR Conducteur sur le siège. Le levier du sens de la marche au point mort, le frein de stationnement étant serré. Augmenter le régime moteur du ralenti bas régime au ralenti régime accéléré.		<i>ÉCOUTER: Le régime moteur doit augmenter progressivement sans difficulté.</i>	<i>ÉCOUTER: Le régime moteur doit revenir au régime ralenti quand on lâche la pédale de l'accélérateur.</i>	CORRECT: PASSER À 6 INCORRECT: Voir la section "Diagnostic du véhicule". WX,GATOR,CK,F -28-18FEB93
6 VÉRIFICATION DU STARTER Conducteur sur le siège. Levier du sens de la marche au point mort, le frein de stationnement étant serré.	Faire tourner le moteur à mi-régime.	 W01050 -UN-29JAN93	Tirer rapidement le bouton de starter pour l'activer à fond, puis le désactiver. <i>ÉCOUTER: Il faut que le moteur hésite avant de reprendre son régime.</i>	CORRECT: PASSER À 7 INCORRECT: Consulter le concessionnaire John Deere ou se référer au manuel technique. WX,GATOR,CK,G -28-18FEB93
7 MARCHE AVANT/ARRIÈRE DE L'ENSEMBLE BOÎTE-PONT Conducteur sur le siège. Pédale de frein enfoncée.	Faire tourner le moteur au ralenti.	 W02619 -UN-11JUL96	Déplacer le levier de vitesses vers l'avant, le ramener au point mort puis passer en marche arrière. <i>TOUCHER: Le levier de vitesses passe sans à-coups de marche avant en marche arrière.</i>	CORRECT: PASSER À 8 INCORRECT: Consulter le concessionnaire John Deere ou le manuel technique. WX,GATORB,CK,H -28-12JUL96

Procédure de vérification

8 VÉRIFICATION DU FREIN DE STATIONNEMENT Conducteur sur le siège. Faire tourner le moteur au ralenti bas régime.	 W01051 -UN-29JAN93	Serrer le frein de stationnement. Appuyer sur la pédale de frein pour réduire l'effort de serrage. Déplacer le levier du sens de la marche vers l'avant et faire accélérer le moteur jusqu'à mi-régime. Déplacer le levier du sens de la marche vers l'arrière et faire accélérer le moteur jusqu'à mi-régime. <i>TOUCHER: Le véhicule utilitaire NE DOIT PAS bouger.</i>	CORRECT: PASSER À 9 INCORRECT: Consulter le concessionnaire John Deere ou se référer au manuel technique. WX,GATOR,CK,I -28-18FEB93
9 VÉRIFICATION DE LA DIRECTION Conducteur sur le siège. Véhicule rangé sur une surface dure. Moteur ARRÊTÉ.	 W01052 -UN-29JAN93	Braquer le volant à fond à gauche puis à fond à droite. <i>TOUCHER: Il faut que les mouvements de braquage s'effectuent sans irrégularités.</i>	CORRECT: PASSER À 10. INCORRECT: Consulter le concessionnaire John Deere ou se référer au manuel technique. WX,GATOR,CK,J -28-18FEB93
9A VÉRIFICATION DE L'ALIGNEMENT Conducteur assis sur le siège. Conduire le véhicule sur une surface horizontale.	 W01052 -UN-29JAN93	Le véhicule se déplace en ligne droite. <i>TOUCHER: Ni pression ni tirage sur le volant.</i> Le véhicule tire à gauche ou à droite. <i>TOUCHER: Pression sur le volant à gauche ou à droite.</i>	CORRECT: Ni pression ni tirage. INCORRECT: Consulter le concessionnaire John Deere ou se référer au manuel technique. WX,GATOR,CK,AE -28-16APR93
10 VÉRIFICATION DE LA PERFORMANCE Conducteur sur le siège.	Conduire le véhicule sur une surface régulière et horizontale.	<i>TOUCHER: Il faut que la mise en prise et l'accélération du véhicule se fassent sans irrégularités.</i>	CORRECT: Le véhicule utilitaire est prêt à être utilisé. INCORRECT: Consulter le concessionnaire John Deere ou se référer au manuel technique. WX,GATOR,CK,K -28-18FEB93

Diagnostic du véhicule

DÉPANNAGE

Se servir de cette section et de celle intitulée “Entretien—Selon le besoin” pour résoudre la majorité des problèmes.

Si le véhicule ne marche pas correctement après avoir effectué les tests, consulter le concessionnaire John Deere.

Aucun outil spécial n'est nécessaire.

WX,GATOR,CK,L -28-18FEB93

1 LE MOTEUR NE SE LANCE PAS.

Le problème est probablement dû aux raisons suivantes:

1. Le levier du sens de la marche n'est pas sur N (point mort).
2. Câbles de batterie desserrés. Câbles et bornes de batterie corrodés: PASSER À 1A.

3. Basse tension de batterie: PASSER À 1B.
4. Relais de démarrage défectueux (6x4).

WX,GATOR,CK,M -28-18FEB93

1A CÂBLES ET BORNES DE BATTERIE

Relever la boîte de chargement et s'assurer que la tige de support se verrouille dans l'encoche.

Sur le 4X2, lever également le siège côté passager.



W02289 -UN-13NOV95

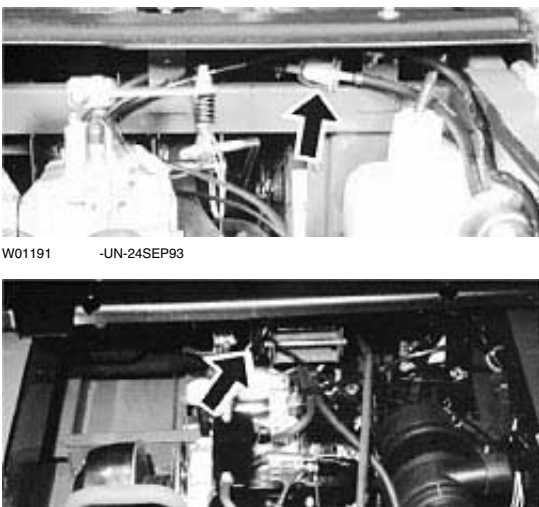
TOUCHER: Câbles de batterie serrés.

REGARDER: Les bornes de batterie ne sont pas corrodées.

CORRECT: PASSER À 1B.

INCORRECT: Nettoyer comme décrit à VÉRIFICATION ET NETTOYAGE DE LA BATTERIE à la section “Entretien/Selon le besoin”.

WX,GATOR,CK,N1 -28-12DEC95

1B TENSION DE BATTERIE	 W02290 -UN-13NOV95	Vérifier le niveau d'électrolyte de batterie comme décrit à VÉRIFICATION DU NIVEAU D'ÉLECTROLYTE DE BATTERIE à la section "Entretien/Toutes les 50 heures". Charger la batterie comme décrit à CHARGE DE LA BATTERIE à la section "Entretien/Selon le besoin".	CORRECT: Le moteur se lance. INCORRECT: Consulter le concessionnaire John Deere.
2 LE MOTEUR NE DÉMARRE PAS.	Le problème est probablement dû aux raisons suivantes: 1. Manque de carburant—vérifier et faire le plein selon le besoin. 2. Flexible d'aération de carburateur bouché—vérifier et nettoyer selon le besoin. 3. Bougie défectueuse: PASSER À 2A.		4. Filtre à carburant bouché: PASSER À 2B. 5. Robinet de carburant fermé: 2C.
2A VÉRIFICATION DE BOUGIE Retirer la bougie.	 W01055 -UN-29JAN93 <i>REGARDER: Porcelaine fêlée.</i> Électrodes piquées ou endommagées. Il faut que l'écart entre les électrodes soit de 0,64 mm (0.025 in.).	<i>REGARDER: Brancher la bougie au fil. Mettre l'électrode de bougie à la masse contre la vis du capot du moteur. Lancer le moteur—vérifier qu'il y a des décharges électriques.</i>	CORRECT: PASSER À 2B. INCORRECT: Remplacer la bougie. Poser la bougie. La serrer à un couple de 15 lb-ft (20 Nm).
2B VÉRIFICATION DU FILTRE À CARBURANT Tourner le robinet de carburant vers la droite pour le fermer (flèche dirigée vers le bas).	 W01191 -UN-24SEP93 W01057 -UN-29JAN93	Enlever et remplacer le filtre à carburant. Tourner le robinet de carburant vers la gauche pour l'ouvrir (flèche dirigée vers le haut). CORRECT: PASSER À 2C.	

Diagnostic du véhicule

2C VÉRIFICATION DU ROBINET DE CARBURANT Situé au niveau du réservoir de carburant sous le siège côté passager.	<i>REGARDER: Il faut que le robinet soit ouvert (flèche dirigée vers le haut).</i>	 W01058 -UN-29JAN93	Lancer le moteur.	CORRECT: LE MOTEUR DÉMARRE. INCORRECT: Consulter le concessionnaire John Deere. WX,GATOR,CK,T -28-18FEB93
---	---	---	--------------------------	--

3 LE MOTEUR TOURNE MAL.	Le problème est probablement dû aux raisons suivantes: 1. Bougie défectueuse—voir 2A. 2. Filtre à carburant bouché—voir 2B. 3. Bas niveau d'huile moteur—voir 3A. 4. Grille de soufflante encrassée—voir 3B. 5. Filtre à air encrassé—voir 3C. 6. Câble d'accélérateur mal réglé—consulter le concessionnaire John Deere. 7. Flexible d'aération de carburateur bouché. 8. Carburateur mal réglé—consulter le concessionnaire John Deere. WX,GATOR,CK,U -28-18FEB93
---------------------------------------	---

3A VÉRIFICATION DU NIVEAU D'HUILE MOTEUR Moteur arrêté. Laisser le moteur refroidir.	Sortir la jauge d'huile moteur et l'essuyer. Remettre la jauge d'huile à fond (6x4), la laisser reposer sur son filetage (4x2). Retirer et inspecter la jauge. <i>REGARDER: Le niveau d'huile doit se trouver entre les repères "ADD" (ajouter) et "FULL" (plein).</i>   W01059 -UN-29JAN93 W01060 -UN-29JAN93	CORRECT: PASSER À 3B. WX,GATOR,CK,V -28-18FEB93
--	--	--

3B VÉRIFICATION DE LA GRILLE DU MOTEUR Moteur arrêté.	  W02212 -UN-29OCT95 W02213 -UN-29OCT95	<i>REGARDER: Nettoyer la(les) grille(s) obstruée(s) ou encrassée(s).</i> Le 4X2 comporte une grille sous le siège côté passager et une autre sur le couvercle du volant-moteur dans le compartiment moteur. Le 6X4 comporte deux grilles comme illustré ainsi qu'une autre grille latérale détachable.
--	---	---

Suite voir page suivante

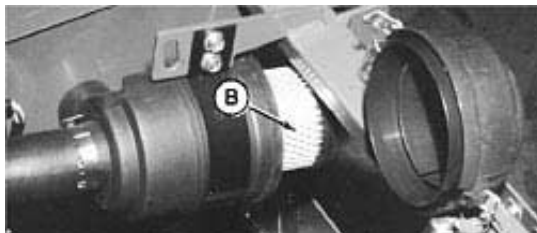
CORRECT: PASSER À
3C

WX,GATOR,CK,W1 -28-12DEC95

**3C VÉRIFICATION
DU FILTRE À AIR**



W01063 -UN-29JAN93



W01064 -UN-29JAN93

NOTE: S'il existe un indicateur de colmatage du filtre à air, vérifier le chapeau de l'indicateur.

Désenclencher les deux loquets (A) et l'élément (B).

Remplacer l'élément du filtre à air s'il est sale.

S'il s'agit d'un filtre à air à usage intensif, il existe deux éléments.

CORRECT: Le moteur tourne.

INCORRECT: Consulter le concessionnaire John Deere.

WX,GATOR,CK,X -28-18FEB93

**4 PERFORMANCES
MÉDIOCRES**

Le problème est probablement dû aux raisons suivantes:

1. Bougie défectueuse—voir **2A**.
2. Filtre à carburant bouché—voir **2B**.
3. Flexible d'aération de carburateur bouché.
4. Bas niveau d'huile moteur—voir **3A**.
5. Grille de moteur encrassée—voir **3B**.
6. Filtre à air encrassé—voir **3C**.

7. Câble d'accélérateur mal réglé—consulter le concessionnaire John Deere.

8. Carburateur mal réglé—consulter le concessionnaire John Deere.

9. Chocs au niveau du baladeur—voir **4A**.

10. Secousses à l'embrayage—voir **4B**.

11. Basse vitesse maximum—voir **4B**.

12. Basse pression des pneus—voir **4C**.

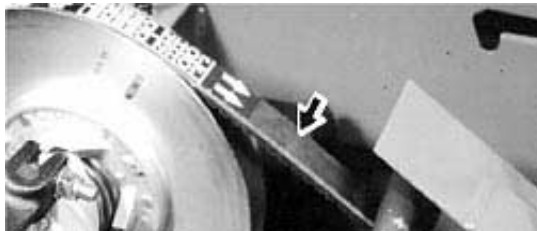
WX,GATOR,CK,Z -28-18FEB93

**4A VÉRIFICATION
DU BALADEUR**

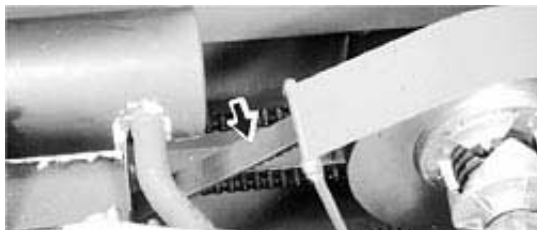
Faire démarrer le moteur.

Passer le levier du sens de la marche de la position N (point mort) vers marche avant.

ÉCOUTER: Embrayage de rapport au niveau de l'ensemble boîte-pont.



W01066 -UN-29JAN93



W01065 -UN-29JAN93

Si le passage en prise n'est pas régulier, arrêter le moteur et vérifier l'état de la courroie.

REGARDER: Vérifier si la courroie est effilochée, si elle est en train de se désagréger. Sa largeur ne doit pas être inférieure à 27 mm (1.06 in.). La remplacer si elle répond à l'une de ces descriptions.

CORRECT: PASSER À
4C

INCORRECT: Consulter le concessionnaire John Deere.

WX,GATOR,CK,AA -28-18FEB93

4B VÉRIFICATION DE LA COURROIE D'ENTRAÎNEMENT

Faire démarrer le moteur. Desserrer le frein de stationnement.

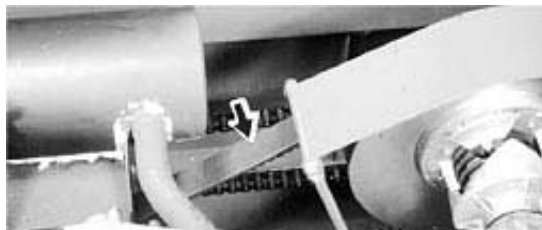
Déplacer le levier du sens de la marche de la position N (point mort) vers marche avant.

TOUCHER: Secousses à l'embrayage.

TOUCHER: La vitesse la plus élevée n'est pas stable ou semble être trop lente.



W01066 -UN-29JAN93



W01065 -UN-29JAN93

Arrêter le moteur.

REGARDER: Vérifier si la courroie est effilochée, si elle est en train de se désagréger. Sa largeur ne doit pas être inférieure à 27 mm (1.06 in.). La remplacer si elle répond à l'une de ces descriptions.

CORRECT: PASSER À 4C.

INCORRECT: Consulter le concessionnaire John Deere.

WX,GATOR,CK,AB -28-18FEB93

4C VÉRIFICATION DE LA PRESSION DES PNEUS

TOUCHER: Les pneus sont voilés ou remuent. Perte de commande de la direction.



RW12370 -UN-21NOV88

Arrêter le moteur.

Retirer la clé.

Serrer le frein de stationnement, appuyer sur la pédale de frein tout en levant le bras pour réduire l'effort requis pour soulever le levier.

REGARDER: Vérifier la pression d'air.

CORRECT: Pression des pneus correcte.

INCORRECT: Gonfler les pneus.

Maintenir tous les pneus gonflés à 34—41 kPa (5—6 psi).

La pression de gonflage des pneus tous usages à service intensif peut être aussi basse que 27 kPa (4 psi) pour un plus grand confort de conduite.

WX,GATOR,CK,AC -28-18FEB93

5 VÉRIFICATION DU FREIN DE STATIONNEMENT

Ce problème est probablement dû au mauvais réglage du câble.

Arrêter le moteur.

Retirer la clé.

Serrer le frein de stationnement.



W01051 -UN-29JAN93

CORRECT: Les freins marchent.

INCORRECT: Consulter le concessionnaire John Deere.

WX,GATOR,CK,AD -28-18FEB93

6 DÉFAILLANCE DES PHARES

Phares grillés au bout de très peu de temps.

Vérifier l'alignement du capot.

Le plastique entourant le boîtier du phare ne doit pas le toucher car les vibrations réduisent la durée de vie de l'ampoule.

CORRECT: Pas d'interférence.

INCORRECT: Régler le capot pour qu'il y ait un espace.

WX,GATOR,CK,AF -28-16APR93

Diagnostic du véhicule

7 VÉHICULE 6 X 4 DUR À GUIDER Le véhicule frémit dans les virages. Il est plus facile de tourner dans un sens que dans l'autre. Les pneus frottent le sol et laissent des traces.	Les pneus ayant la circonférence la plus grande doivent être sur les roues motrices, fournissant ainsi le meilleur contact au sol.	Mesurer la circonférence de tous les pneus arrière. Prendre les deux pneus ayant la circonférence la plus grande et les monter le plus en arrière possible, de chaque côté du véhicule.	INCORRECT: Vérifier à nouveau la pression et l'usure des pneus. WX,GATOR,CK,AG -28-16SEP93
--	---	---	---

Entretien

SÉCURITÉ DE L'ENTRETIEN DU VÉHICULE UTILITAIRE

⚠ ATTENTION: Éviter les risques de blessures causées par une chute de la boîte de chargement. Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement, lever la boîte de chargement et veiller à ce que la tige (A) de support s'enclenche en position de blocage (B) avant de procéder à l'entretien du moteur ou de l'ensemble boîte-pont.

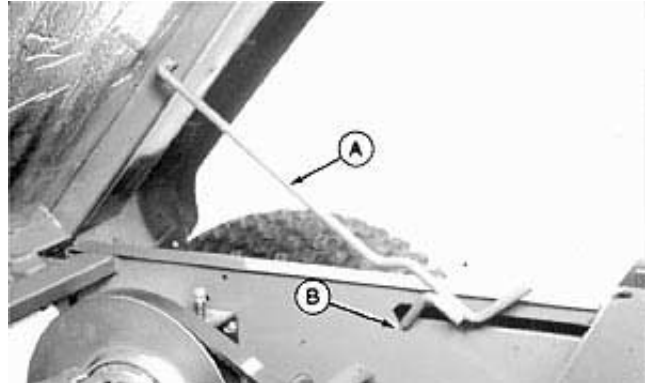
Débrancher le câble de masse (—) (C) de la batterie avant de procéder à l'entretien du véhicule utilitaire si le démarrage imprévu du moteur risque de blesser l'opérateur.

Ne pas fumer ni approcher de flamme nue du circuit de carburant ou de la batterie.

Réparer les dégâts immédiatement. Remplacer immédiatement toute pièce usée ou cassée.

NOTE: La tige (A) de support n'est pas utilisée sur les véhicules à relevage hydraulique. La boîte de chargement se bloque sur la position sur laquelle se trouve le mécanisme de relevage.

1. Relever la boîte de chargement et s'assurer que la tige (A) se bloque dans l'encoche (B).
2. Débrancher le câble de masse (C) de batterie, sous le siège sur le 4X2 ou à l'arrière du compartiment moteur sur le 6X4.

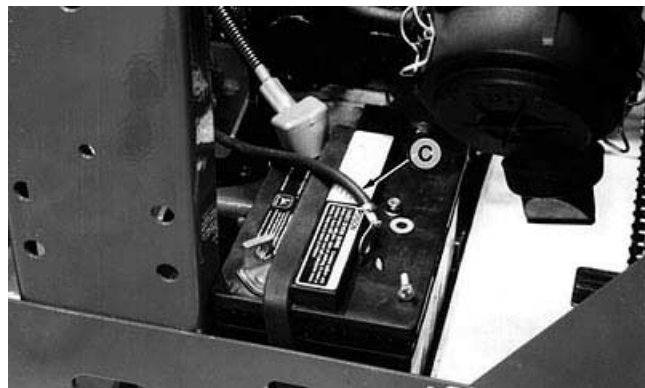


W00932 -UN-21JAN93



W00964 -UN-21JAN93

4 x 2



W02218 -UN-29OCT95

6 x 4

WX,GATOR,SV,A1 -28-12DEC95

SÉCURITÉ DE L'ENTRETIEN DES PNEUS

! **ATTENTION:** Si le pneu et la jante se séparent avec une force explosive, cela peut causer des blessures graves ou la mort.

Ne pas tenter d'installer un pneu à moins d'avoir le matériel et l'expérience nécessaires pour effectuer un tel travail. Le faire faire par le concessionnaire John Deere ou par un atelier de réparation qualifié.

Toujours maintenir les pneus à leur pression de gonflage correcte. Ne pas dépasser la pression recommandée.

Lors du gonflage des pneus, utiliser un raccord verrouillable et une rallonge de flexible suffisamment longue pour pouvoir se tenir sur le côté et **NON PAS** devant ou au-dessus du pneu. Utiliser une cage de sécurité dans la mesure du possible.

Vérifier les roues et les pneus chaque jour. S'assurer que les pneus ne sont pas dégonflés, déchirés ou déformés, que les jantes ne sont pas endommagées et qu'aucun boulon ni écrou de fixation de roues ne manque.

Maintenir tous les pneus gonflés entre 34 et 41 kPa (5 et 6 psi).

La pression de gonflage des pneus tous usages à service intensif peut descendre jusqu'à 27 kPa (4 psi) pour un plus grand confort de conduite.

1. Pour effectuer les opérations d'entretien, déposer le pneu du véhicule.
2. Réparer ou remplacer le pneu.

NOTE: La tige de valve doit être vers l'extérieur.

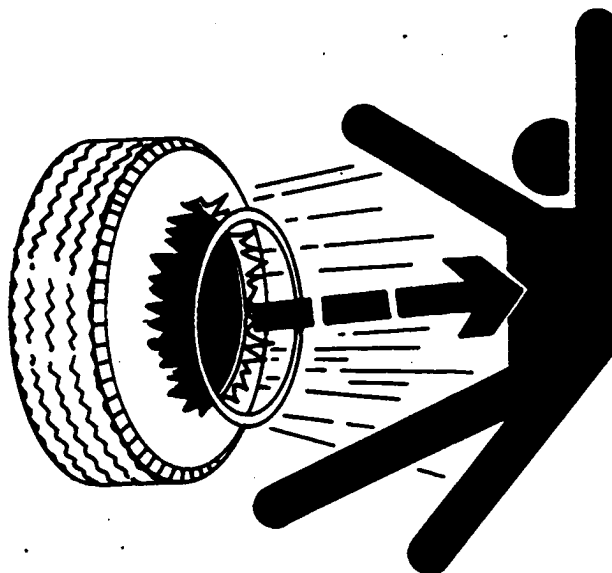
3. Installer la roue et serrer la boulonnerie,
—après les 10 premières heures de fonctionnement
—ensuite, toutes les 200 heures de fonctionnement

Poser les boulons de roue sur les roues motrices en s'assurant que les côtés biseautés sont orientés vers l'intérieur. Les visser dans l'ordre (A), (B), (C), (D) et (E) comme illustré, alternativement et uniformément, sans les serrer.

Serrer les boulons des roues motrices à un couple de 100 Nm (75 lb-ft).

IMPORTANT: Un serrage excessif des boulons des roues avant peut endommager les roulements.

Serrer les boulons des roues avant à 90 Nm (65 lb-ft).



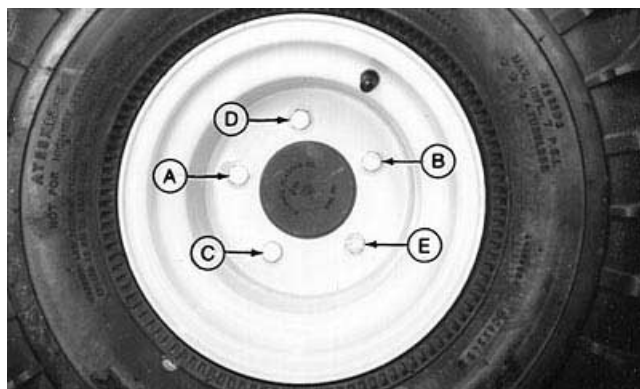
-UN-23AUG88

TS211



-UN-25AUG88

M34163



-UN-13NOV95

W02296

ÉVITER UNE EXPLOSION DES BATTERIES

Le gaz dégagé par les batteries étant explosif, tenir celles-ci à l'écart de toute flamme nue ou de toute source d'étincelles.

Ne jamais vérifier le degré de charge d'une batterie en court-circuitant ses bornes au moyen d'un objet métallique; se servir d'un voltmètre ou d'un aréomètre.

Ne pas charger une batterie gelée sous peine d'explosion. La réchauffer à 16°C (60°F).



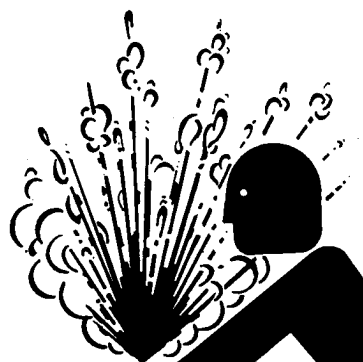
DX,SPARKS -28-03MAR93

TS204 -UN-23AUG88

SÉCURITÉ DE L'ENTRETIEN DU CIRCUIT DE REFROIDISSEMENT—6X4 UNIQUEMENT

! **ATTENTION:** Risque de graves brûlures par la dissipation explosive des fluides sous pression du circuit de refroidissement.

Arrêter le moteur. Retirer le bouchon de remplissage seulement quand il a suffisamment refroidi pour être touché à main nue. Desserrer lentement le bouchon jusqu'au premier cran pour libérer la pression avant de le retirer complètement.



WX,GATOR,SV,X -28-19OCT94

TS281 -UN-23AUG88

COUPLES DE SERRAGE STANDARD POUR BOULONNERIE US

Classe SAE et marquage sur tête	1 ou 2 ^b			5 5.1 5.2			8 8.2	
	Pas de marquage 							
Classe SAE et marquage sur écrou	2			5		8		
	Pas de marquage 							

Diamètre	Classe 1				Classe 2 ^b				Classe 5, 5.1 ou 5.2				Classe 8 ou 8.2			
	Huilés ^a		À sec ^a		Huilés ^a		À sec ^a		Huilés ^a		À sec ^a		Huilés ^a		À sec ^a	
	N-m	lb-ft	N-m	lb-ft	N-m	lb-ft	N-m	lb-ft	N-m	lb-ft	N-m	lb-ft	N-m	lb-ft	N-m	lb-ft
1/4	3.7	2.8	4.7	3.5	6	4.5	7.5	5.5	9.5	7	12	9	13.5	10	17	12.5
5/16	7.7	5.5	10	7	12	9	15	11	20	15	25	18	28	21	35	26
3/8	14	10	17	13	22	16	27	20	35	26	44	33	50	36	63	46
7/16	22	16	28	20	35	26	44	32	55	41	70	52	80	58	100	75
1/2	33	25	42	31	53	39	67	50	85	63	110	80	120	90	150	115
9/16	48	36	60	45	75	56	95	70	125	90	155	115	175	130	225	160
5/8	67	50	85	62	105	78	135	100	170	125	215	160	240	175	300	225
3/4	120	87	150	110	190	140	240	175	300	225	375	280	425	310	550	400
7/8	190	140	240	175	190	140	240	175	490	360	625	450	700	500	875	650
1	290	210	360	270	290	210	360	270	725	540	925	675	1050	750	1300	975
1-1/8	400	300	510	375	400	300	510	375	900	675	1150	850	1450	1075	1850	1350
1-1/4	570	425	725	530	570	425	725	530	1300	950	1650	1200	2050	1500	2600	1950
1-3/8	750	550	950	700	750	550	950	700	1700	1250	2150	1550	2700	2000	3400	2550
1-1/2	1000	725	1250	925	990	725	1250	930	2250	1650	2850	2100	3600	2650	4550	3350

Ces valeurs NE sont PAS applicables aux cas particuliers où un couple ou des instructions de serrage différents sont donnés. Les couples de serrage indiqués ont une portée générale. Vérifier régulièrement le serrage de la boulonnerie.

Les boulons de cisaillement sont conçus pour céder sous une charge prédéterminée. Toujours les remplacer par des boulons de la même classe.

^a "Huilés" signifie enduit d'un lubrifiant tel que de l'huile moteur, ou s'applique à des éléments de fixation huilés ou phosphatés. "À sec" s'applique à des éléments nus ou zingués, exempts de lubrification.

^b La classe 2 concerne les vis six-pans (sauf les boulons hexagonaux) de longueur inférieure ou égale à 152 mm (6 in). La classe 1 concerne les vis six-pans de longueur supérieure à 152 mm (6 in) et les autres types de boulons et vis de quelque longueur que ce soit.

Remplacer les éléments de fixation par des éléments de la même classe ou de classe supérieure. En cas d'utilisation d'éléments de fixation de classe supérieure, appliquer le couple de serrage d'origine.

S'assurer que le filetage des éléments de fixation est propre et veiller à bien engager le pas de vis sous peine de rupture lors du serrage.

Serrer les contre-écrous à pièces rapportées plastiques ou sertis en acier à environ 50% du couple indiqué pour des éléments secs (voir tableau). Le couple doit être appliqué à l'écrou et non à la tête de vis. Serrer les contre-écrous à éventail ou dentelés au maximum du couple indiqué.

COUPLES DE SERRAGE POUR BOULONNERIE MÉTRIQUE

Classe de résistance et marquage sur tête	4.8	8.8	9.8	10.9	12.9
					
Classe de résistance et marquage sur écrou	5	10	10	10	12
					

Diamètre	Classe 4.8				Classe 8.8 ou 9.8				Classe 10.9				Classe 12.9			
	Huilés ^a		À sec ^a		Huilés ^a		À sec ^a		Huilés ^a		À sec ^a		Huilés ^a		À sec ^a	
	N-m	lb-ft	N-m	lb-ft	N-m	lb-ft	N-m	lb-ft	N-m	lb-ft	N-m	lb-ft	N-m	lb-ft	N-m	lb-ft
M6	4.8	3.5	6	4.5	9	6.5	11	8.5	13	9.5	17	12	15	11.5	19	14.5
M8	12	8.5	15	11	22	16	28	20	32	24	40	30	37	28	47	35
M10	23	17	29	21	43	32	55	40	63	47	80	60	75	55	95	70
M12	40	29	50	37	75	55	95	70	110	80	140	105	130	95	165	120
M14	63	47	80	60	120	88	150	110	175	130	225	165	205	150	260	190
M16	100	73	125	92	190	140	240	175	275	200	350	255	320	240	400	300
M18	135	100	175	125	260	195	330	250	375	275	475	350	440	325	560	410
M20	190	140	240	180	375	275	475	350	530	400	675	500	625	460	800	580
M22	260	190	330	250	510	375	650	475	725	540	925	675	850	625	1075	800
M24	330	250	425	310	650	475	825	600	925	675	1150	850	1075	800	1350	1000
M27	490	360	625	450	950	700	1200	875	1350	1000	1700	1250	1600	1150	2000	1500
M30	675	490	850	625	1300	950	1650	1200	1850	1350	2300	1700	2150	1600	2700	2000
M33	900	675	1150	850	1750	1300	2200	1650	2500	1850	3150	2350	2900	2150	3700	2750
M36	1150	850	1450	1075	2250	1650	2850	2100	3200	2350	4050	3000	3750	2750	4750	3500

Ces valeurs NE sont PAS applicables aux cas particuliers où un couple ou des instructions de serrage différents sont donnés. Les couples de serrage indiqués ont une portée générale. Vérifier régulièrement le serrage de la boulonnerie.

Les boulons de cisaillement sont conçus pour céder sous une charge prédéterminée. Toujours les remplacer par des boulons de la même classe.

Remplacer les éléments de fixation par des éléments de la même classe ou de classe supérieure. En cas

d'utilisation d'éléments de fixation de classe supérieure, appliquer le couple de serrage d'origine.

S'assurer que le filetage des éléments de fixation est propre et veiller à bien engager le pas de vis sous peine de rupture lors du serrage.

Serrer les contre-écrous à pièces rapportées plastiques ou sertis en acier à environ 50% du couple indiqué pour des éléments secs (voir tableau). Le couple doit être appliqué à l'écrou et non à la tête de vis. Serrer les contre-écrous à éventail ou dentelés au maximum du couple indiqué.

^a "Huilés" signifie enduit d'un lubrifiant tel que de l'huile moteur, ou s'applique à des éléments de fixation huilés ou phosphatés. "À sec" s'applique à des éléments nus ou zingués, exempts de lubrification.

PÉRIODICITÉ DE L'ENTRETIEN

Ces intervalles d'entretien correspondent à des conditions de travail normales. Il peut être nécessaire de procéder à l'entretien plus fréquemment dans des conditions difficiles ou exceptionnelles.

RODAGE

Changer l'huile moteur et le filtre (en option sur le 4X2) après les 20 premières heures de travail.

Vérifier l'état de la courroie et le réglage de la chaîne après les 10 premières heures de travail.

Resserrer les écrous des roues après les 10 premières heures et toutes les 200 heures par la suite.

AVANT CHAQUE UTILISATION

Vérifier le niveau d'huile du moteur.

Nettoyer la grille de soufflante.

Nettoyer le poste de conduite et le compartiment moteur.

TOUTES LES 25 HEURES

Vérifier la pression des pneus.

Lubrifier les bagues des pivots d'essieu avant (conditions extrêmes).

Nettoyer tous débris dans le compartiment moteur.

TOUTES LES 50 HEURES

Lubrifier les bagues du pivot d'essieu avant (conditions normales).

Vérifier les plaquettes d'usure de l'embrayage mené.

Vérifier la tension de la chaîne.

Changer l'huile moteur (moteur sans filtre à huile).

Vérifier l'état de la courroie.

Vérifier le niveau d'électrolyte de la batterie.

Lubrifier la chaîne d'entraînement.

Nettoyer la valve de décharge de poussière en caoutchouc du filtre à air.

TOUTES LES 100 HEURES

Changer l'huile moteur (moteur avec filtre à huile).

Vérifier l'huile de l'ensemble boîte-pont.

Vérifier la bougie.

Vérifier le pare-étincelles.

Vérifier et remplacer l'élément du filtre à air (si nécessaire).

TOUTES LES 200 HEURES

Changer le filtre à huile (en option sur le 4 X 2).

Lubrifier l'embrayage d'entraînement.

TOUTES LES 400 HEURES OU TOUS LES 2 ANS

Éléments de filtre à air à usage intensif.

CHAQUE ANNÉE

Nettoyer la batterie.

Nettoyer les ailettes du moteur.

Vérifier l'état de la conduite de carburant.

Vidanger l'huile de l'ensemble boîte-pont.

SELON LE BESOIN

Éléments de filtre à air à usage intensif avec indicateur d'obstruction en option.

Remplacer le boîtier de phare.

Remplacer l'ampoule de phare.

Remplacer les ampoules des témoins de fonctions.

Vérifier les plaquettes d'usure de l'embrayage mené.

Remplacer la courroie d'entraînement.

Régler la tension de la chaîne d'entraînement.

Remplacer l'élément du filtre à air.

Vérifier le circuit de refroidissement.

Rodage

SERRAGE DE LA BOULONNERIE DES ROUES

Serrer la boulonnerie.

—après les 10 premières heures de fonctionnement

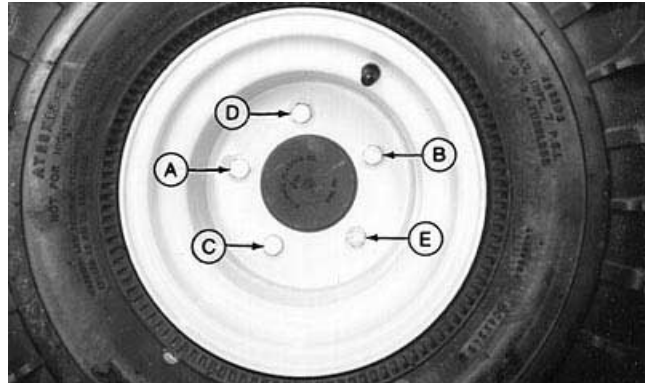
—ensuite, toutes les 200 heures de fonctionnement

Poser les boulons de roue sur les roues motrices (tige de valve à l'extérieur) en s'assurant que les côtés biseautés sont orientés vers l'intérieur. Les visser dans l'ordre (A), (B), (C), (D) et (E) comme illustré, alternativement et uniformément, sans les serrer.

Serrer les boulons des roues motrices à un couple de 100 Nm (75 lb-ft).

IMPORTANT: Un serrage excessif des boulons des roues avant peut endommager les roulements.

Serrer les boulons des roues avant à 90 Nm (65 lb-ft).



W02296 -UN-13NOV95

WX,DGATOR,SBI,D-28-15NOV95

PRÉPARATIFS POUR LA SÉCURITÉ DE L'ENTRETIEN DU VÉHICULE

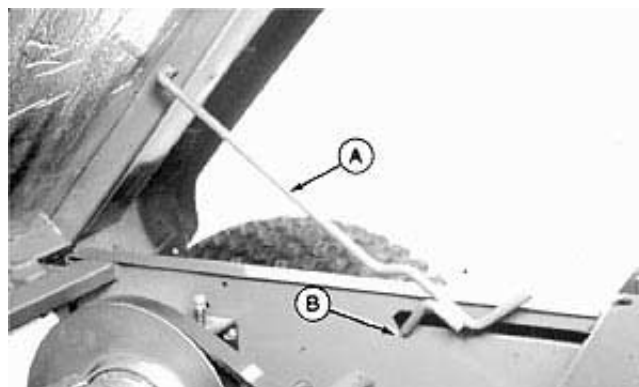
⚠ ATTENTION: Éviter les risques de blessures causées par une descente imprévue de la boîte de chargement. Veiller à ce que la tige (A) de support s'enclenche dans le cran (B) de blocage quand la boîte est relevée. La tige de loquet ne sert pas sur les véhicules à relevage hydraulique.

1. Arrêter le moteur et serrer le frein de stationnement.

NOTE: La tige (A) de support ne sert pas sur les véhicules à relevage hydraulique. La boîte de chargement se bloque sur toute position correspondant à celle du mécanisme de relevage.

2. Relever la boîte de chargement et s'assurer que la tige (A) est enclenchée dans le cran (B).

3. Effectuer toutes les opérations d'entretien suivantes.



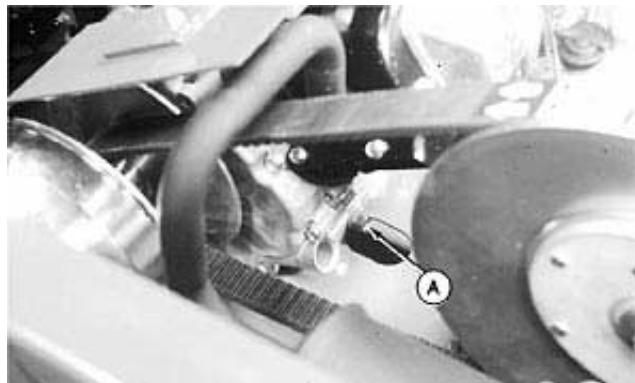
W00932 -UN-21JAN93

WX,GATOR,SBI,A1-28-18FEB93

VIDANGE D'HUILE MOTEUR

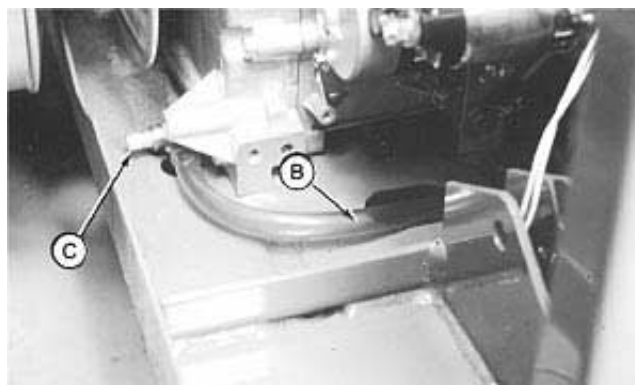
NOTE: Vidanger l'huile moteur après les 20 premières heures de fonctionnement. Par la suite, la vidanger toutes les 50 heures (moteur sans filtre) ou toutes les 100 heures (moteur avec filtre). Remplacer le filtre toutes les 200 heures. Dans des conditions extrêmement poussiéreuses, les vidanges d'huile doivent se faire plus fréquemment, aussi souvent que toutes les 25 heures.

1. Placer un bac de vidange sous le véhicule pour recueillir la vidange.
2. Sur le 4x2, retirer le bouchon (A), vidanger le carter, remplacer le bouchon et refaire le plein. (Voir "Vidange d'huile moteur" à la section "Entretien—Toutes les 100 heures".)
3. Sur le 6x4, faire passer le tube de vidange (B) dans le trou de la plaque de plancher et tourner le robinet (C) pour vidanger le carter moteur.
4. Remplacer le filtre à huile (D).
5. Fermer le robinet, retirer le flexible du trou de la plaque de plancher et refaire le plein d'huile dans le moteur. (Voir "Vidange d'huile moteur" à la section "Entretien—Toutes les 100 heures".)



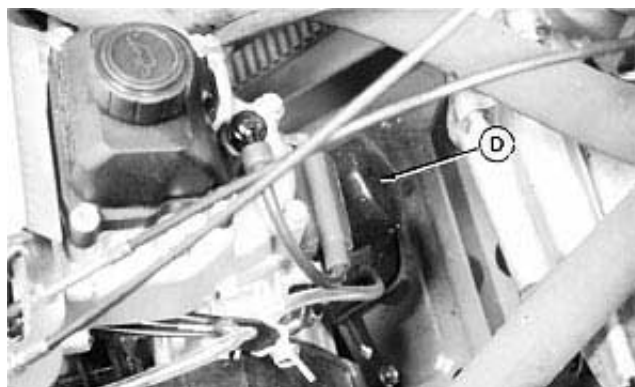
4x2

W00967 -UN-21JAN93



6x4

W01032 -UN-21JAN93



6x4

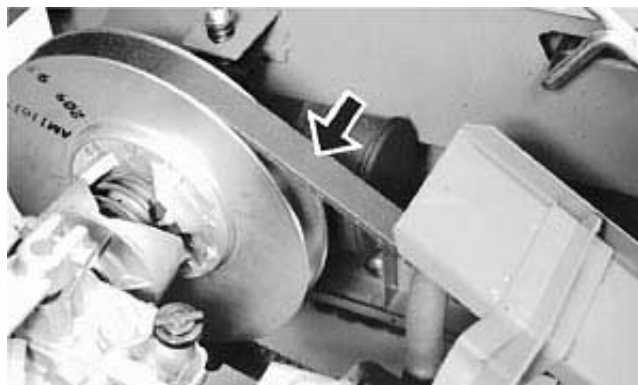
W01033 -UN-21JAN93

WX,GATOR,SBI,A -28-18FEB93

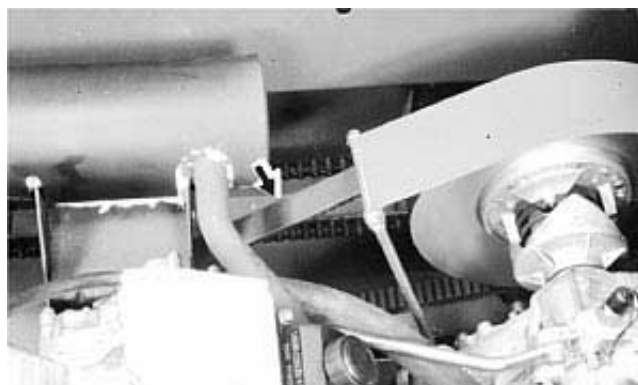
VÉRIFICATION DE L'ÉTAT DE LA COURROIE

ATTENTION: Éviter les risques de blessures causées par un happement par la courroie ou la poulie. Arrêter le moteur et serrer le frein de stationnement avant de vérifier l'état de la courroie.

1. Arrêter le moteur et serrer le frein de stationnement.
2. Vérifier que la courroie n'est ni usée ni endommagée.
3. La largeur de la courroie au niveau de la surface supérieure doit être de 27 mm (1.06 in.) au minimum.
4. Si la largeur de la courroie est inférieure à 27 mm (1.06 in.), la remplacer.



4 X 2



6 X 4

WX,GATOR,SBI,B2-28-16SEP93

VÉRIFICATION DU MOU DE LA CHAÎNE D'ENTRAÎNEMENT SUR LE 6X4 UNIQUEMENT

1. Garer le véhicule utilitaire sur une surface plane. Arrêter le moteur, ne pas serrer le frein de stationnement.
2. Soulever du sol les quatre roues arrière du véhicule utilitaire. Mettre des béquilles de sécurité sous le véhicule.
3. Relever la boîte de chargement et s'assurer que la tige de support est verrouillée.
4. Tourner les roues arrière l'une vers l'autre de manière à ce que le mou de la chaîne soit en haut.
5. Relever la distance jusqu'au sommet de la chaîne en plaçant une règle de précision sur le dessus des pignons.
6. Le mou de la chaîne doit être entre 13 et 38 mm (0.5 et 1.5 in.).
7. Pour la procédure de réglage, voir "Réglage du mou de la chaîne d'entraînement" à la section "Entretien/Selon le besoin".



WX,GATORB,SBI,C-28-12JUL96

Avant chaque utilisation

PRÉPARATIFS POUR LA SÉCURITÉ DE L'ENTRETIEN DU VÉHICULE

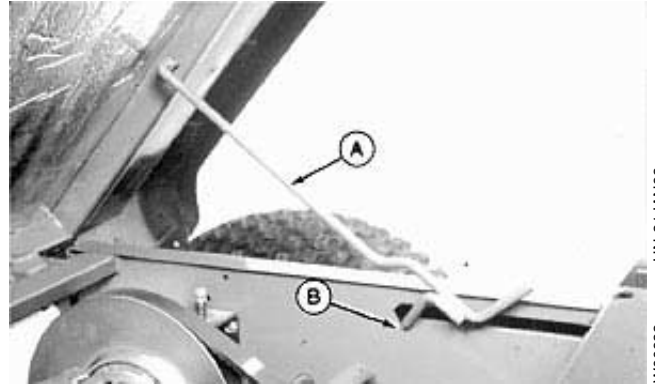
⚠ ATTENTION: Éviter les risques de blessures causées par une descente imprévue de la boîte de chargement. Veiller à ce que la tige (A) de support s'enclenche dans le cran (B) de blocage quand la boîte est relevée. La tige de loquet ne sert pas sur les véhicules à relevage hydraulique.

1. Arrêter le moteur et serrer le frein de stationnement.

NOTE: La tige (A) de support ne sert pas sur les véhicules à relevage hydraulique. La boîte de chargement se bloque sur toute position correspondant à celle du mécanisme de relevage.

2. Relever la boîte de chargement et s'assurer que la tige (A) est enclenchée dans le cran (B).

3. Effectuer toutes les opérations d'entretien suivantes.



W00932 -UN-21JAN93

WX,GATOR,SBI,A1-28-18FEB93

VÉRIFICATION DU COMPARTIMENT MOTEUR ET DU POSTE DE CONDUITE

Vérifier qu'il n'y a ni débris, ni saletés dans le compartiment moteur, surtout autour de la tringlerie de frein fixée à l'arbre de sortie de chaque côté de l'ensemble boîte-pont.

Regarder également autour des pédales de frein et d'accélérateur au poste de conduite.



W02606 -UN-11JUL96

WX,GATORB,SBE,D-28-12JUL96

VÉRIFICATION DU NIVEAU D'HUILE MOTEUR

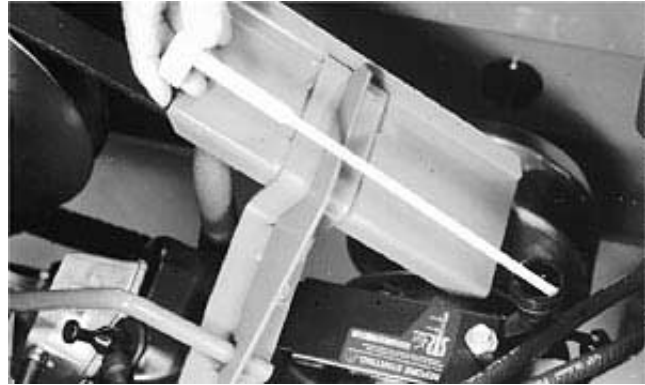
1. Garer le véhicule utilitaire sur une surface horizontale.
2. Arrêter le moteur.
3. Vérifier le niveau d'huile moteur à froid.

IMPORTANT: Le moteur ne doit pas être en marche.

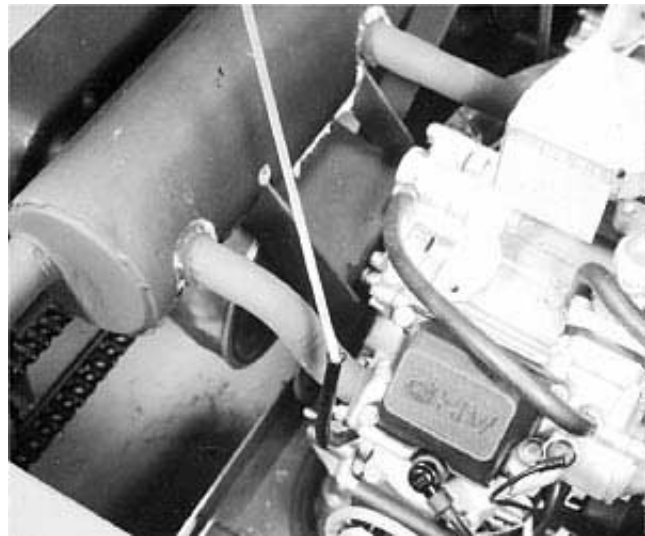
4. Retirer la jauge d'huile. L'essuyer avec un chiffon propre.
5. Remettre la jauge à fond (6X4) dans son tube, la laisser reposer sur son filetage (4X2).
6. Retirer la jauge. Repérer le niveau d'huile.

IMPORTANT: Si le niveau d'huile est en dessous du repère "ADD" (ajouter), NE PAS faire tourner le moteur.

7. Le niveau d'huile doit être entre les repères "ADD" et "FULL" (plein).



4 X 2



6 X 4

NOTE: Sur le 4x2, le tube de remplissage contient la jauge. Sur le 6x4, le tube de remplissage se trouve dans le cache-culbuteur opposé.

8. Si le niveau d'huile est insuffisant, ajouter de l'huile pour ramener le niveau jusqu'au repère "FULL" (plein) de la jauge, sans le dépasser. (Voir "Huile moteur" à la section "Carburants et lubrifiants" pour l'huile de type correct.)

9. Remettre la jauge en place.



6x4

WX,GATOR,SBE,A1-28-16SEP93

WX,GATOR,SBE,B -28-18FEB93

VÉRIFICATION DE L'ADMISSION D'AIR DU CARBURATEUR

Vérifier que le tube d'admission d'air passant à travers le châssis n'est pas obstrué.

Il se trouve sous le siège du passager, comme indiqué par la flèche.



WX,GATORB,DT,AE-28-12JUL96

W02626 -UN-11JUL96

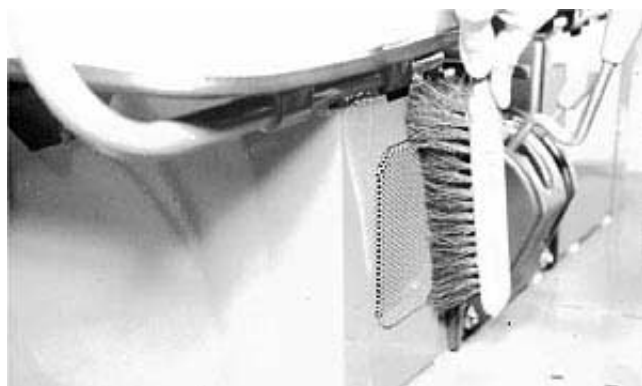
NETTOYAGE DES GRILLES DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR

! ATTENTION: Arrêter le moteur et serrer le frein de stationnement. Éviter le risque de blessure dû à des débris projetés. Ne laisser personne s'approcher. Porter des équipements et lunettes de protection. Si de l'air comprimé est utilisé pour le nettoyage, réduire la pression à 210 kPa (30 psi).

Le 4X2 comporte une grille à l'avant du panneau, uniquement sous le siège côté passager.

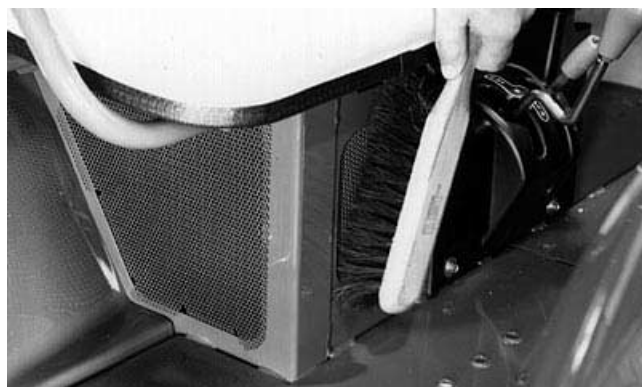
Le 6X4 comporte des grilles à l'avant et sur le côté du panneau, sous le siège côté passager.

1. Nettoyer la grille avant à l'aide d'un chiffon, d'une brosse ou d'air comprimé.
2. Sur le 6X4, relever le siège côté passager, retirer la grille latérale maintenue en place par un boulon et une rondelle.
3. Nettoyer la grille à l'avant du radiateur et nettoyer également le filtre après l'avoir sorti.
4. Remettre les grilles.



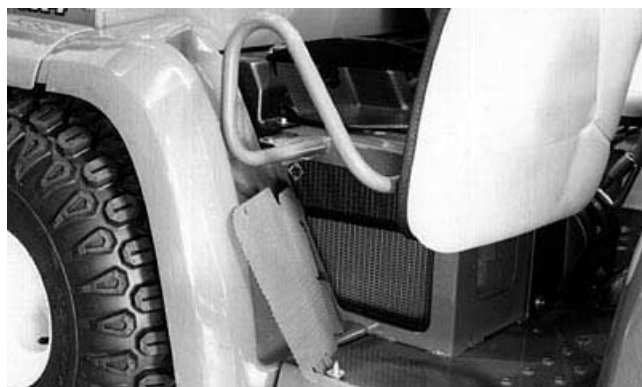
4 x 2

W00928 -UN-21JAN93



6 x 4

W02204 -UN-29OCT95



6 x 4

W02205 -UN-29OCT95

WX,GATOR,SBE,C1-28-12DEC95

Toutes les 25 heures

VÉRIFICATION DE LA PRESSION DES PNEUS

Maintenir tous les pneus gonflés à une pression entre 34 et 41 kPa (5 et 6 psi).

La pression de gonflage des pneus tous usages à service intensif peut être aussi basse que 27 kPa (4 psi) pour un plus grand confort de conduite.

La stabilité du véhicule et son contrôle sont affectés si le gonflage des pneus est incorrect.

Vérifier que les pneus ne sont pas abîmés. Vérifier leur pression au moyen d'un manomètre précis.

Pour se procurer un manomètre basse pression précis, prendre contact avec le concessionnaire John Deere.



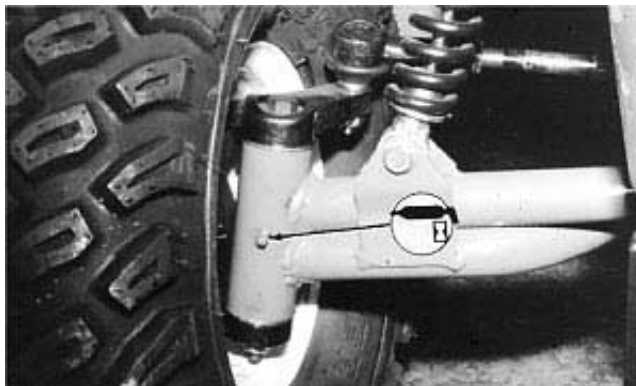
FW12233 -UN-21NOV88

WX,GATOR,S25,A -28-18FEB93

LUBRIFICATION DES PIVOTS D'ESSIEU AVANT—CONDITIONS EXTRÊMES

NOTE: Dans des conditions de travail extrêmes, effectuer la lubrification toutes les 25 heures. Dans des conditions de travail normales, le faire toutes les 50 heures.

Lubrifier un graisseur sur chaque bague de pivot d'essieu d'une ou deux injections de graisse John Deere moly EP haute température ou d'une graisse équivalente.



W00981 -UN-21JAN93

WX,DGATOR,S25,C-28-15NOV95

VÉRIFICATION DU COMPARTIMENT MOTEUR ET AUTOUR DU BRAS DE FREIN

⚠ ATTENTION: Éviter les risques de blessures causées par une descente imprévue de la boîte de chargement. Veiller à ce que la tige (A) de support s'enclenche dans le cran (B) de blocage quand la boîte est relevée. La tige de loquet ne sert pas sur les véhicules à relevage hydraulique.

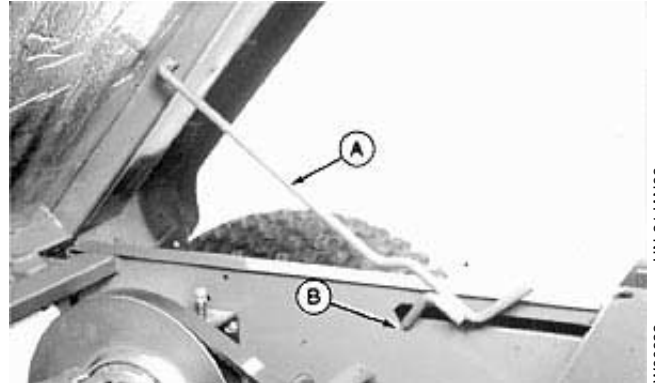
1. Arrêter le moteur et serrer le frein de stationnement.

NOTE: La tige (A) de support ne sert pas sur les véhicules à relevage hydraulique. La boîte de chargement se bloque sur toute position correspondant à celle du mécanisme de relevage.

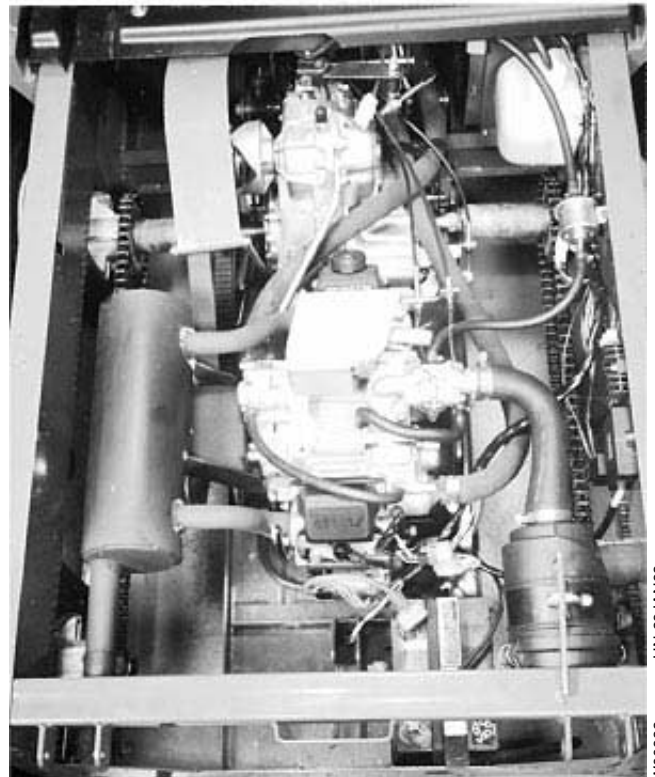
2. Relever la boîte de chargement et s'assurer que la tige (A) est enclenchée dans le cran (B).

3. Vérifier qu'il n'y a pas de débris ni de saletés dans le compartiment moteur.

4. Veiller surtout à toute possibilité de blocage de la tringlerie de frein fixée aux arbres de sortie de chaque côté de l'ensemble boîte-pont.



W00932 -UN-21JAN93



W00982 -UN-29JAN93

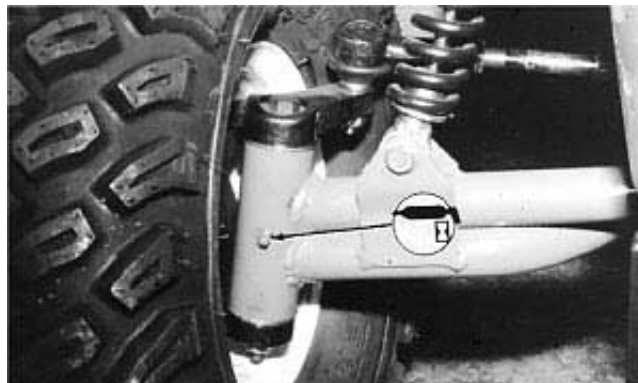
WX,GATOR,S25,B -28-18FEB93

Toutes les 50 heures

LUBRIFICATION DES PIVOTS D'ESSIEU AVANT—CONDITIONS NORMALES

NOTE: Dans des conditions de travail extrêmes, effectuer la lubrification toutes les 25 heures. Dans des conditions de travail normales, le faire toutes les 50 heures.

Lubrifier un graisseur sur chaque bague de pivot d'essieu d'une ou deux injections de graisse John Deere moly EP haute-température ou d'une graisse équivalente.



WX,DGATOR,S50,A-28-15NOV95

W00981 -UN-21JAN93

NETTOYAGE DE LA VALVE DE DÉCHARGE DE POUSSIÈRE EN CAOUTCHOUC

IMPORTANT: Ne jamais mettre le moteur en marche sans que l'élément et la valve de décharge de poussière en caoutchouc du filtre à air soient en place.

1. Enlever la valve de décharge de poussière en caoutchouc (A) et la nettoyer. La remplacer si elle est endommagée.

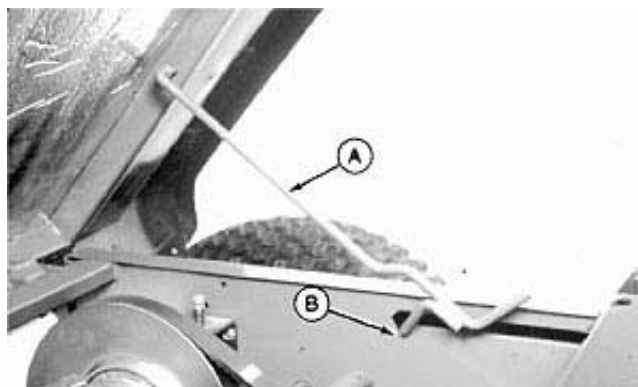


WX,GATOR,S50,J -28-18FEB93

W01015 -UN-29JAN93

PRÉPARATIFS POUR LA SÉCURITÉ DE L'ENTRETIEN DU VÉHICULE

! **ATTENTION:** Éviter les risques de blessures causées par une descente imprévue de la boîte de chargement. Veiller à ce que la tige (A) de support s'enclenche dans le cran (B) de blocage quand la boîte est relevée. La tige de loquet ne sert pas sur les véhicules à relevage hydraulique.



1. Arrêter le moteur et serrer le frein de stationnement.

NOTE: La tige (A) de support ne sert pas sur les véhicules à relevage hydraulique. La boîte de chargement se bloque sur toute position correspondant à celle du mécanisme de relevage.

2. Relever la boîte de chargement et s'assurer que la tige (A) est enclenchée dans le cran (B).
3. Effectuer toutes les opérations d'entretien suivantes.

WX,GATOR,SBI,A1-28-18FEB93

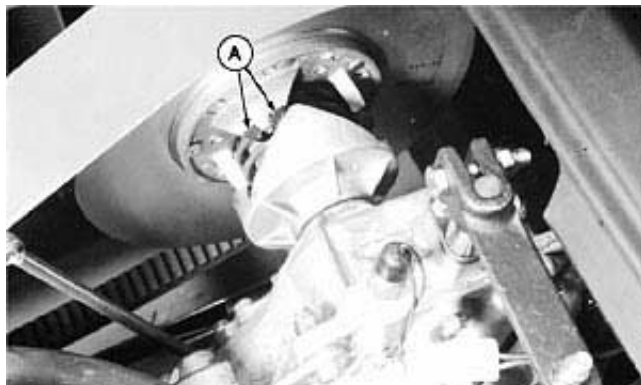
W00932 -UN-21JAN93

VÉRIFICATION DES PLAQUETTES D'USURE EMBRAYAGE MENÉ

Vérifier que les plaquettes d'usure (A) ne sont ni usées ni manquantes.

Veiller à ce qu'il n'y ait pas d'usure excessive ni de contact entre métal.

S'il est nécessaire de les remplacer, consulter le concessionnaire John Deere ou le manuel technique du véhicule.



WX,GATOR,S50,B -28-18FEB93

W00984 -UN-25JAN93

VÉRIFICATION DU MOU DE LA CHAÎNE D'ENTRAÎNEMENT SUR LE 6X4 UNIQUEMENT

1. Garer le véhicule utilitaire sur une surface plane. Arrêter le moteur, ne pas serrer le frein de stationnement.
2. Soulever du sol les quatre roues arrière du véhicule utilitaire. Mettre des béquilles de sécurité sous le véhicule.
3. Relever la boîte de chargement et s'assurer que la tige de support est verrouillée.
4. Tourner les roues arrière l'une vers l'autre de manière à ce que le mou de la chaîne soit en haut.
5. Relever la distance jusqu'au sommet de la chaîne en plaçant une règle de précision sur le dessus des pignons.
6. Le mou de la chaîne doit être entre 13 et 38 mm (0.5 et 1.5 in.).
7. Pour la procédure de réglage, voir "Réglage du mou de la chaîne d'entraînement" à la section "Entretien/Selon le besoin".



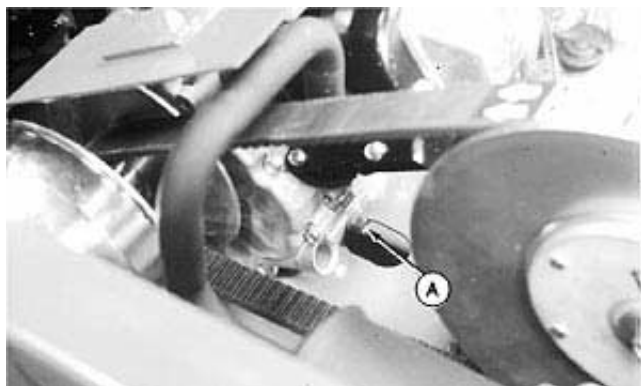
WX,GATORB,SBI,C-28-12JUL96

W00969 -UN-21JAN93

VIDANGE D'HUILE MOTEUR DU 4X2 MOTEUR SANS FILTRE

NOTE: Vidanger l'huile moteur toutes les 50 heures (moteur sans filtre). Dans des conditions extrêmement poussiéreuses, les vidanges d'huile doivent se faire plus fréquemment, aussi souvent que toutes les 25 heures.

1. Placer un bac de vidange sous le véhicule au niveau du trou du bouchon de vidange.
2. Retirer le bouchon (A), vidanger le carter, remplacer le bouchon et refaire le plein.



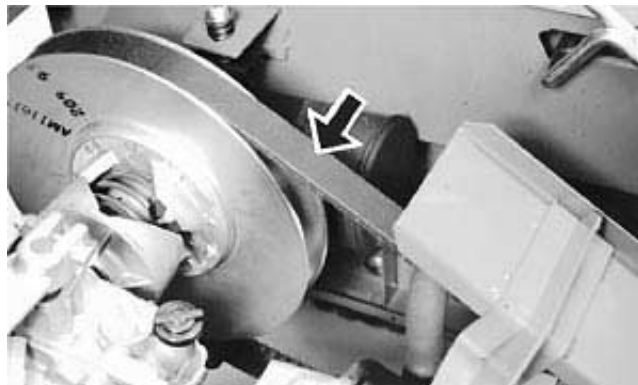
WX,GATOR,S50,D -28-18FEB93

W00967 -UN-21JAN93

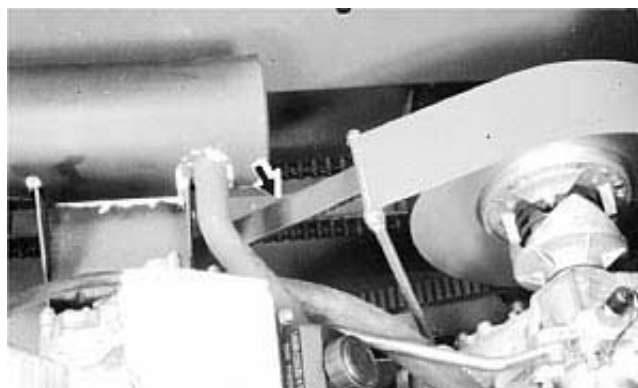
VÉRIFICATION DE L'ÉTAT DE LA COURROIE

⚠ ATTENTION: Éviter les risques de blessures causées par un happement par la courroie ou la poulie. Arrêter le moteur et serrer le frein de stationnement avant de vérifier l'état de la courroie.

1. Arrêter le moteur et serrer le frein de stationnement.
2. Vérifier que la courroie n'est ni usée ni endommagée.
3. La largeur de la courroie au niveau de la surface supérieure doit être de 27 mm (1.06 in.) au minimum.
4. Si la largeur de la courroie est inférieure à 27 mm (1.06 in.), la remplacer.



4 X 2



6 X 4

WX,GATOR,SBI,B2-28-16SEP93

W01174 -UN-24SEP93

W00968 -UN-21JAN93

VÉRIFICATION ET NETTOYAGE DE LA BATTERIE

⚠ ATTENTION: L'acide sulfurique contenu dans l'électrolyte des batteries est toxique. Il est suffisamment concentré pour brûler la peau, trouser les vêtements et provoquer la cécité s'il pénètre dans les yeux.

Pour éviter ces risques:

1. Remplir les batteries dans un endroit bien aéré.
2. Porter des lunettes de protection et des gants en caoutchouc.
3. Éviter de respirer les vapeurs quand de l'électrolyte est ajouté.
4. Éviter de répandre et de laisser goutter l'électrolyte.

Si l'on a renversé de l'acide sur soi:

1. Rincer la peau à l'eau claire.
2. Appliquer du bicarbonate de soude ou de la chaux éteinte sur l'endroit touché pour neutraliser l'acide.
3. Se rincer les yeux à l'eau claire pendant 10 à 15 minutes. Consulter un médecin immédiatement.

Si l'on a avalé de l'acide:

1. Boire de grandes quantités d'eau ou de lait.
2. Boire ensuite du lait de magnésie, des oeufs battus ou de l'huile végétale.
3. Consulter un médecin immédiatement.

Maintenir la batterie propre en l'essuyant avec un chiffon humecté. Garder toutes les connexions propres et serrées. Enlever toute trace de corrosion et laver les bornes avec une solution composée d'une mesure de bicarbonate de soude pour quatre mesures d'eau.

IMPORTANT: Par temps de gel, ne pas ajouter de l'eau à moins que le moteur du véhicule utilitaire ne tourne pendant au moins 30 minutes pour assurer son bon mélange.



⚠ DANGER

GAZ EXPLOSIFS Des cigarettes, des flammes ou des étincelles peuvent provoquer l'explosion d'une batterie. Toujours se protéger les yeux et le visage. Ne pas charger la batterie ou utiliser de câbles de secours, ni resserrer les coses des câbles sans directives et formation appropriées. Toujours maintenir les bouchons bien fermés.

POISON

Peut provoquer de sérieuses brûlures. Contient de l'acide sulfurique. Éviter tout contact avec la peau, les yeux ou les vêtements. En cas d'accident, rincer à l'eau et consulter un médecin immédiatement. Tenir hors de portée des enfants.

WX,GATOR,S50,F -28-18FEB93

-UN-23AUG88

TS204

-UN-29JAN93

W00985

-28-10OCT89

W15131

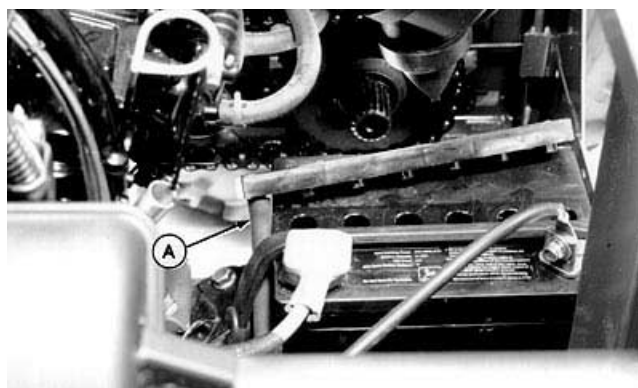
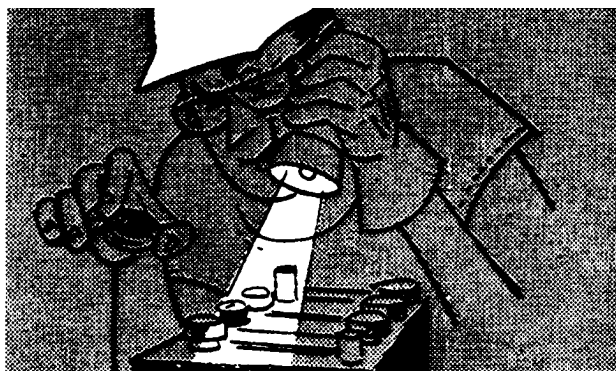
VÉRIFICATION DU NIVEAU D'ÉLECTROLYTE

⚠ ATTENTION: Éviter les risques de blessures causées par des brûlures d'acide. Les gaz dégagés par les batteries sont explosifs. N'approcher ni flammes ni étincelles des batteries. Se servir d'une lampe de poche pour vérifier le niveau de l'électrolyte.

Ne jamais vérifier l'état de charge d'une batterie en plaçant un objet métallique entre les bornes. Utiliser un voltmètre ou un hydromètre.

Toujours enlever le collier de masse (-) en premier et le remettre en place en dernier.

1. Enlever le capuchon de batterie; s'assurer que le tube de reniflard (A) ne se détache pas.



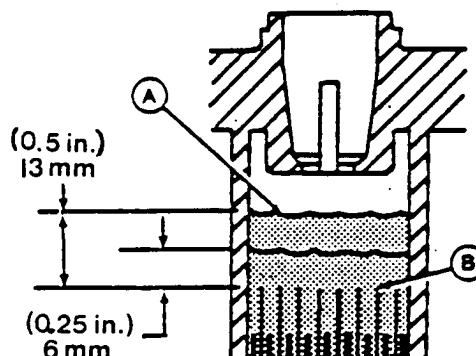
WX,DGATOR,S50,G-28-15NOV95

IMPORTANT: NE PAS REMPLIR les éléments jusqu'au bas de la goulotte de remplissage. L'électrolyte risque de déborder quand la batterie est chargée et de causer des dégâts.

2. L'électrolyte (A) doit se trouver entre 6 et 13 mm (0.25—0.5 in.) au-dessus des plaquettes (B).

3. Si nécessaire, ajouter de l'eau distillée.

4. Placer les bouchons.

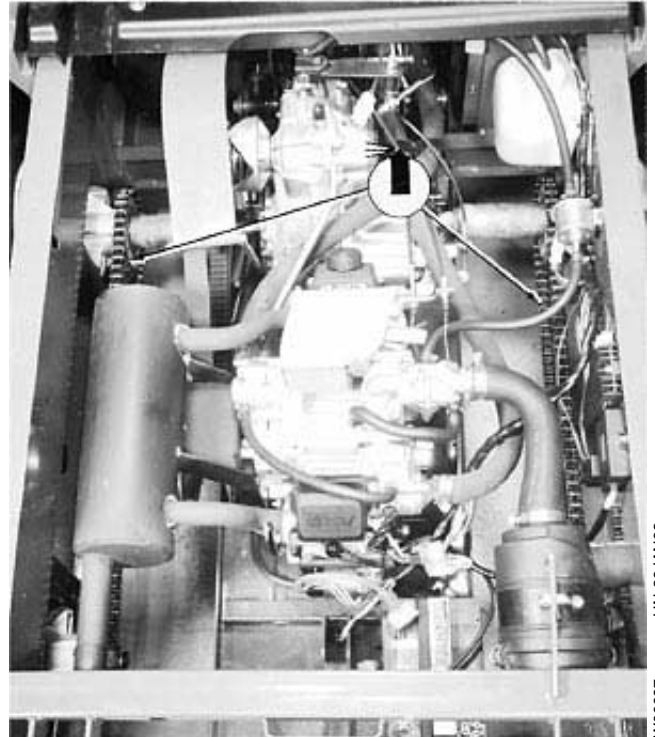


WX,GATOR,S50,H -28-18FEB93

LUBRIFICATION DE LA CHAÎNE D'ENTRAÎNEMENT 6X4 UNIQUEMENT

NOTE: L'emploi d'un lubrifiant SEC est recommandé dans le cadre des conditions de travail poussiéreuses.

1. Pulvériser du lubrifiant John Deere TY6240 pour chaînes ou un produit équivalent sur la surface externe de la chaîne.
2. Abaisser la boîte de chargement.



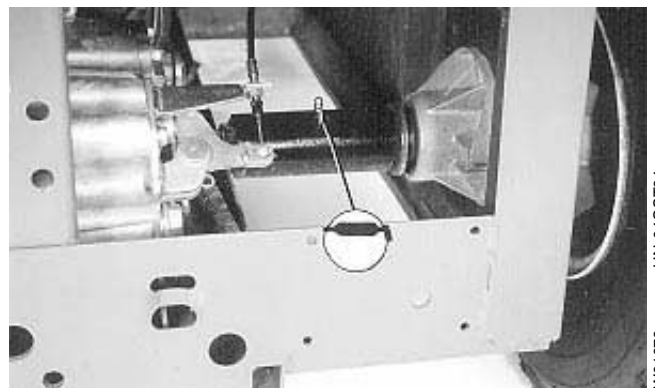
W00987
-UN-29JAN93

WX,GATOR,S50,I -28-18FEB93

LUBRIFICATION DES PIVOTS D'ESSIEU-CONDITIONS NORMALES

NOTE: Dans des conditions de travail extrêmes, il faut lubrifier les pièces toutes les 25 heures. Dans des conditions de travail normales, lubrifier toutes les 50 heures.

Graisser chaque bague de pivot d'essieu.



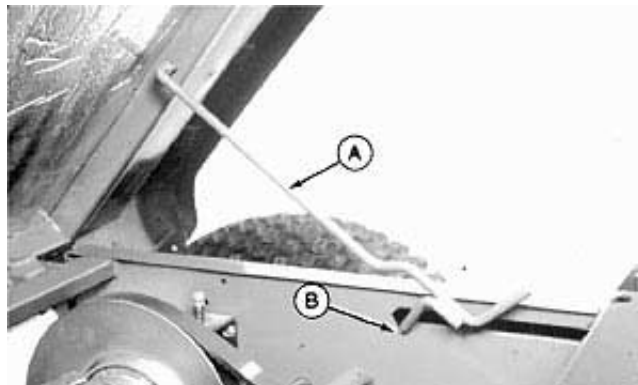
W01676
-UN-04OCT94

WX,GATOR,S50,K -28-19OCT94

Toutes les 100 heures

PRÉPARATIFS POUR LA SÉCURITÉ DE L'ENTRETIEN DU VÉHICULE

ATTENTION: Éviter les risques de blessures causées par une descente imprévue de la boîte de chargement. Veiller à ce que la tige (A) de support s'enclenche dans le cran (B) de blocage quand la boîte est relevée. La tige de loquet ne sert pas sur les véhicules à relevage hydraulique.



1. Arrêter le moteur et serrer le frein de stationnement.

NOTE: La tige (A) de support ne sert pas sur les véhicules à relevage hydraulique. La boîte de chargement se bloque sur toute position correspondant à celle du mécanisme de relevage.

2. Relever la boîte de chargement et s'assurer que la tige (A) est enclenchée dans le cran (B).

3. Effectuer toutes les opérations d'entretien suivantes.

WX,GATOR,SBI,A1-28-18FEB93

VÉRIFICATION DU PARE-ÉTINCELLES

ATTENTION: Éviter les risques de brûlures. Arrêter le moteur et laisser le moteur et le pot d'échappement refroidir avant d'inspecter le pare-étincelles.

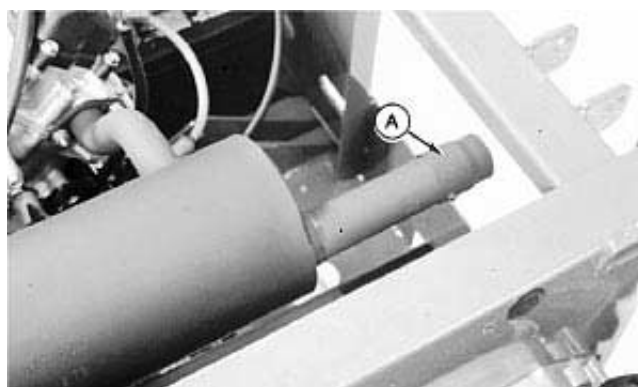
Vérifier que le déflecteur (A) situé à l'extrémité n'est ni colmaté ni abîmé.

On peut déposer le pare-étincelles et le nettoyer à l'air comprimé.

Le remplacer si nécessaire.



4 x 2



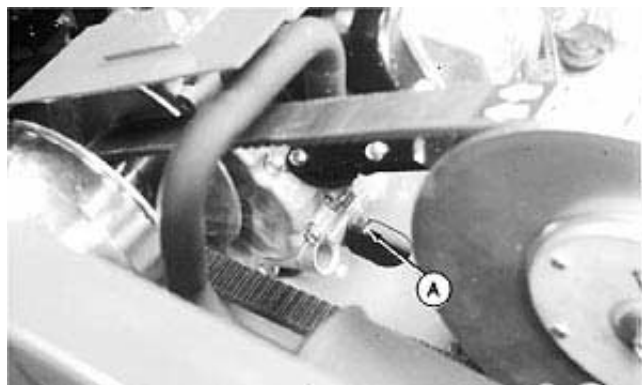
6 x 4

WX,GATOR,S100,S-28-12DEC95

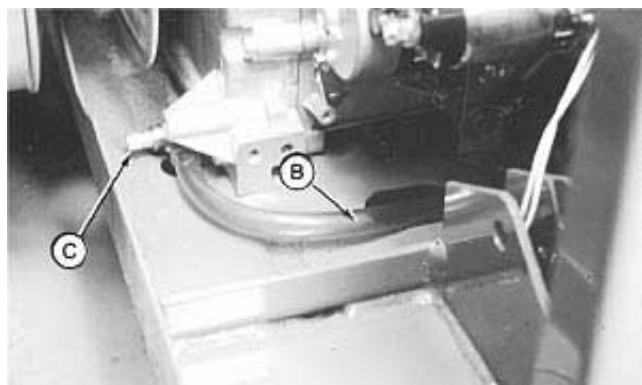
VIDANGE D'HUILE MOTEUR MOTEUR AVEC FILTRE

NOTE: Vidanger l'huile moteur toutes les 100 heures (moteur avec filtre). Remplacer le filtre toutes les 200 heures. Dans des conditions extrêmement poussiéreuses, les vidanges d'huile doivent se faire plus fréquemment, aussi souvent que toutes les 25 heures.

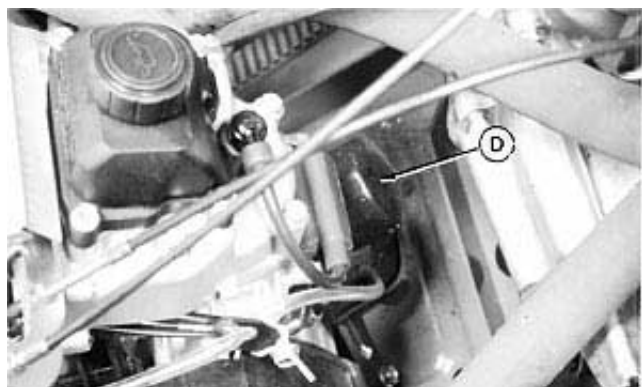
1. Garer le véhicule utilitaire sur une surface horizontale.
 2. Faire tourner le moteur pour réchauffer l'huile.
 3. Arrêter le moteur.
 4. Placer un bac de vidange sous le véhicule pour recueillir la vidange.
 5. Sur le 4x2, retirer le bouchon (A), vidanger le carter, remplacer le bouchon et refaire le plein.
 6. Sur le 6x4, faire passer le tube de vidange (B) dans le trou de la plaque de plancher et tourner le robinet (C) pour vidanger le carter moteur.
 7. Remplacer le filtre à huile (D).
 8. Fermer le robinet, retirer le flexible du trou de la plaque de plancher et refaire le plein d'huile dans le moteur.
 9. Retirer la jauge d'huile du trou de remplissage.
 10. Ajouter l'huile moteur John Deere PLUS-4 ou une autre huile spécifiée à la section "Carburants et lubrifiants".
- Sur le 4x2, ajouter 1,1 l (1.2 qt).
- Sur le 6x4, ajouter 1,3 l (1.4 qt).
11. Vérifier le niveau d'huile,
 - sur le 6x4, mettre la jauge d'huile à fond dans le tube,
 - sur le 4x2, la laisser reposer sur le filetage.
 12. Le niveau d'huile doit se trouver entre les repères "ADD" (ajouter) et "FULL" (plein).
 13. Remettre la jauge d'huile en place.



4x2



6x4



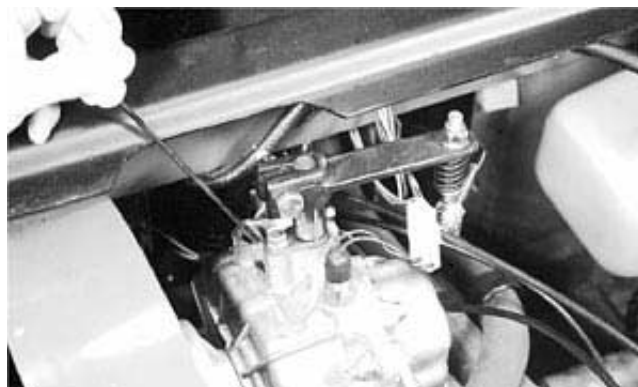
6x4



6x4

VÉRIFICATION DU NIVEAU D'HUILE DE L'ENSEMBLE BOÎTE-PONT

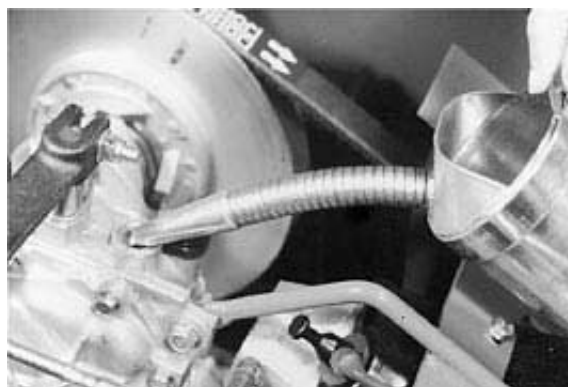
1. Garer le véhicule utilitaire sur une surface plane.
2. Vérifier le niveau d'huile quand l'ensemble boîte-pont est froid.
3. Retirer la jauge de niveau et l'essuyer.
4. Vérifier le niveau d'huile en vissant la jauge de niveau à fond dans la boîte de l'ensemble boîte-pont puis en la retirant.
5. Ajouter de l'huile Hygard J20C ou une huile équivalente jusqu'au repère FULL (plein), si le niveau d'huile est insuffisant.
6. Remettre la jauge de niveau en place et la serrer.



6 x 4



4 x 2



4 x 2

WX,GATOR,S100,T-28-12DEC95

W00988 -UN-29JAN93

W01175 -UN-24SEP93

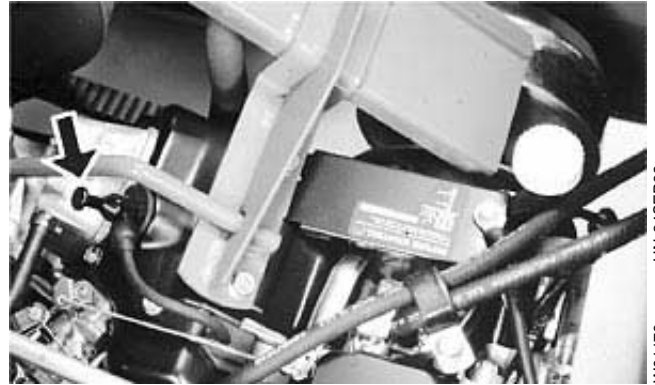
W01098 -UN-19APR93

VÉRIFICATION DE LA BOUGIE



ATTENTION: Éviter les risques de brûlures. Arrêter le moteur et laisser le moteur et le pot d'échappement refroidir avant de retirer la bougie.

1. Débrancher le fil de la bougie.



4 X 2

W01176
-UN-24SEP93



6 X 4

W00991
-UN-29JAN93

WX,GATOR,S100,Q-28-16SEP93

2. Enlever la bougie.
3. Nettoyer soigneusement la bougie à l'aide d'une brosse métallique.
4. Inspecter la bougie et vérifier que la porcelaine n'est pas fêlée, que les électrodes ne sont ni corrodées ni endommagées et qu'il n'y a ni autre dégât ni usure.

NOTE: Au Canada, remplacer uniquement par une bougie à résistance.

5. Remplacer la bougie si nécessaire.



6x4

W00993
-UN-29JAN93

WX,GATOR,S100,H-28-18FEB93

6. Vérifier l'écartement avec un calibre d'épaisseur métallique.

7. L'écartement doit être de 0,64 mm (0.025 in.).

8. Pour modifier l'écartement, déplacer l'électrode extérieure.

9. Installer et serrer la bougie à 20 Nm (15 lb-ft).

10. Brancher le fil de la bougie.

11. Abaisser la boîte de chargement.



M33906 -UN-07SEP88

WX,622,4S100,I -28-13JUN89

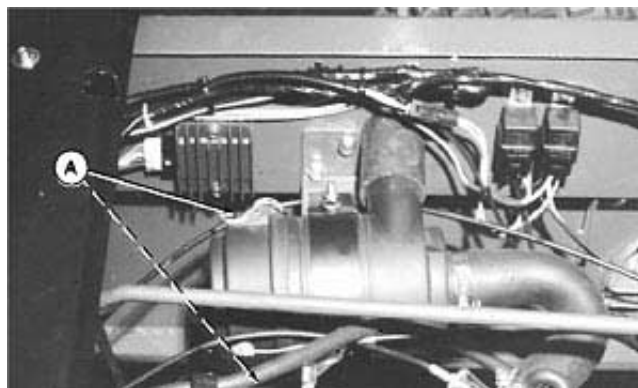
VÉRIFICATION ET REMPLACEMENT DE L'ÉLÉMENT STANDARD DU FILTRE À AIR

⚠ ATTENTION: Éviter les risques de brûlures. Arrêter le moteur et laisser moteur, pot d'échappement et silencieux refroidir avant de retirer l'élément.

Éviter le risque de blessure dû à un happement par la courroie ou les entraînements. Arrêter le moteur avant d'effectuer l'entretien du filtre à air.

NOTE: L'indicateur de colmatage du filtre à air est disponible (pour le 6x4 uniquement). Voir la section "Accessoires".

1. Désenclencher les loquets (A).



W00996 -UN-29JAN93

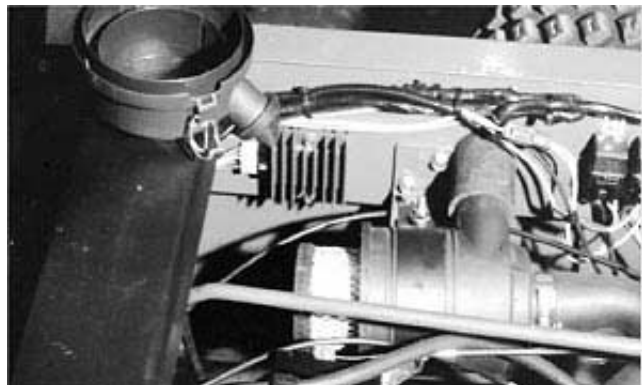


W00997 -UN-29JAN93

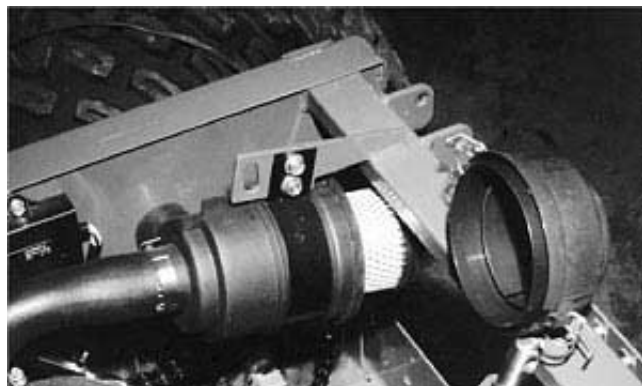
WX,GATOR,S100,J-28-18FEB93

IMPORTANT: Si le GATOR est utilisé dans des conditions de travail ou un environnement poussiéreux, il faut inspecter l'élément plus souvent.

2. Retirer l'élément et le remplacer par un neuf.
3. Remettre le couvercle en place et enclencher les loquets.
4. Désenclencher la tige de support et abaisser la boîte de chargement.



4 X 2



6 X 4

WX,GATOR,S100,R-28-22SEP93

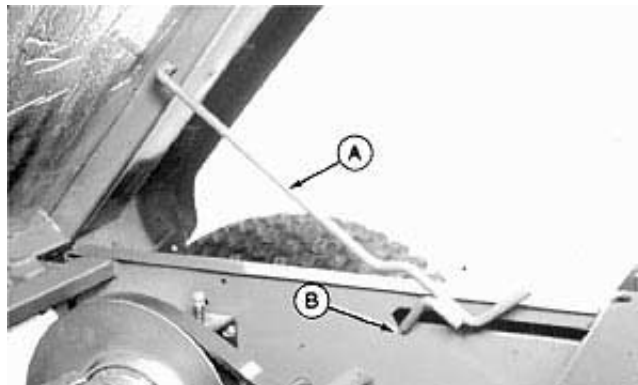
W01038 -UN-29JAN93

W01192 -UN-28SEP93

Toutes les 200 heures

PRÉPARATIFS POUR LA SÉCURITÉ DE L'ENTRETIEN DU VÉHICULE

⚠ ATTENTION: Éviter les risques de blessures causées par une descente imprévue de la boîte de chargement. Veiller à ce que la tige (A) de support s'enclenche dans le cran (B) de blocage quand la boîte est relevée. La tige de loquet ne sert pas sur les véhicules à relevage hydraulique.



1. Arrêter le moteur et serrer le frein de stationnement.

NOTE: La tige (A) de support ne sert pas sur les véhicules à relevage hydraulique. La boîte de chargement se bloque sur toute position correspondant à celle du mécanisme de relevage.

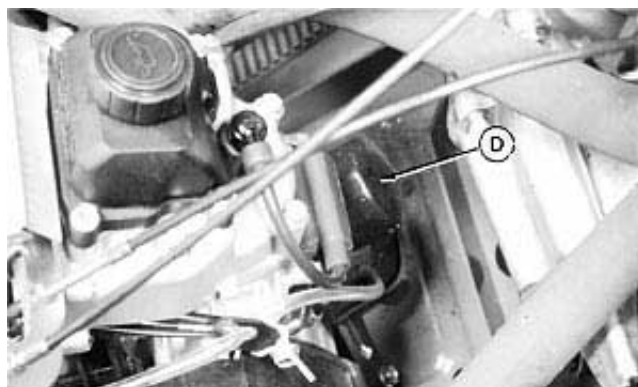
2. Relever la boîte de chargement et s'assurer que la tige (A) est enclenchée dans le cran (B).

3. Effectuer toutes les opérations d'entretien suivantes.

WX,GATOR,SBI,A1-28-18FEB93

REPLACEMENT DU FILTRE À HUILE MOTEUR

Remplacer le filtre (D) à huile moteur toutes les 200 heures. Se référer à "Vidange d'huile moteur—moteur avec filtre" à la section "Entretien—Toutes les 100 heures".

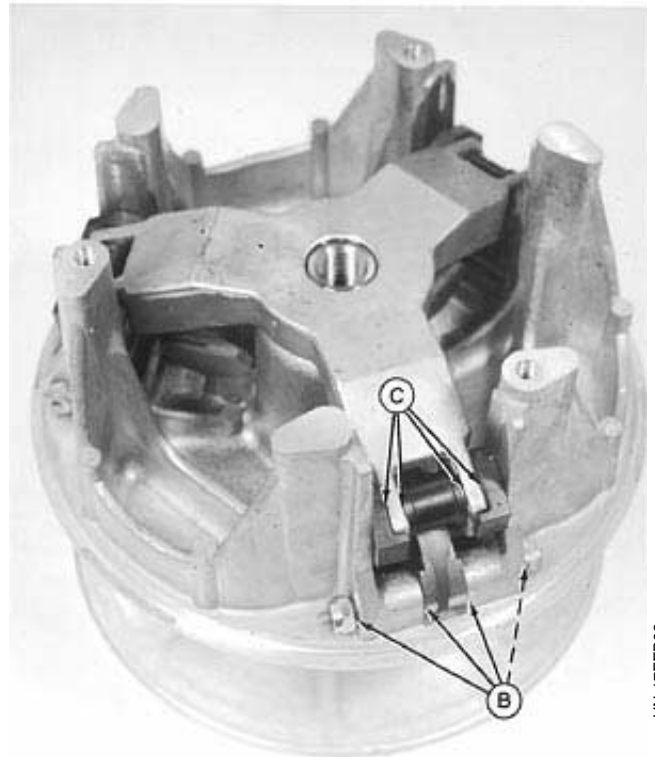
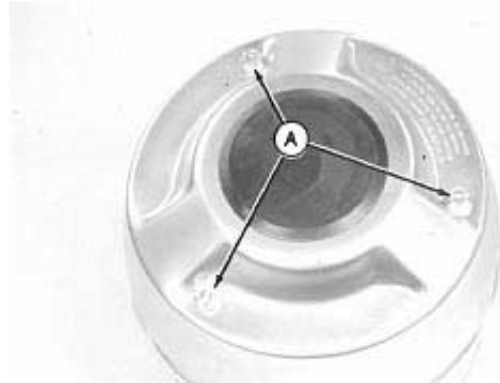


WX,GATOR,S200 -28-18FEB93

NETTOYAGE ET LUBRIFICATION DE L'EMBRAYAGE D'ENTRAÎNEMENT

NOTE: L'embrayage est représenté hors du véhicule pour la clarté de la photo.

1. Retirer les vis (A) et enlever le couvercle de l'embrayage.
2. Diriger de l'air comprimé sur l'embrayage et le couvercle.
3. Lubrifier les pivots de charge (B), les extrémités de rouleau (C) au moyen de SUPERLUBE® John Deere, de produit à vaporiser TEFLON® ou d'un produit équivalent.



W01042 -UN-22JAN93

W01083 -UN-17FEB93

SUPERLUBE® est une marque déposée de Synco Chemical Corp.

TEFLON® est une marque déposée de DuPont Chemical.

WX,GATOR,SYR,K1-28-16APR93

SERRAGE DE LA BOULONNERIE DES ROUES

Serrer la boulonnerie.

—après les 10 premières heures de fonctionnement

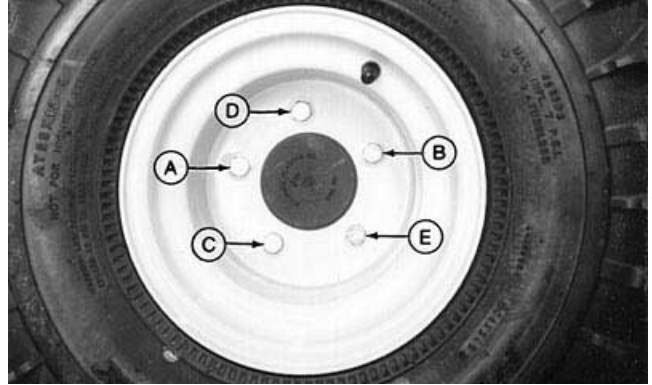
—ensuite, toutes les 200 heures de fonctionnement

Poser les boulons de roue sur les roues motrices (tige de valve à l'extérieur) en s'assurant que les côtés biseautés sont orientés vers l'intérieur. Les visser dans l'ordre (A), (B), (C), (D) et (E) comme illustré, alternativement et uniformément, sans les serrer.

Serrer les boulons des roues motrices à un couple de 100 Nm (75 lb-ft).

IMPORTANT: Un serrage excessif des boulons des roues avant peut endommager les roulements.

Serrer les boulons des roues avant à 90 Nm (65 lb-ft).



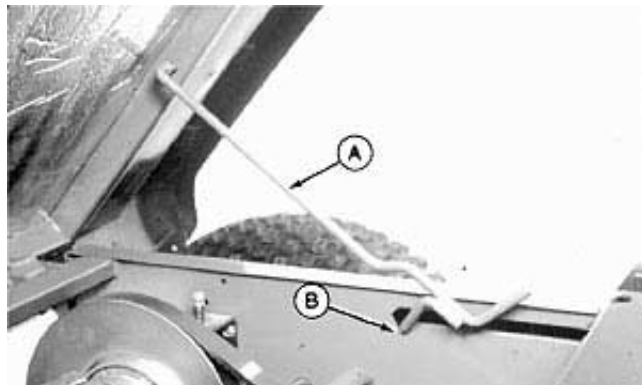
W02296 -UN-13NOV95

WX,DGATOR,SBI,D-28-15NOV95

Chaque année

PRÉPARATIFS POUR LA SÉCURITÉ DE L'ENTRETIEN DU VÉHICULE

⚠ ATTENTION: Éviter les risques de blessures causées par une descente imprévue de la boîte de chargement. Veiller à ce que la tige (A) de support s'enclenche dans le cran (B) de blocage quand la boîte est relevée. La tige de loquet ne sert pas sur les véhicules à relevage hydraulique.



W00932 -UN-21JAN93

1. Arrêter le moteur et serrer le frein de stationnement.

NOTE: La tige (A) de support ne sert pas sur les véhicules à relevage hydraulique. La boîte de chargement se bloque sur toute position correspondant à celle du mécanisme de relevage.

2. Relever la boîte de chargement et s'assurer que la tige (A) est enclenchée dans le cran (B).

3. Effectuer toutes les opérations d'entretien suivantes.

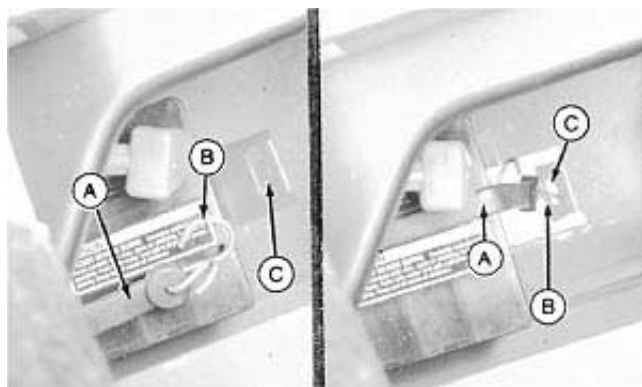
WX,GATOR,SBI,A1-28-18FEB93

DÉPOSE ET REMPLACEMENT—ATTACHE DE MAINTIEN DE BATTERIE

1. Étirer l'attache en caoutchouc (A), la tirer par-dessus la batterie et la pousser vers le bas.

2. Sortir de l'encoche (C) le crochet en "S" (B).

3. Pour remettre en place, effectuer ces opérations à rebours.



W01171 -UN-24SEP93

WX,GATOR,SYR,A1-28-16SEP93

NETTOYAGE DE LA BATTERIE

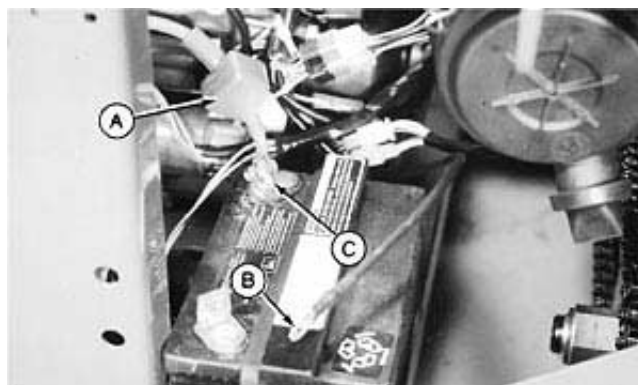
⚠ ATTENTION: Éviter les risques de blessures causées par des brûlures d'acide. Les gaz dégagés par les batteries sont explosifs. N'approcher ni flammes ni étincelles.

NOTE: Sur le 4X2, la batterie se trouve sous le siège côté passager. Enlever le couvercle du filtre à air, soulever la batterie au-dessus de la traverse et l'abaisser au sol sous la machine.

1. Écarter le cache-borne (A) de la borne positive.
2. Enlever le câble négatif (noir) (B) de la batterie en premier.
3. Retirer le câble positif (rouge) (C).



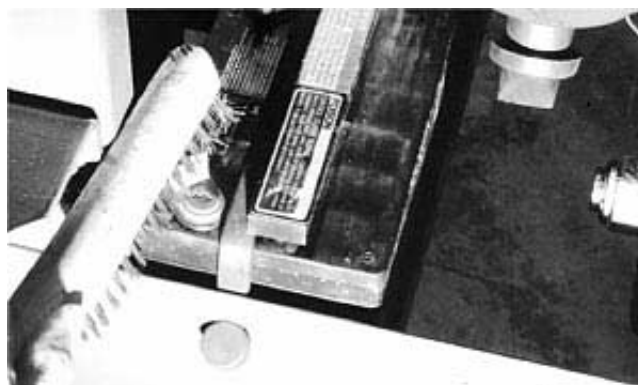
4 x 2



6 x 4

WX,GATOR,SYR,B1-28-12DEC95

4. Nettoyer la batterie avec une brosse ou un chiffon. Veiller à ne pas laisser pénétrer la saleté dans les éléments de batterie.
5. Éliminer la corrosion des bornes de batterie et des extrémités de câble au moyen d'une brosse métallique.



WX,GATOR,SYR,C -28-18FEB93

6. Si la batterie est très sale, la déposer.
7. Nettoyer la batterie, ses bornes, les extrémités de câble, le boîtier de la batterie, le tube d'évacuation, ainsi que toutes les autres pièces au moyen d'une solution composée d'une mesure de bicarbonate de soude pour quatre mesures d'eau. NE PAS LAISSER la solution pénétrer dans les éléments de batterie.
8. Rincer toutes les pièces avec de l'eau propre et les laisser sécher.



WX,GATOR,SYR,D -28-18FEB93

9. Remettre la batterie en place.

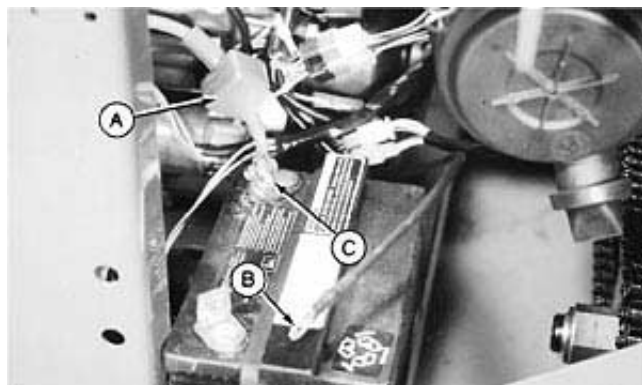
10. Vérifier le capuchon des éléments pour s'assurer que le tube d'évacuation n'est pas obstrué.

IMPORTANT: S'assurer que le tube d'évacuation traverse le bas du châssis pour que l'acide de batterie ne puisse entrer en contact avec aucune des pièces du compartiment moteur.

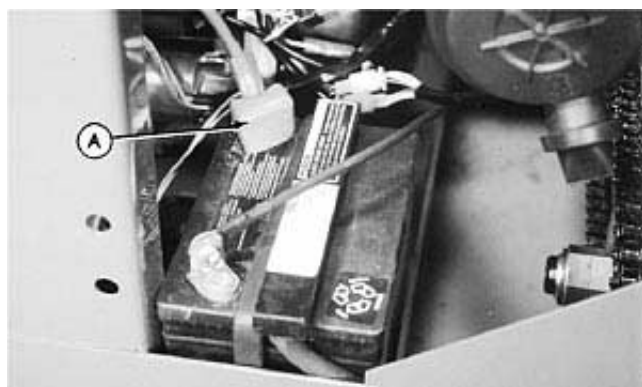
11. Brancher d'abord le câble positif (rouge) (C) à la batterie, ensuite le câble négatif (noir) (B).

12. Appliquer de la vaseline sur les bornes de batterie.

13. Faire glisser le cache-borne (A) de la borne positive par-dessus celle-ci.



W01000 -UN-21JAN93



W01002 -UN-21JAN93

WX,GATOR,SYR,E1-28-16SEP93

NETTOYAGE DES AILETTES DE MOTEUR 4X2 UNIQUEMENT

1. Débrancher le fil de la bougie.

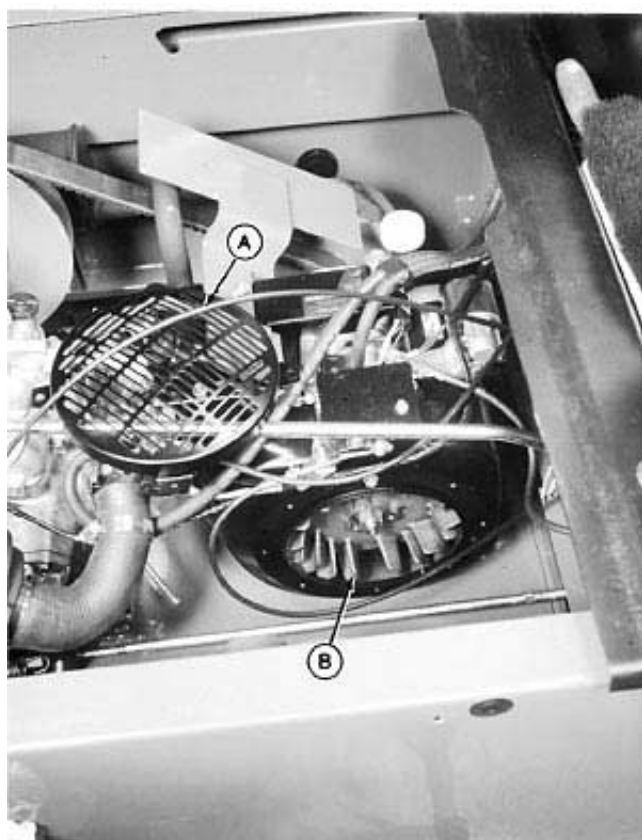
2. Enlever les quatre vis à tête (A) du panneau de protection.

! ATTENTION: Éviter les risques de blessures causées par des projections de particules. Pour le nettoyage, réduire la pression de l'air comprimé à moins de 210 kPa (30 psi). Ne laisser personne s'approcher. Se protéger contre les projections, en portant l'équipement de protection personnel, y compris des lunettes de protection contre les particules projetées.

3. Se servir d'une brosse ou d'air comprimé pour nettoyer les ailettes (B).

4. Remettre en place le panneau de protection.

5. Rebrancher le fil de bougie.

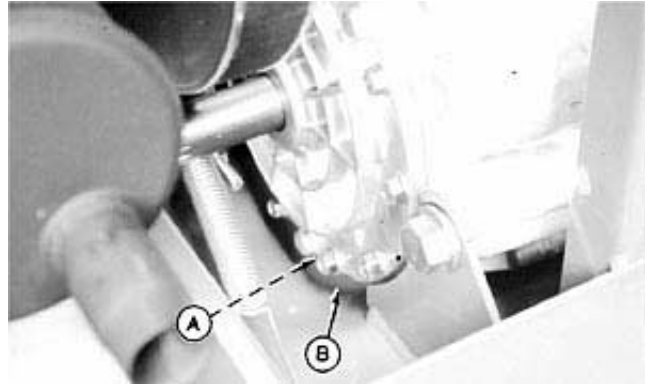


W01004 -UN-21JAN93

WX,GATOR,SYR,F -28-18FEB93

VIDANGE D'HUILE D'ENSEMBLE BOÎTE-PONT

1. Veiller à ce que le véhicule utilitaire soit rangé sur une surface horizontale.
2. Retirer le bouchon de vidange (A). L'accès au bouchon de vidange se fait par le dessous du véhicule par le cran (B).
3. Une fois que l'huile est vidangée, remettre et resserrer le bouchon.



4x2 représenté

W01005 -UN-21JAN93

WX,GATOR,SYR,G -28-18FEB93

4. Sortir la jauge d'huile et l'essuyer.



W01175 -UN-24SEP93

WX,GATOR,SYR,H2-28-16SEP93

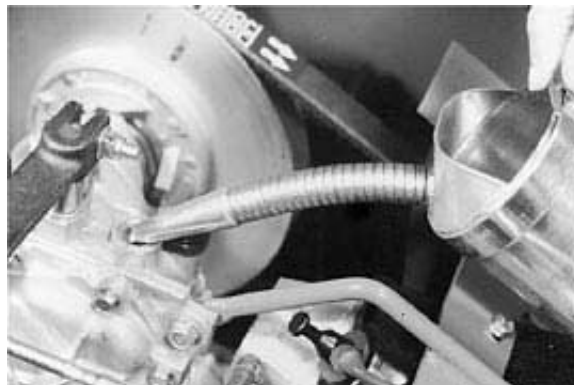
6. Ajouter environ 4,5 l (4.75 qt) d'huile Hygard John Deere J20C.

7. Vérifier le niveau d'huile en vissant la jauge de niveau à fond dans la boîte de l'ensemble boîte-pont puis en la retirant.

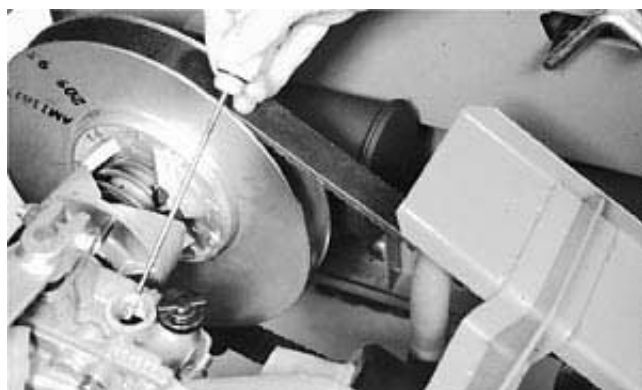
8. Attendre 2 minutes avant d'en revérifier le niveau. Ajouter de l'huile si nécessaire.

9. Remettre la jauge de niveau en place et la serrer.

10. Abaisser la boîte de chargement.



W01098 -UN-19APR93



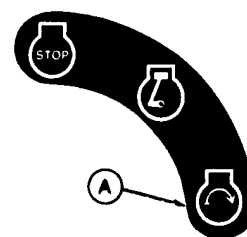
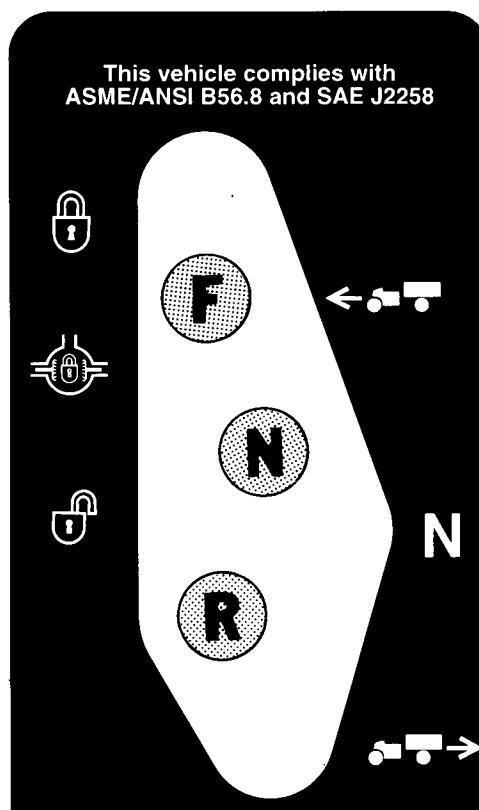
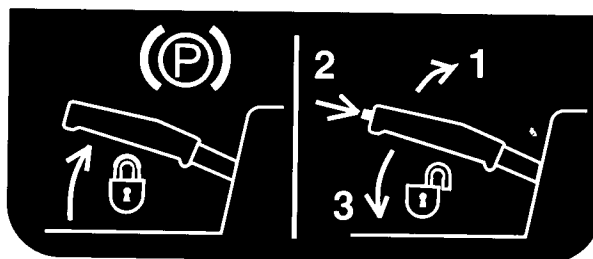
W01175 -UN-24SEP93

WX,GATOR,SYR,I3-28-12DEC95

VÉRIFICATION DU SYSTÈME DE SÉCURITÉ POINT MORT

⚠ ATTENTION: Éviter les risques de blessures causées par l'utilisation d'un véhicule peu sûr. Si l'essai du véhicule utilitaire n'est pas satisfaisant, ne pas l'utiliser. (Consulter le concessionnaire John Deere.)

1. S'asseoir sur le siège.
2. Serrer le frein de stationnement.
3. Déplacer le levier de vitesses de l'ensemble boîte-pont de N (point mort) à F (marche avant).
4. Mettre la clé en position de DÉMARRAGE (A).
5. Le moteur NE DOIT PAS se lancer.
6. Déplacer le levier de vitesses de l'ensemble boîte-pont de N (point mort) à R (marche arrière).
7. Répéter les étapes 4 et 5.
8. Si le moteur SE LANCE dans l'une ou l'autre position, consulter le concessionnaire John Deere.



Selon le besoin

NETTOYAGE ET POLISSAGE DU CAPOT ET DES GARDE-BOUE EN PLASTIQUE

IMPORTANT: Pour minimiser les rayures sur les pièces en plastique, éviter de les frotter et de les brosser à main nue. Utiliser un chiffon doux (en étamine) ou de l'air comprimé à faible pression. Si ces pièces sont sales, les laver au jet d'eau seulement (sans détergent) et sécher l'excès d'eau à l'air comprimé à faible pression.

1. Enlever l'excès de saleté ou de terre.
2. Lorsque la surface est sèche, y vaporiser une encaustique liquide et attendre 30 à 60 secondes.
3. Utiliser un chiffon doux et sec (étamine) pour faire briller.

WX,GATOR,AS,P -28-22SEP93

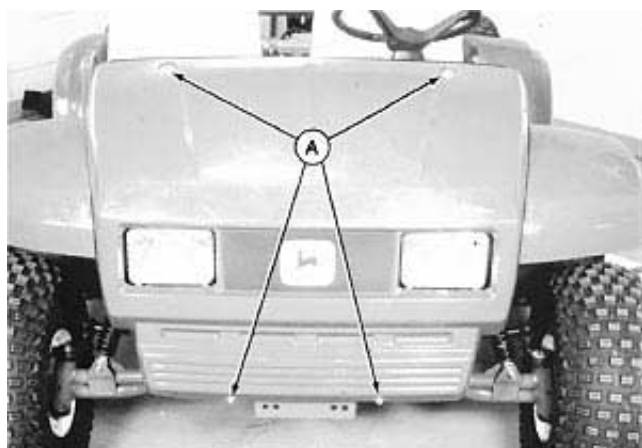
REEMPLACEMENT DU BOÎTIER DE PHARE

1. Retirer les vis autotaraudeuses (A) et lever le capot pour le déposer du véhicule.

IMPORTANT: Faire attention pour éviter le risque de défaillance prématurée des ampoules de phares si le capot heurte les boîtiers des phares. Lorsqu'on remet en place le capot, vérifier qu'il y a l'espace adéquat autour des boîtiers des phares.

2. Pour la remise en place, serrer d'abord les vis supérieures puis pousser le capot vers le haut en laissant assez d'espace tout autour des boîtiers des phares.

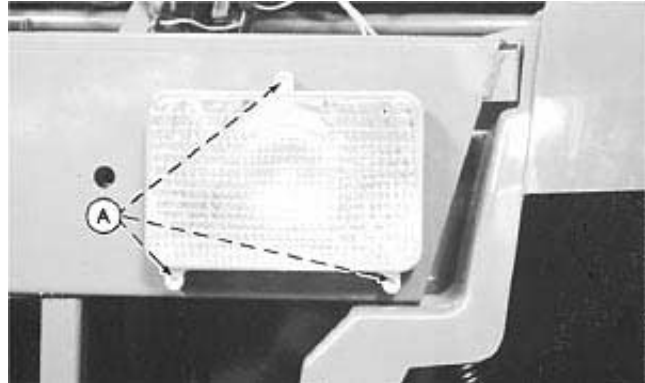
3. Serrer les vis inférieures.



W00950
-UN-21/JAN93

WX,GATOR,SN,A1 -28-16APR93

2. Débrancher du boîtier la douille d'ampoule.
3. Retirer les vis (A).
4. Poser l'ensemble neuf ainsi que les vis.

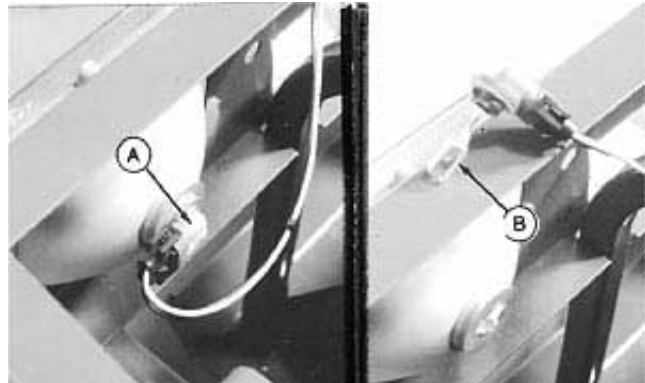


WX,GATOR,SN,B -28-18FEB93

W01007
-UN-21JAN93

REPLACEMENT DE L'AMPOULE DE PHARE

1. Tourner la douille (A) d'ampoule d'un tiers de tour et la retirer du boîtier.
2. Poser une ampoule neuve (B) ainsi que la douille dans le boîtier.

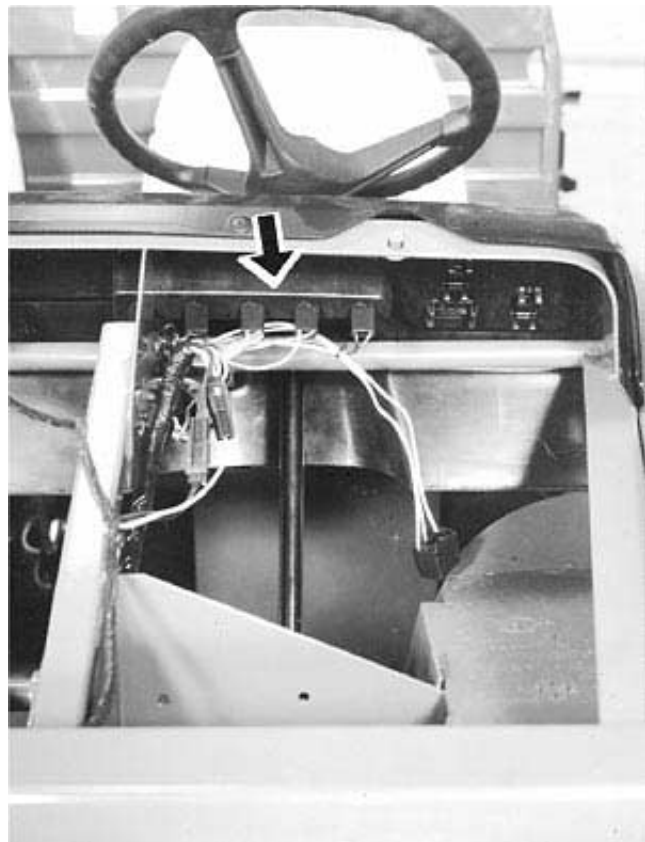


WX,GATOR,SN,C -28-18FEB93

W01008
-UN-21JAN93

REPLACEMENT DES AMPOULES DES TÉMOINS DE FONCTIONS

1. Retirer la douille avec l'ampoule grillée en la tournant d'un quart de tour, et tirer droit sur l'ampoule pour la sortir.
2. Remplacer l'ampoule et remettre la douille dans la partie arrière du tableau de bord.

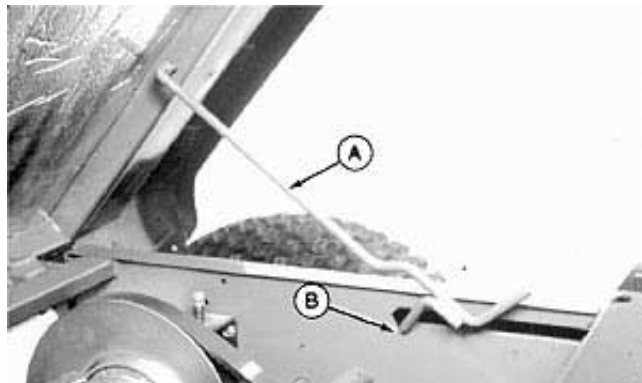


WX,GATOR,SN,J -28-18FEB93

W01009
-UN-22JAN93

PRÉPARATIFS POUR LA SÉCURITÉ DE L'ENTRETIEN DU VÉHICULE

⚠ ATTENTION: Éviter les risques de blessures causées par une descente imprévue de la boîte de chargement. Veiller à ce que la tige (A) de support s'enclenche dans le cran (B) de blocage quand la boîte est relevée. La tige de loquet ne sert pas sur les véhicules à relevage hydraulique.



W00932 -UN-21JAN93

1. Arrêter le moteur et serrer le frein de stationnement.

NOTE: La tige (A) de support ne sert pas sur les véhicules à relevage hydraulique. La boîte de chargement se bloque sur toute position correspondant à celle du mécanisme de relevage.

2. Relever la boîte de chargement et s'assurer que la tige (A) est enclenchée dans le cran (B).

3. Effectuer toutes les opérations d'entretien suivantes.

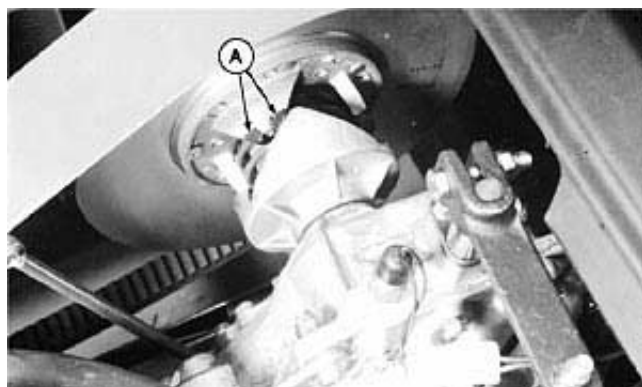
WX,GATOR,SBI,A1-28-18FEB93

VÉRIFICATION DES PLAQUETTES D'USURE EMBRAYAGE MENÉ

Vérifier que les plaquettes d'usure (A) ne sont ni usées ni manquantes.

Veiller à ce qu'il n'y ait pas d'usure excessive ni de contact entre métal.

S'il est nécessaire de les remplacer, consulter le concessionnaire John Deere ou le manuel technique du véhicule.



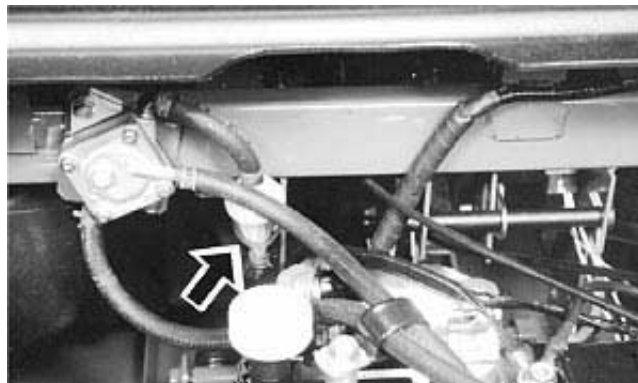
W00984 -UN-23JAN93

WX,GATOR,S50,B -28-18FEB93

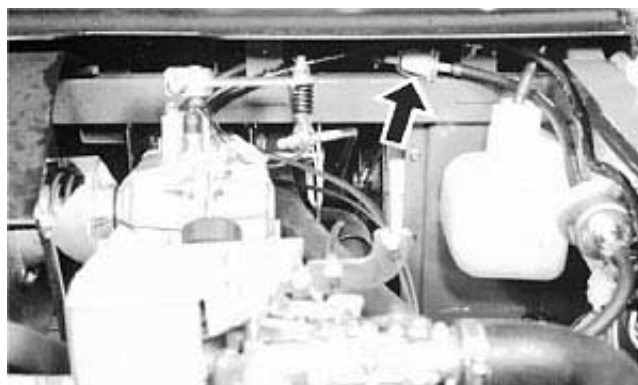
VÉRIFICATION DU FILTRE À CARBURANT

Vérifier le filtre à carburant. Le remplacer s'il est sale ou obstrué.

Lors de la pose du filtre neuf, vérifier la flèche directionnelle pour déterminer le sens du débit de carburant.



4 X 2



6 X 4

WX,GATOR,SN,K1 -28-16SEP93

W01044 -UN-29JAN93

W01180 -UN-24SEP93

REPLACEMENT DE LA COURROIE D'ENTRAÎNEMENT

NOTE: La protection de courroie a été déposée pour la clarté de la photo.

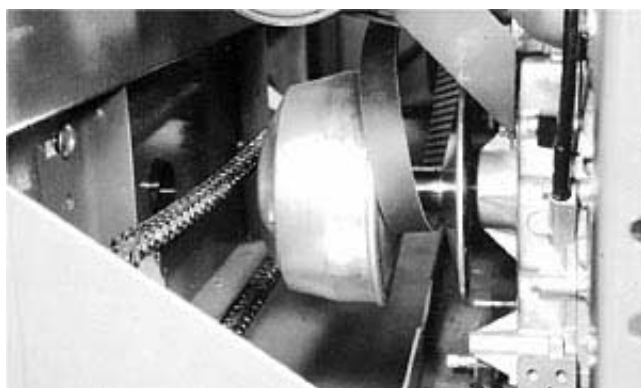
1. Si les protections de courroie sont déposées, il faut les remettre en place avant de mettre le véhicule en marche.
2. Faire passer la courroie par-dessus la poulie extérieure de l'embrayage mené.
3. Retirer la courroie de la poulie d'entraînement.
4. Pour replacer la courroie, refaire ces opérations à rebours.



4 X 2



6 X 4



RÉGLAGE DU MOU DE LA CHAÎNE D'ENTRAÎNEMENT SUR LE 6X4 UNIQUEMENT

NOTE: Vérifier la circonférence des pneus; ceux qui ont la circonférence la plus grande doivent être montés sur l'essieu le plus en arrière.

1. Garer le véhicule utilitaire sur une surface plane. Arrêter le moteur, ne pas serrer le frein de stationnement.
2. Soulever du sol les quatre roues arrière du véhicule utilitaire. Mettre des béquilles de sécurité sous le véhicule.
3. Relever la boîte de chargement et s'assurer que la tige de support est verrouillée.

⚠ ATTENTION: Éviter les risques de blessures causées par un happement par la chaîne d'entraînement. Arrêter le moteur avant de régler la chaîne.

4. Tourner les roues arrière l'une vers l'autre de manière à ce que le mou de la chaîne soit en haut.
5. Relever la distance jusqu'au sommet de la chaîne en plaçant une règle de précision sur le dessus des pignons.
6. Le mou de la chaîne doit être entre 13 et 38 mm (0.5 et 1.5 in.).

IMPORTANT: Pour éviter d'endommager le filetage du boulon de réglage (C), les boulons de carter (A) doivent être desserrés avant de tourner le boulon de réglage.

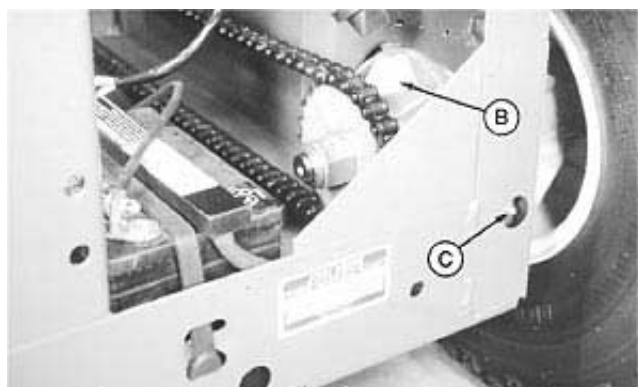
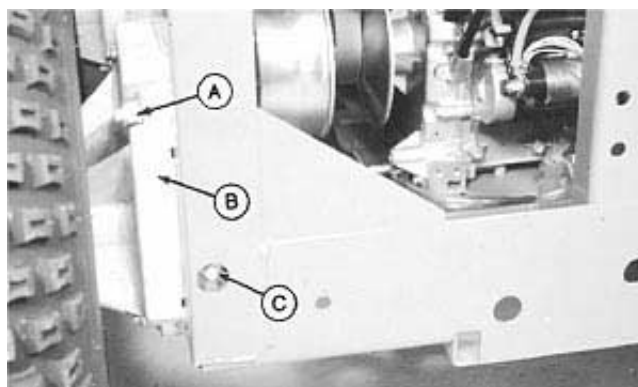
7. Desserrer les quatre boulons (A) tout juste assez pour que le carter d'essieu (B) puisse coulisser facilement dans les deux sens.
8. Tourner le boulon de réglage (C) pour tendre la chaîne.

IMPORTANT: Si la chaîne est trop tendue, elle risque d'être endommagée. Cependant, tout le mou doit être éliminé sans qu'elle soit tendue. Revérifier le mou de la chaîne après avoir serré les boulons du carter d'essieu.

9. Serrer les boulons (A) du carter d'essieu à un couple de 90 N·m (70 lb-ft), puis desserrer le boulon (C) d'un demi-tour pour relâcher la contrainte exercée dessus.
10. Revérifier le mou de la chaîne.

IMPORTANT: Le mou de la chaîne doit être identique des deux côtés du véhicule.

11. Vérifier et régler le mou de la chaîne du côté opposé.
12. Abaisser le véhicule utilitaire au sol.



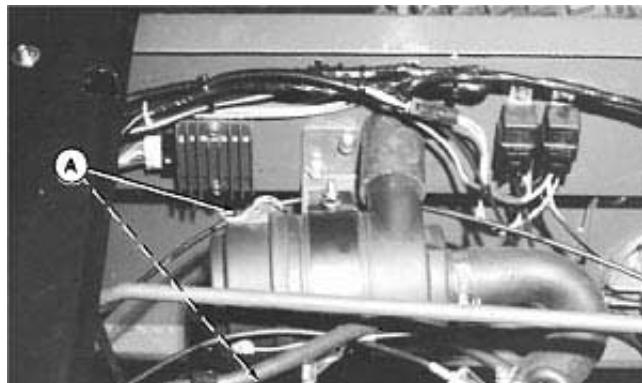
VÉRIFICATION ET REMPLACEMENT DE L'ÉLÉMENT STANDARD DU FILTRE À AIR

⚠ ATTENTION: Éviter les risques de brûlures. Arrêter le moteur et laisser moteur, pot d'échappement et silencieux refroidir avant de retirer l'élément.

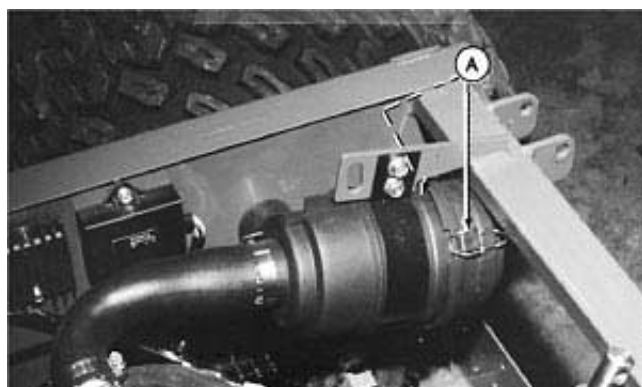
Éviter le risque de blessure dû à un happement par la courroie ou les entraînements. Arrêter le moteur avant d'effectuer l'entretien du filtre à air.

NOTE: L'indicateur de colmatage du filtre à air est disponible (pour le 6x4 uniquement). Voir la section "Accessoires".

1. Désenclencher les loquets (A).



W00996
-UN-29JAN93

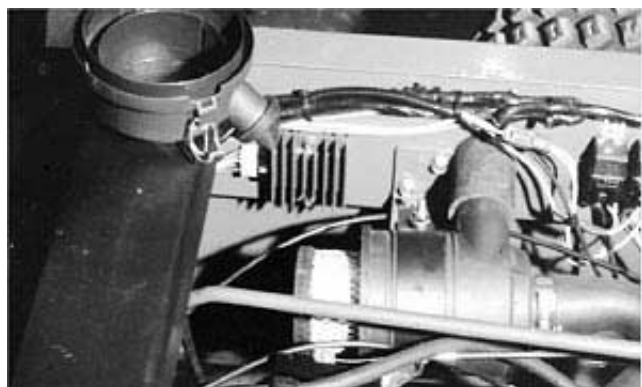


W00997
-UN-29JAN93

WX,GATOR,S100,J-28-18FEB93

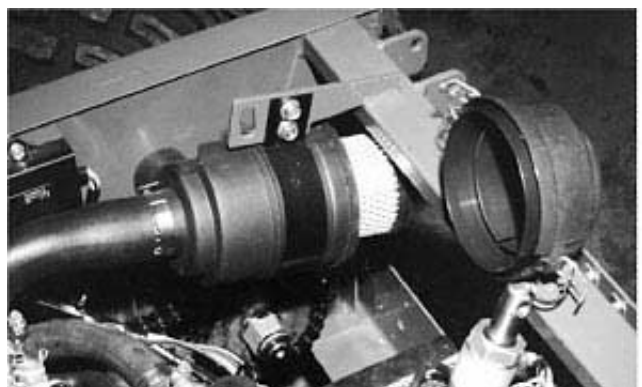
IMPORTANT: Si le GATOR est utilisé dans des conditions de travail ou un environnement poussiéreux, il faut inspecter l'élément plus souvent.

2. Retirer l'élément et le remplacer par un neuf.
3. Poser le couvercle et enclencher les loquets.
4. Désenclencher la tige de support et abaisser la boîte de chargement.



4x2

W01038
-UN-29JAN93



6x4

W01039
-UN-29JAN93

WX,GATOR,S100,K-28-18FEB93

VIDANGE, RINÇAGE ET REMPLISSAGE DU CIRCUIT D'ÉCOULOISEMENT (6X4 UNIQUEMENT)

NOTE: Vérifier l'état des flexibles du circuit de refroidissement et en poser des neufs, le cas échéant.

1. Arrêter le moteur et le laisser refroidir.
2. Soulever le siège côté passager.



ATTENTION: Éviter les risques de blessures causées par un fluide brûlant; ne pas desserrer le bouchon de radiateur à moins que le moteur ne soit froid.

3. Tourner le bouchon lentement jusqu'au cran.
4. Laisser dissiper la pression du circuit avant d'enlever le bouchon.

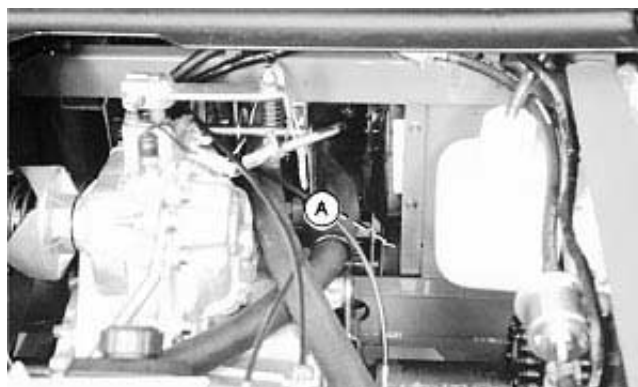


W01017 -UN-21JAN93

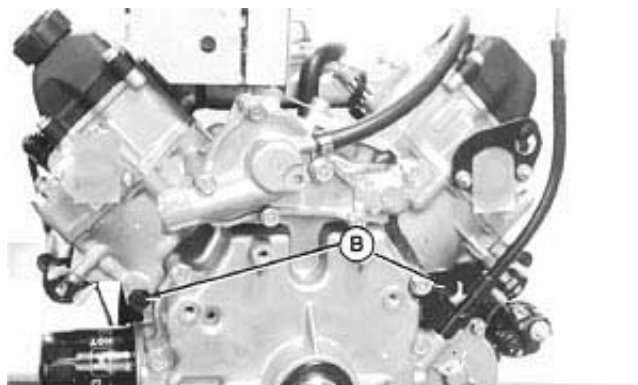
WX,GATOR,SN,F -28-18FEB93

NOTE: Si le bouchon est grippé ou difficile à atteindre, enlever les deux vis autotaraudeuses qui maintiennent le radiateur en place. Lever le radiateur de quelques centimètres et enlever le flexible inférieur pour vidanger le liquide de refroidissement.

5. Enlever le bouchon de vidange (A) du radiateur et vidanger le liquide de refroidissement dans un seau.
6. Desserrer les bouchons d'évacuation (B) du bloc et vidanger le liquide de refroidissement du bloc. (Il est possible que les boulons soient de couleur NOIRE.)
7. Après la vidange du liquide de refroidissement, remettre en place le bouchon de radiateur et fermer les bouchons d'évacuation du bloc.



W01182 -UN-24SEP93



W00983 -UN-17FEB93

WX,GATOR,SN,G1 -28-22SEP93

⚠ ATTENTION: Ne pas verser de l'eau sur un moteur chaud pour éviter d'endommager la culasse ou le bloc-moteur. **NE PAS METTRE** le moteur en marche sans liquide de refroidissement.

IMPORTANT: Pour éviter d'endommager les pièces du moteur, utiliser pour le radiateur des solutions de rinçage compatibles avec l'aluminium.

8. Remplir le circuit de refroidissement d'eau propre et d'un agent de nettoyage de circuit de refroidissement ou rincer. Suivre les instructions accompagnant le produit.
9. Poser et serrer le bouchon de radiateur.
10. Faire démarrer et tourner le moteur jusqu'à ce que la température de fonctionnement soit atteinte.

⚠ ATTENTION: Le moteur et le liquide de refroidissement sont brûlants. Se servir d'un chiffon épais ou de gants pour se protéger les mains.

11. Tourner le bouchon lentement jusqu'au cran.
12. Laisser dissiper la pression du circuit avant de retirer le bouchon.
13. Retirer le bouchon de radiateur et ouvrir le bouchon d'évacuation du bloc, afin de vidanger complètement le circuit de refroidissement avant que la rouille et les saletés se redéposent.
14. Déposer et nettoyer le réservoir de compensation; poser le réservoir après le nettoyage.



W00989 -UN-22JAN93

WX,GATOR,ST,H -28-18FEB93

15. Remplir le circuit de refroidissement. Sa contenance est de 4,3 l (4.5 qt), y compris le réservoir.

Utiliser une solution composée moitié-moitié d'antigel à éthylène glycol pour automobiles ou usage véhiculaire non-intensif compatible avec les moteurs et radiateurs en aluminium et d'eau douce propre.

Le tableau figurant sur le récipient doit comporter des renseignements complémentaires sur les taux de mélange dans la région d'utilisation pour obtenir une protection contre le gel.

16. Poser et serrer le bouchon de radiateur.

17. Faire tourner le moteur jusqu'à ce qu'il atteigne la température de fonctionnement.

18. Arrêter le moteur et le laisser refroidir.

19. Comparer le niveau du liquide de refroidissement avec celui du réservoir de compensation, le moteur étant froid: au besoin, ajouter du liquide de refroidissement.

20. Vérifier les colliers de flexibles et les serrer si nécessaire.

21. Purger le circuit pour éliminer l'air emprisonné. Desserrer la vis de purge (A) sur le collecteur d'admission et enlever le bouchon de radiateur.

22. Faire tourner le moteur au ralenti jusqu'à ce que les bulles d'air disparaissent du radiateur.

23. Remettre en place et serrer le bouchon de radiateur.



W00990 -UN-22JAN93



W01095 -UN-19APR93

WX,GATOR,SN,I1 -28-16APR93

Remisage

UTILISATION DU JEU DE REMISAGE DU MOTEUR

Consulter le concessionnaire John Deere pour se procurer un jeu de remisage AR41785 pour la protection du moteur ou un ensemble équivalent.

Suivre les instructions données sur l'étiquette de ce jeu.

IMPORTANT: Le produit inhibiteur est très volatil. Sceller ou boucher les ouvertures à l'aide de ruban adhésif immédiatement après avoir utilisé le produit.



WX,GATOR,ST,A -28-18FEB93

REMISAGE DU VÉHICULE UTILITAIRE

1. Réparer les pièces usées ou abîmées. Au besoin, poser des pièces neuves.

2. Effectuer l'entretien du filtre à air.

3. Mettre du lubrifiant pour chaîne TY6240 sur les chaînes.

4. Lubrifier tous les points à graisser.

5. Laver le véhicule utilitaire.

6. Nettoyer le moteur et ce qui l'entoure. Enlever toute trace d'huile, de graisse et de saleté.

7. Faire des retouches de peinture pour empêcher la formation de rouille.



ATTENTION: L'acide sulfurique contenu dans l'électrolyte de la batterie est toxique. Éviter le risque de brûlures et/ou la cécité occasionnée par des éclaboussures de ce liquide. Ranger la batterie dans un endroit sûr, hors de la portée des enfants.

8. Déposer la batterie. La nettoyer. Vérifier le niveau de l'électrolyte. Charger la batterie. La ranger dans un endroit frais et sec.

9. Remiser le véhicule utilitaire dans un endroit sec et abrité. En cas de remisage à l'extérieur, le recouvrir d'une bâche imperméable.

10. Mettre des cales ou des béquilles sous le véhicule utilitaire pour soulager les pneus.

WX,GATOR,ST,B -28-18FEB93

REMISE EN SERVICE DU VÉHICULE UTILITAIRE APRÈS UN REMISAGE PROLONGÉ

1. Vérifier l'état de la courroie et de la chaîne.

2. Retirer les cales ou béquilles qui sont sous le véhicule utilitaire.

3. Réchauffer le moteur.

4. Arrêter le moteur.

5. Vidanger l'huile moteur, puis effectuer toutes les vérifications figurant au paragraphe "Remise en service du véhicule utilitaire" à la page suivante.

WX,GATOR,ST,C -28-18FEB93

REMISE EN SERVICE DU VÉHICULE UTILITAIRE

1. Vérifier la pression des pneus.

—Maintenir tous les pneus gonflés à une pression entre 34 et 41 kPa (5 et 6 psi).

—La pression de gonflage des pneus tous usages à service intensif peut être aussi basse que 27 kPa (4 psi) pour un plus grand confort de conduite.

2. Retirer les cales ou béquilles qui sont sous le véhicule utilitaire.

3. Vérifier le niveau de l'électrolyte de la batterie. (Voir "Vérification du niveau d'électrolyte" à la section "Entretien—Toutes les 50 heures").

4. Charger la batterie si nécessaire. Replacer la batterie.

5. Vérifier le niveau d'huile moteur.

6. Vérifier le niveau d'huile de l'ensemble boîte-pont.

7. Lubrifier tous les points à graisser.

8. Vérifier que la courroie et la chaîne ont la tension correcte.

9. S'assurer que les protections et panneaux de protection sont en place.



ATTENTION: Les vapeurs d'échappement produites par le moteur peuvent provoquer des malaises ou la mort. Éviter le risque de blessure ou de mort, s'il est nécessaire de faire tourner le moteur dans un bâtiment; veiller à évacuer les vapeurs au moyen d'une rallonge de tuyau d'échappement. Si une rallonge n'est pas utilisée, ouvrir portes et fenêtres pour faire entrer l'air extérieur ou utiliser un système de ventilation motorisée installé à cet effet.

10. Faire tourner le moteur pendant 5 minutes avant d'y appliquer une charge.

WX,GATOR,ST,D -28-18FEB93

NETTOYAGE ET POLISSAGE DU CAPOT ET DES GARDE-BOUE EN PLASTIQUE

IMPORTANT: Pour minimiser les rayures sur les pièces en plastique, éviter de les frotter et de les brosser à main nue. Utiliser un chiffon doux (en étamine) ou de l'air comprimé à faible pression. Si ces pièces sont sales, les laver au jet d'eau seulement (sans détergent) et sécher l'excès d'eau à l'air comprimé à faible pression.

1. Enlever l'excès de saleté ou de terre.

2. Lorsque la surface est sèche, y vaporiser une encaustique liquide et attendre 30 à 60 secondes.

3. Utiliser un chiffon doux et sec (étamine) pour faire briller.

WX,GATOR,AS,P -28-22SEP93

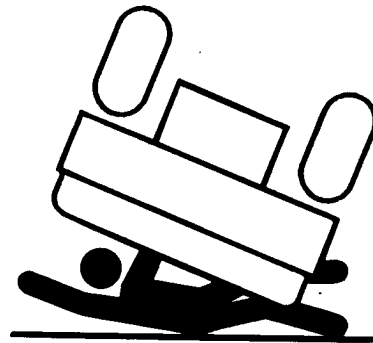
Assemblage

INTERDICTION DE MODIFIER LE VÉHICULE

⚠ ATTENTION: Éviter les risques de blessures graves ou mortelles causées par une perte de stabilité et/ou de contrôle du véhicule.

N'effectuer aucune modification quelle qu'elle soit, si elle n'est pas autorisée, sur le véhicule.

Des modifications pourraient contribuer à l'instabilité du véhicule et augmenter le risque de retournement provoquant des blessures graves ou mortelles.



W15212 -UN-18NOV89

WX,GATOR,AS,A -28-16APR93

PRÉPARATION À L'ASSEMBLAGE

1. Sortir le véhicule utilitaire de la caisse d'expédition.

⚠ ATTENTION: Éviter les risques de blessures causées par la chute du véhicule. Soulever le véhicule utilitaire au moyen d'un palan et le placer sur des béquilles de sécurité pour l'assembler.

2. Soulever la machine au moyen d'un palan et positionner des béquilles de sécurité sous le véhicule.

3. La boîte de chargement est fixée au châssis à l'aide de quatre supports d'expédition (A).

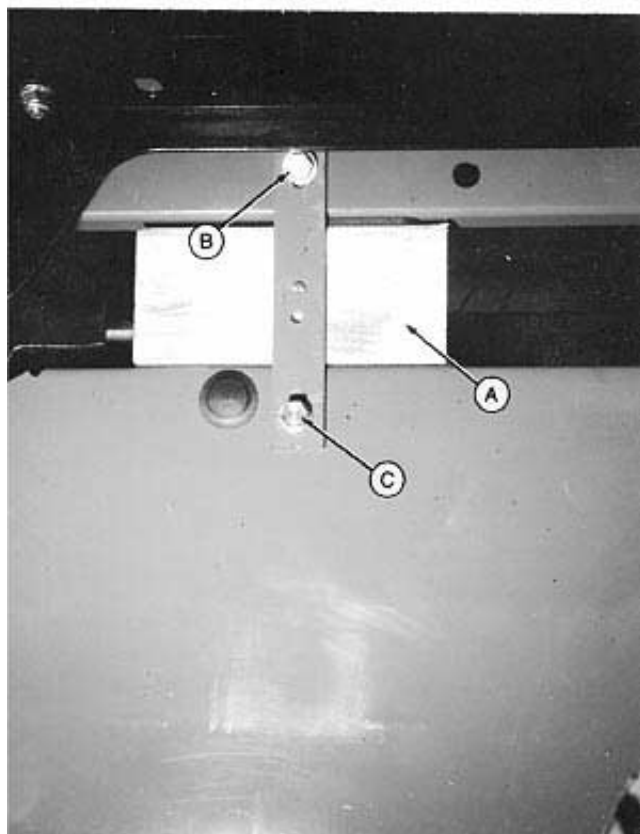
4. Retirer et conserver les vis taraudeuses (B) pour pouvoir fixer la plaque de retenue de charge.

5. Enlever la boîte de chargement du châssis.

6. Retirer les vis taraudeuses (C) et les supports d'expédition (A).

7. Remettre les vis taraudeuses (C) dans les trous d'où elles ont été enlevées uniquement du CÔTÉ DROIT de la machine. C'est le côté sur lequel se trouve le tube d'admission du filtre à air.

8. Conserver les vis en provenance du côté gauche. Elles serviront à assembler la plaque de retenue de charge de la boîte de chargement.

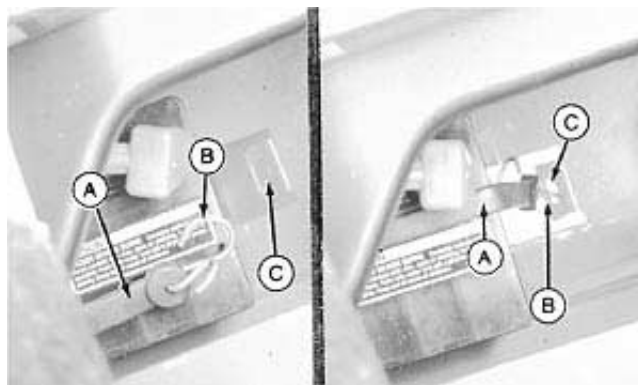


W01018 -UN-22JAN93

WX,DGATOR,AS,B1-28-15NOV95

DÉPOSE ET REMPLACEMENT—ATTACHE DE MAINTIEN DE BATTERIE

1. La batterie du modèle 6X4 est située du côté arrière droit du véhicule, tandis que sur le 4X2 elle se trouve sous le siège côté passager.
2. Étirer l'attache en caoutchouc (A), la tirer par-dessus la batterie et la pousser vers le bas.
3. Sortir de l'encoche (C) le crochet en "S" (B).
4. Pour remettre en place, effectuer ces opérations à rebours.

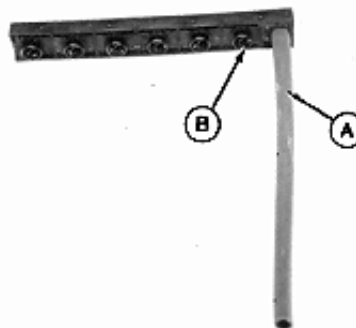


W01171 -UN-24SEP93

WX,GATOR,AS,C1 -28-16SEP93

POSE DU RENIFLARD DE BOUCHON ET DU TUBE DE VIDANGE DE LA BATTERIE

1. Poser le tube (A) sur le bouchon (B) de batterie.



W01020 -UN-22JAN93

WX,GATOR,AS,D -28-18FEB93

ADDITION D'ÉLECTROLYTE DANS LA BATTERIE

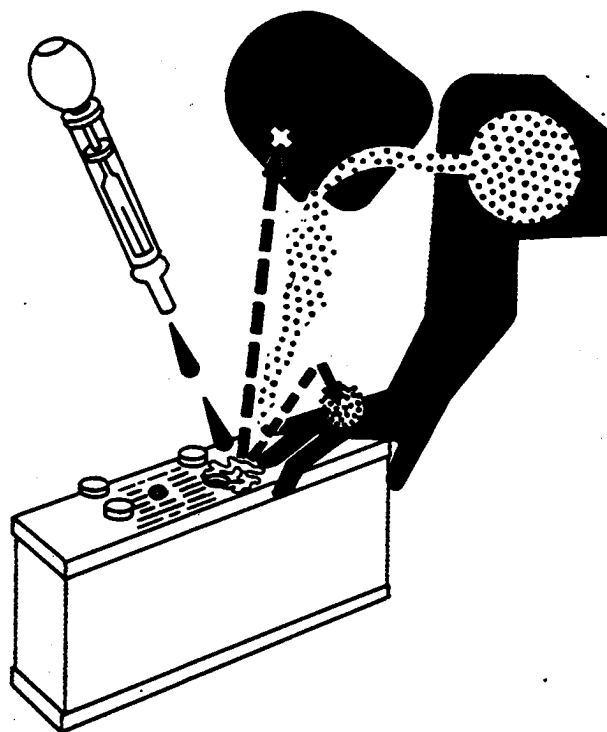
IMPORTANT: Il faut déposer la batterie du véhicule utilitaire avant de la remplir d'électrolyte afin d'éviter l'endommagement du véhicule dû à de l'électrolyte renversé.

⚠ ATTENTION: L'acide de la batterie est toxique et peut causer des brûlures. Éviter tout contact avec la peau, les yeux et les vêtements. Ne pas boire le liquide de la batterie. Pour travailler sur la batterie, se protéger les yeux et le visage. Les gaz dégagés par la batterie peuvent exploser. N'approcher de la batterie ni cigarette, ni étincelle, ni flamme.

1. N'utiliser que de l'électrolyte à l'acide sulfurique pour batterie d'une densité de 1,265.

NOTE: Les batteries de certains véhicules utilitaires sont munies de bouchons pour l'expédition; retirer et jeter ces bouchons.

2. Enlever les bouchons des éléments de batterie. (Voir "Vérification et nettoyage de la batterie" à la section "Entretien—Toutes les 50 heures").



WX,GATOR,AS,E -28-18FEB93

TS203 -UN-23AUG88

3. Verser lentement de l'électrolyte (A) jusqu'à ce que les plaquettes (B) soient tout juste couvertes.

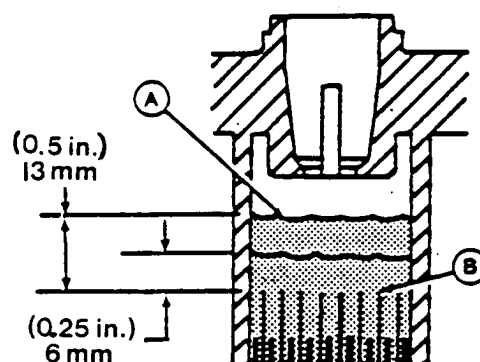
⚠ ATTENTION: Éviter les risques de brûlures d'acide. Une fois que la batterie est activée, les gaz dégagés sont explosifs. N'approcher de la batterie ni flamme ni étincelle, surtout pendant la charge.

4. Charger la batterie à 15 A pendant 10 minutes ou à 7 A pendant 30 minutes. NE PAS DÉPASSER le taux de charge recommandé. Si l'électrolyte commence à déborder, diminuer le taux de charge. (Voir "Charge de la batterie" à la section "Entretien—Selon le besoin".)

IMPORTANT: NE PAS REMPLIR les éléments jusqu'au rebord inférieur du tube de remplissage.

5. Après la charge, ajouter de l'électrolyte pour que le niveau se trouve entre 6 mm et 13 mm (0.25 et 0.5 in.) au-dessus des plaques.

6. Remettre les bouchons à évent.



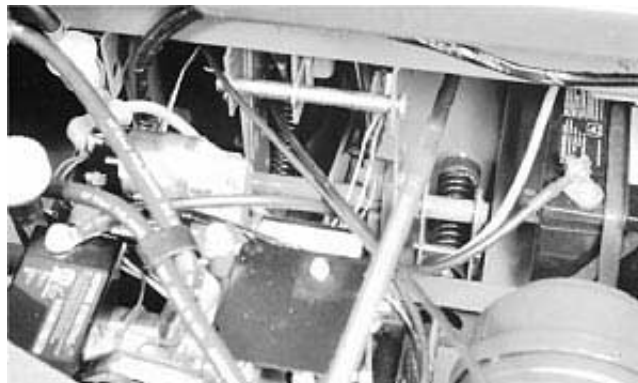
WX,GATOR,AS,F -28-18FEB93

W15172 -UN-10OCT89

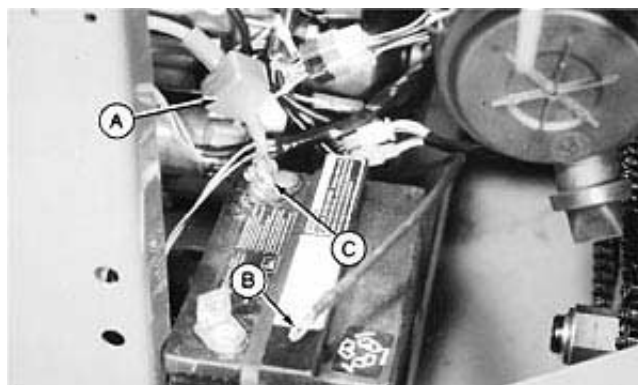
INSTALLATION DE LA BATTERIE

1. Enfiler le cache-borne (A) sur le câble positif (rouge) (C) de la batterie.
2. Positionner la batterie et fixer en premier le câble positif (rouge) (C) sur la borne positive (+).
3. Fixer en dernier le câble négatif (noir) (B) sur la borne négative (—) au moyen de boulons M6 x 16, de rondelles plates et d'écrous.
4. Serrer les connexions.
5. Enduire les bornes de vaseline ou de graisse.
6. Enfiler le cache-borne (A) sur la borne positive de la batterie ainsi que la cosse.
7. Sur le 4X2, faire passer le tube de reniflard du capuchon de batterie dans la fente au bas du châssis, à l'avant de l'ensemble boîte-pont, à côté de la batterie.
8. Sur le 6X4, faire passer le tube de reniflard (D) sur le capuchon de la batterie, sous l'attache, à l'avant de la batterie. Faire passer le tube à travers le support et le faire sortir par le gros trou situé au fond de la cuvette du châssis, au milieu et à l'arrière.

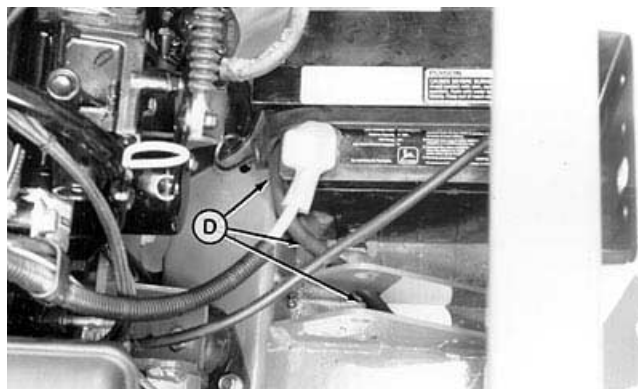
A—Cache-borne (borne positive)
 B—Câble de batterie négatif (—)
 C—Câble de batterie positif (+)
 D—Tube d'aération de la batterie



4 x 2



6 x 4

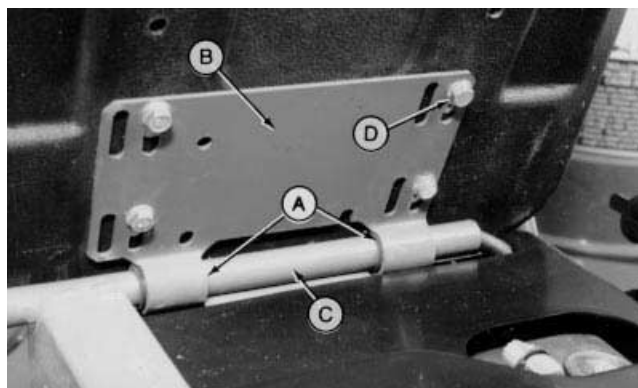


6 x 4

WX,GATOR,AS,G2 -28-12DEC95

INSTALLATION DU SIÈGE DU CONDUCTEUR

1. Poser les inserts en caoutchouc (A) dans les supports du plateau (B) de siège et placer l'ensemble sur le bâti du siège (C).
2. Fixer le plateau sur le dessous du siège au moyen de quatre boulons de 5/16 x 3/4 in. et rondelles plates (D).

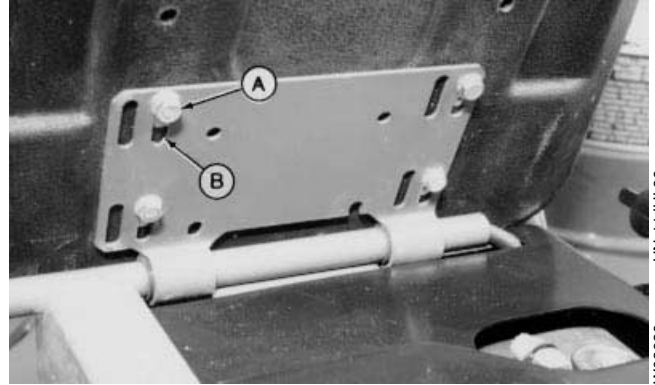


WX,GATORB,AS,K -28-12JUL96

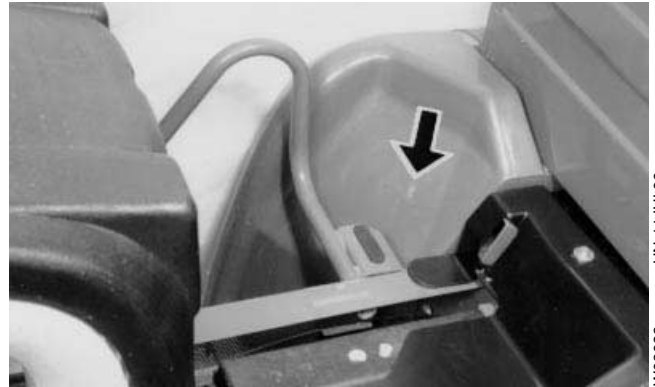
RÉGLAGE DU SIÈGE

NOTE: Les encoches (B) permettent d'avancer ou de reculer les sièges pour le confort de l'opérateur. Cependant, sur le "6x4 uniquement", le siège du passager arrive à toucher l'aile (comme l'indique la flèche) s'il est reculé jusqu'au bout, ou le pare-brise (certains modèles) s'il est pivoté vers l'avant.

1. Desserrer les quatre boulons (A).
2. Faire avancer ou reculer le siège jusqu'à l'encoche (B) correspondant à la position désirée.
3. Resserrer les boulons.



-UN-11JUL96
W02630



-UN-11JUL96
W02632

WX,GATORB,AS,Q -28-12JUL96

DÉPOSE DU PLASTIQUE PROTÉGEANT LE CAPOT ET LES GARDE-BOUE AVANT

1. Enlever les vis (A) et lever le capot pour le déposer du véhicule.

IMPORTANT: Pour minimiser les rayures sur les pièces en plastique, faire attention pour retirer le plastique protecteur. Éviter de frotter et de brosser les pièces à main nue. Utiliser un chiffon doux (en étamine) ou de l'air comprimé à faible pression.

2. Enlever le plastique protégeant le capot.

3. En utilisant un couteau pointu, fendre avec précaution le plastique protecteur là où les garde-boue se joignent au châssis métallique.

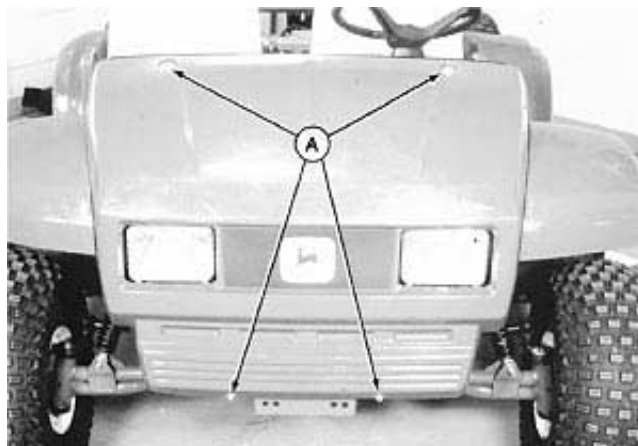
4. Tirer le plastique vers le haut et l'écarté du garde-boue; enlever ensuite le plastique restant à la jointure en tirant à partir du dessous.

5. Enlever le plastique protégeant les garde-boue arrière et les rallonges de boîte sur le modèle 6X4.

IMPORTANT: Faire attention pour éviter le risque de défaillance prématurée des ampoules de phares si le capot heurte les boîtiers des phares. Lorsque l'on remet le capot en place, vérifier qu'il y a l'espace adéquat autour des boîtiers des phares.

6. Pour la remise en place du capot, serrer d'abord les vis supérieures puis pousser le capot vers le haut en laissant assez d'espace tout autour des boîtiers des phares.

7. Serrer les vis inférieures.



W00950 -JUN-21 JAN93

WX,GATOR,AS,O -28-16APR93

NETTOYAGE ET POLISSAGE DU CAPOT ET DES GARDE-BOUE EN PLASTIQUE

IMPORTANT: Pour minimiser les rayures sur les pièces en plastique, éviter de les frotter et de les brosser à main nue. Utiliser un chiffon doux (en étamine) ou de l'air comprimé à faible pression. Si ces pièces sont sales, les laver au jet d'eau seulement (sans détergent) et sécher l'excès d'eau à l'air comprimé à faible pression.

1. Enlever l'excès de saleté ou de terre.
2. Lorsque la surface est sèche, y vaporiser une encaustique liquide et attendre 30 à 60 secondes.
3. Utiliser un chiffon doux et sec (étamine) pour faire briller.

WX,GATOR,AS,P -28-22SEP93

INSTALLATION DES ROUES ET DES PNEUS ARRIÈRE

IMPORTANT: Les pneus sont expédiés trop gonflés.
Réduire la pression de gonflage de
TOUS les pneus.

1. Vérifier la pression de gonflage des pneus:

- Maintenir tous les pneus gonflés entre 34 et 41 kPa (5 et 6 psi).
- La pression de gonflage des pneus tous usages à service intensif peut descendre jusqu'à 27 kPa (4 psi) pour un plus grand confort de conduite.

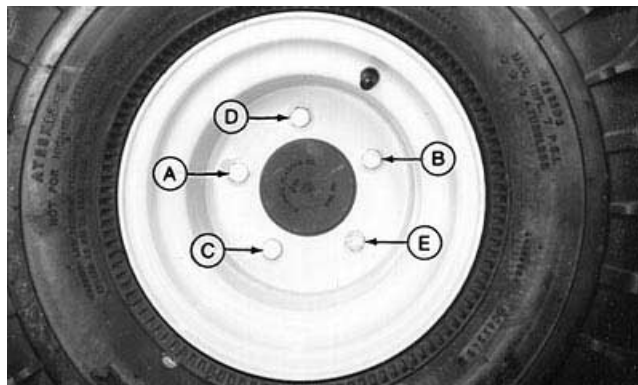
2. Mesurer la circonférence de tous les pneus.

Les pneus ayant la circonférence la plus grande doivent être placés à la position la plus en arrière pour assurer le contact au sol le meilleur des roues motrices.

NOTE: Monter les pneus avec la tige de valve vers l'extérieur.

3. Poser une protection en plastique sur l'extrémité de chaque arbre d'essieu. Fixer une roue sur chaque essieu au moyen de cinq boulons de roue; les visser sans serrer.

4. Serrer les boulons à un couple de 100 Nm (75 lb-ft) dans l'ordre (A), (B), (C), (D) et (E).



W02296 -UN-13NOV95

WX,DGATOR,AS,H1-28-15NOV95

INSTALLATION DES ROUES ET DES PNEUS AVANT

IMPORTANT: Les pneus sont expédiés surgonflés. Réduire la pression de gonflage de TOUS les pneus.

1. Vérifier la pression de gonflage des pneus:

- Maintenir tous les pneus gonflés entre 34 et 41 kPa (5 et 6 psi).

- La pression de gonflage des pneus tous usages à service intensif peut descendre jusqu'à 27 kPa (4 psi) pour un plus grand confort de conduite.

NOTE: Monter les pneus avec la tige de valve vers l'extérieur.

2. Installer une roue sur chaque côté du véhicule au moyen de boulons à embase M16 x 40 (A).

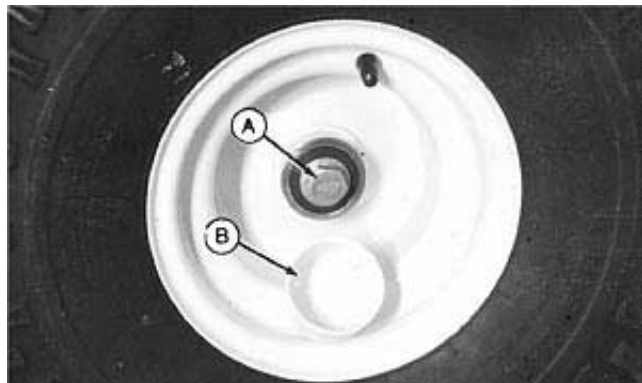
IMPORTANT: Un serrage excessif des boulons de roue avant peut endommager les roulements.

3. Serrer les boulons à un couple de 90 Nm (65 lb-ft).

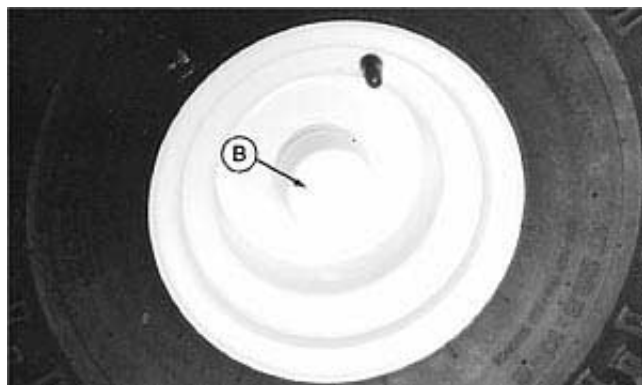
4. Poser le chapeau (B) de moyeu.

5. Lubrifier les bagues d'essieu avant.

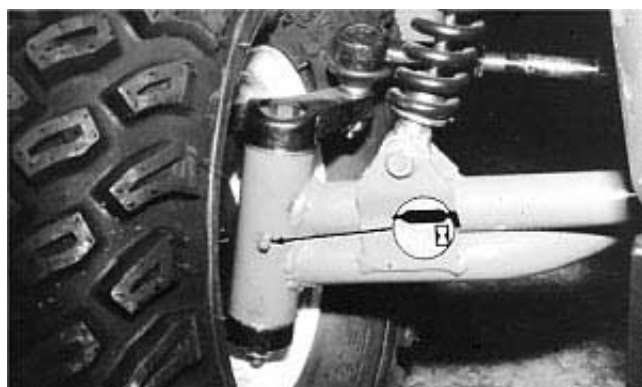
6. Soulever le véhicule, retirer les béquilles de sécurité et abaisser le véhicule au sol.



W01023 -UN-22JAN93



W01024 -UN-22JAN93



W00981 -UN-21JAN93

WX,DGATOR,AS,I -28-15NOV95

INSTALLATION DU VOLANT

1. Enduire l'arbre de direction de graisse universelle.

NOTE: Une fois le volant installé, s'assurer que les témoins des fonctions restent visibles et ne sont pas cachés par les branches.

2. Installer le volant, les roues avant étant orientées en droite ligne.
3. Poser l'écrou (A) et le visser sans serrer.
4. Poser le capuchon (B) comportant le logo.



W02604 -UN-11JUL96



W01026 -UN-22JAN93



W01027 -UN-22JAN93

WX,GATORB,AS,J -28-12JUL96

POSE DE LA PROTECTION DE CHARGEMENT DANS LA BOÎTE DE CHARGEMENT

1. Placer la protection de chargement (A) dans la boîte de chargement avec le rebord inférieur (B) sous le bas de la boîte de chargement le bâti tubulaire carré étant à l'intérieur de la boîte.

2. Fixer le bas de la protection de chargement au moyen de boulons M8 x 20, de rondelles plates et d'écrous de blocage à embase (D). Les serrer à un couple de 25 Nm (18 lb-ft).

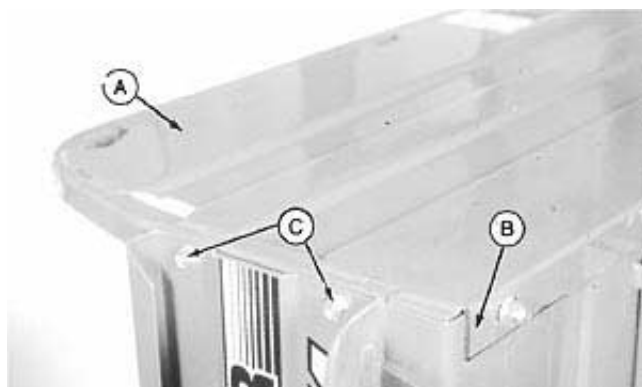
3. Fixer les côtés de la protection de chargement en se servant des vis taraudeuses (C) conservées des supports d'expédition sur la boîte de chargement.

A—Protection de chargement

B—Rebord inférieur

C—Vis taraudeuses

D—Vis à tête M8 x 16, rondelles plates et écrous



W01019 -UN-22JAN93



W01021 -UN-22JAN93

WX,GATOR,AS,L -28-18FEB93

INSTALLATION DE LA BOÎTE DE CHARGEMENT

1. Placer la boîte de chargement sur le châssis, aligner les languettes du châssis avec les bagues de la boîte de chargement.

2. La fixer à l'arrière de chaque côté au moyen d'un boulon M12 x 90 et d'un écrou de blocage à embase (A). Poser le boulon avec le filetage vers l'extérieur du véhicule.

NOTE: Il est nécessaire de serrer les boulons pour bien serrer les languettes afin de minimiser les bruits dus aux vibrations. Les vaporiser de lubrifiant pour éliminer les grincements jusqu'à ce que les points de pivotement soient rodés.

3. Serrer les boulons en tirant les languettes vers l'intérieur jusqu'à ce qu'elles touchent les extrémités des bagues.

4. Vaporiser du lubrifiant sur les bagues et languettes.

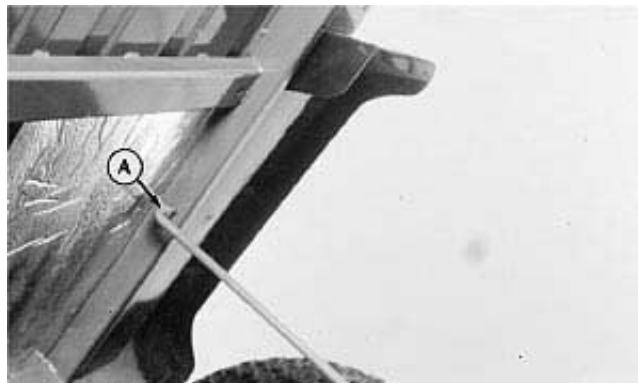


W02251 -UN-30OCT95

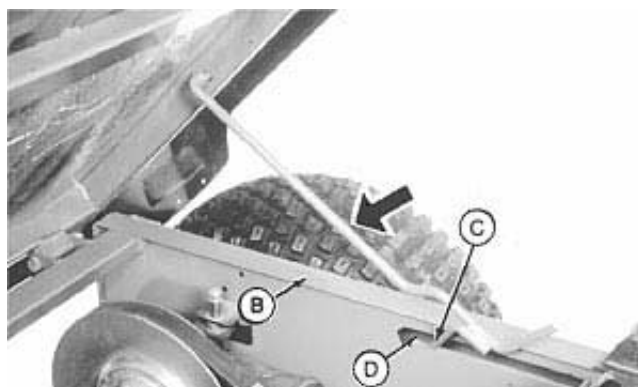
WX,DGATOR,AS,M -28-15NOV95

POSE DE LA TIGE DE SUPPORT DE LA BOÎTE DE CHARGEMENT

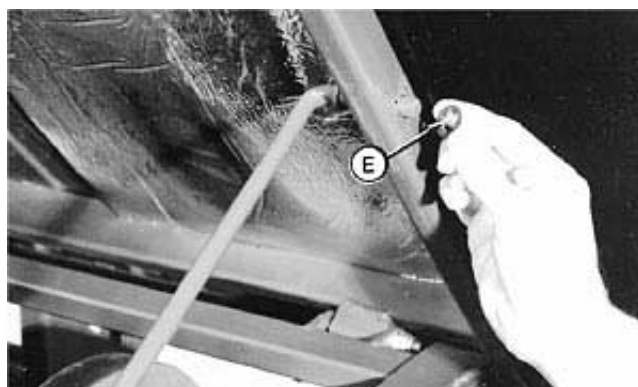
1. La tige à extrémité courbée à 90 ° (A) est déjà installée dans le bâti de la boîte de chargement.
2. Couper l'attache et dégager la tige de la boîte de chargement.
3. Pousser vers l'intérieur sur la tige de support pour la faire passer par-dessus le rebord (B).
4. Faire entrer l'extrémité de la tige de support (C) dans la fente (D).
5. Lever la boîte de chargement et verrouiller la tige dans l'encoche de la fente.



W01091 -UN-19APR93



W01184 -UN-24SEP93



W01185 -UN-24SEP93

NOTE: Si l'on retire la tige du bâti de la boîte de chargement, ne pas oublier de poser la rondelle dentelée (E) sur la tige, à 20 mm (3/4 in) de son extrémité.

WX,GATOR,AS,N2 -28-22SEP93

Caractéristiques du 4X2

MOTEUR

Puissance	7,5 kW (10.0 hp)
Fabricant	Kawasaki
Cylindres	1
Course/Temps	4
Refroidissement	Air
Filtre à air	Sec
Cylindrée	286 cc (17.7 cu in)
Taux de compression	8,41/1

RÉGIMES MOTEUR

Ralenti (à vide)	1175 tr/mn
Régime accéléré (à vide)	3750 tr/mn

CONTENANCES

Réservoir de carburant	20 l (5.3 gal)
Carter-moteur	1,1 l (1.2 qt)
Ensemble boîte-pont	4,5 l (4.75 qt)

CIRCUIT ÉLECTRIQUE

Alternateur	13 A
Ampérage de démarrage à froid de la batterie à 0 °F (-18 °C)	255 A
Batterie	BCI-U-1 12 V
Régulateur	Transistorisé

TRANSMISSION

Type	Convertisseur de couple à entraînement par courroie avec ensemble boîte-pont à entraînement par engrenages
Rapports	Marche avant-Point mort-Marche arrière

VITESSES DE DÉPLACEMENT

Marche avant	25 km/h (15.5 mph)
Marche arrière	24,5 km/h (15.3 mph)

FREINS	Disque humide interne à commande mécanique
--------	--

DIMENSIONS

Largeur hors tout	1520 mm (59.8 in)
-------------------	-------------------

PNEUS - À CRAMPONS, À BARRETTES ET POUR GAZON

Avant	22.5 x 10.00—8
Arrière	25 x 12.00—9

PNEUS - TOUS USAGES À SERVICE INTENSIF

Avant	22 x 12.00—8
Arrière	25 x 13.00—9

PRESSIION DE GONFLAGE

Avant/arrière	34 à 41 kPa (5 à 6 psi) (0,34 à 0,41 bar)
---------------	---

POIDS NET (approximatif)	380 kg (840 lb)
--------------------------	-----------------

CAPACITÉ DE LA BOÎTE DE CHARGEMENT	227 kg (500 lb)
------------------------------------	-----------------

CAPACITÉ DE REMORQUAGE	340 kg (750 lb)
------------------------	-----------------

(Les caractéristiques et la conception sont sujettes à modification sans préavis.)

WX,GATOR,SP,A2 -28-12DEC95

Caractéristiques du 6X4

MOTEUR

Puissance	13,8 kW (18.0 hp)
Fabricant	Kawasaki
Cylindres	2
Course/Temps	4
Refroidissement	Liquide
Filtre à air	Sec
Cylindrée	617 cc (37.7 cu in)
Taux de compression	9,4/1

RÉGIMES MOTEUR

Ralenti (à vide)	1175 tr/mn
Régime accéléré (à vide)	3850 tr/mn

CONTENANCES

Réservoir de carburant	20 l (5.3 gal)
Carter-moteur	1,3 l (1.4 qt)
Ensemble boîte-pont	4,5 l (4.75 qt)
Circuit de refroidissement (réservoir compris)	4,3 l (4.5 qt)

CIRCUIT ÉLECTRIQUE

Alternateur	20 A
Ampérage de démarrage à froid de la batterie à 0 °F (-18 °C)	255 A
Batterie	BCI-U-1 12 V
Régulateur	Transistorisé

TRANSMISSION

Type	Convertisseur de couple à entraînement par courroie avec ensemble boîte-pont à entraînement par engrenages
Rapports	Marche avant-Point mort-Marche arrière

VITESSES DE DÉPLACEMENT

Marche avant	25 km/h (15.5 mph)
Marche arrière	24,5 km/h (15.3 mph)

FREINS	Disque humide interne à commande mécanique
--------	--

DIMENSIONS

Largeur hors tout	1520 mm (59.8 in)
-------------------	-------------------

PNEUS - À CRAMPONS, À BARRETTES ET POUR GAZON

Avant	22.5 x 10.00—8
Arrière	25 x 12.00—9

PNEUS - TOUS USAGES À SERVICE INTENSIF

Avant	22 x 12.00—8
Arrière	25 x 13.00—9

PRESSIION DE GONFLAGE

Avant/arrière	34 à 41 kPa (5 à 6 psi) (0,34 à 0,41 bar)
---------------	---

POIDS NET (approximatif)	476 kg (1050 lb)
--------------------------	------------------

CAPACITÉ DE LA BOÎTE DE CHARGEMENT	363 kg (800 lb)
------------------------------------	-----------------

CAPACITÉ DE REMORQUAGE	544 kg (1200 lb)
------------------------	------------------

(Les caractéristiques et la conception sont sujettes à modification sans préavis.)

WX,GATOR,SP,B2 -28-12DEC95

Numéros d'identification de produit

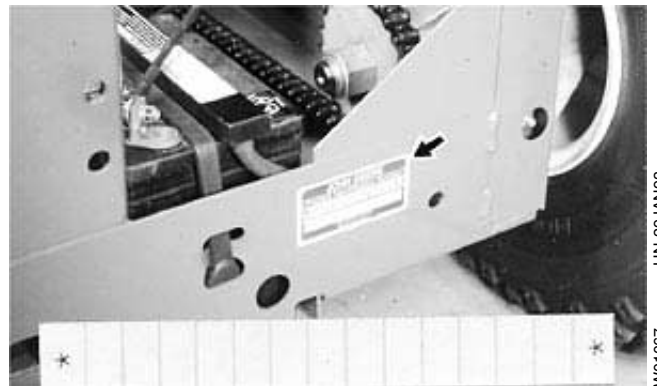
PLAQUE D'IDENTIFICATION/NUMÉROS DE SÉRIE

Chaque véhicule utilitaire possède une plaque d'identification et un numéro de série comme illustré. Les lettres et les chiffres inscrits sur la plaque ou l'élément identifient soit un élément soit un ensemble. TOUS ces caractères sont nécessaires pour les commandes de pièces et pour identifier un véhicule utilitaire ou un élément dans le cadre du programme de soutien de John Deere. Ils sont également nécessaires aux autorités pour effectuer leurs recherches, au cas où le véhicule serait volé. Noter EXACTEMENT tous ces caractères dans les espaces prévus à cet effet sur chacune des photographies suivantes.

WX,GATOR,SP,C -28-18FEB93

INSCRIPTION DU NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE UTILITAIRE

La plaque d'identification comportant le numéro se trouve à l'arrière droit du véhicule utilitaire, vers le bas.



-UN-29JAN93

W01067

WX,GATOR,SP,D -28-18FEB93

INSCRIPTION DU NUMÉRO DE SÉRIE DE L'ENSEMBLE BOÎTE-PONT

Ce numéro est estampillé sur le flasque supérieur de l'ensemble boîte-pont.



-UN-29JAN93

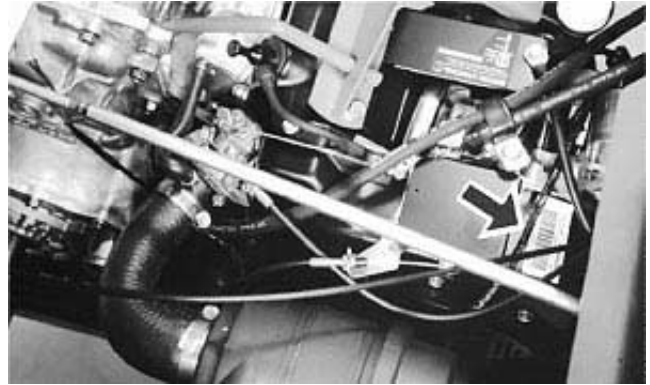
W01068

WX,GATOR,SP,E -28-18FEB93

INSCRIPTION DU NUMÉRO DE SÉRIE DU MOTEUR

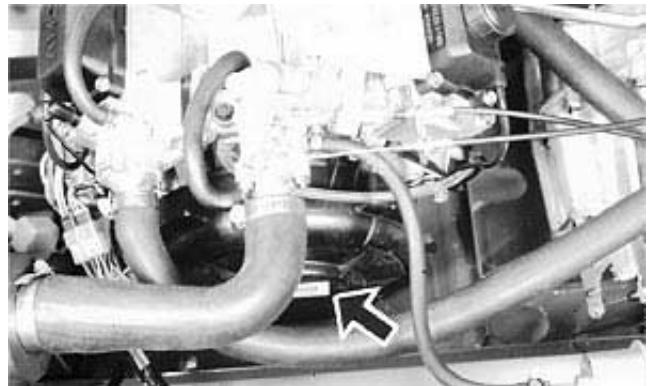
Sur le modèle 4X2, ce numéro se trouve sur une étiquette, sur le dispositif de protection du ventilateur.

Sur le modèle 6X4, il se trouve soit sur le dispositif de protection du ventilateur, soit sur la culasse.



4 X 2

W01303
-UN-24SEP93



6 X 4

W01304
-UN-24SEP93

WX,GATOR,SP,F1 -28-16SEP93

Index

	Page		Page
A		G	
Accélérateur	20-7	Gonflage des pneus	20-2
Accessoires/options	30-1		
Ampoule de phare, remplacement	90-2		
Assemblage	105-1		
B		H	
Blocage de différentiel	20-6	Huile d'ensemble boîte-pont	35-3, 85-4
Boîte de chargement, relevage	55-1, 60-1, 70-1, 75-1, 80-1, 85-1, 90-3	Huile de l'ensemble boîte-pont	75-3
Bougie	75-4		
Boulonnerie métrique			
Couples de serrage	50-5		
Boulonnerie US			
Couples de serrage	50-4		
Boulons de roue, couple de serrage	20-3		
C		L	
Carburant	35-1	Levier de vitesses	20-7
Choix de la graisse	35-2	Liquide de refroidissement du moteur	35-3
Commandes	10-1	Lubrifiant de chaîne	35-4
Conduite	20-1, 20-16	Lubrifiants	
Couples de serrage		Autres types	35-4
Boulonnerie métrique	50-5	Synthétiques	35-4
Boulonnerie US	50-4	Lubrification de la chaîne d'entraînement	70-6
D			
Démarrage du moteur	20-8		
Densités des charges	20-12		
E		M	
Entretien	50-1	Modifications	105-1
Entretien des pneus	50-2	Moteur	20-11
Entretien/avant chaque utilisation	60-2		
Entretien/selon le besoin	90-1		
Entretien/Toutes les 25 heures	65-1		
Entretien/Toutes les 50 heures	70-1		
Entretien—Toutes les 25 heures	65-1		
État de la courroie	55-3, 70-3		
F		N	
Frein de stationnement	20-5	Nettoyage de la batterie	70-4, 85-2
		Nettoyage des ailettes de moteur	85-3
		Niveau d'électrolyte	70-5
		Numéros de série/caractéristiques	120-1
		P	
		Passagers	20-4
		Pivots d'essieu avant	
		Lubrification	65-1, 70-1
		Plaquettes d'usure de l'embrayage mené	70-2, 90-3
		Pneus	30-5
		R	
		Ralenti du moteur	20-10
		Relevage de la boîte de chargement	20-20, 55-1, 60-1, 70-1, 75-1, 80-1, 85-1, 90-3
		Remisage	95-1
		Remplacement de la courroie d'entraînement	90-5

Page

Répartition de la charge 20-13

S

Sécurité de l'entretien 55-1, 60-1, 70-1, 75-1,
80-1, 85-1, 90-3

Sélecteur de phares 20-4

Stockage du carburant 35-1

Système de sécurité point mort 85-6

T

Transport 25-2

Transport d'une charge 20-14

V

Valve de décharge de poussière en
caoutchouc 70-1

Nous vous aidons à faire votre travail

PIÈCES DE RECHANGE JOHN DEERE

Nous sommes en mesure de fournir dans les plus brefs délais les pièces de rechange John Deere d'origine nécessaires et ainsi de réduire au minimum les immobilisations.

Nous disposons d'un important stock de pièces en tout genre pour répondre sans délai à tous les besoins.



DX,IBC,A -28-04JUN90

TS100 -UN-23AUG88

OUTILLAGE ADÉQUAT

Nos techniciens disposent d'appareils de mesure et d'outils de précision leur permettant de détecter et de remédier rapidement à toute défaillance pour éviter toute perte de temps et donc d'argent.



DX,IBC,B -28-04JUN90

TS101 -UN-23AUG88

PERSONNEL APRÈS-VENTE QUALIFIÉ

Pour le personnel après-vente John Deere "l'école" n'est jamais finie.

Nos mécaniciens suivent régulièrement des stages afin de connaître à fond les machines qui leur sont confiées. L'apprentissage des méthodes d'entretien les plus récentes vient parfaire leurs connaissances.

Une base solide sur laquelle on peut compter.



DX,IBC,C -28-04JUN90

TS102 -UN-23AUG88

SERVICE RAPIDE

Notre objectif est de prêter assistance de façon rapide et efficace; et ce surtout "où" et "quand" cela est nécessaire.

Selon les circonstances, nous pouvons effectuer les travaux sur place ou dans nos ateliers. Faire appel à nous, c'est être sûr d'être entendu.

LA SUPÉRIORITÉ DU SERVICE APRÈS-VENTE JOHN DEERE: ÊTRE LÀ EN CAS DE BESOIN.



DX,IBC,D -28-04JUN90

TS103 -UN-23AUG88

